

THE
Hindustani Choral Book,
OR
SWAR SANGRAH:

CONTAINING
THE TUNES TO THOSE HYMNS
IN THE
GÍT SANGRAH,
WHICH ARE IN NATIVE METRES.

COMPILED BY
JOHN PARSONS.

TO WHICH ARE ADDED
TWELVE OF THE ABOVE TUNES
ARRANGED FOR THE PIANO
AND ADAPTED TO ENGLISH METRES.

BENARES :

PRINTED AND PUBLISHED BY E. J. LAZARUS AND CO.,
AT THE MEDICAL HALL PRESS.

1875.

Registered according to Act XX of 1847.

THE
Hindustani Choral Book,
OR
SWAR SANGRAH:

CONTAINING
THE TUNES TO THOSE HYMNS
IN THE
GÍT SANGRAH,
WHICH ARE IN NATIVE METRES.

COMPILED BY
JOHN PARSONS.

TO WHICH ARE ADDED
TWELVE OF THE ABOVE TUNES
ARRANGED FOR THE PIANO
AND ADAPTED TO ENGLISH METRES.

BENARES :

PRINTED AND PUBLISHED BY E. J. LAZARUS AND CO.,
AT THE MEDICAL HALL PRESS.

1875.

Registered according to Act XX of 1847.

PREFACE.

THIS collection of tunes has been made in the hope that it may render the collection of hymns, entitled "GÍT SANGRAH," to which it is adapted, more generally useful to the native congregations, where those hymns are usually sung.

The natives of Hindoostan having no system of musical notation current among them, the native christians are only able to learn the tunes to the hymns published for them by hearing them sung. In this volume, melodies for the hymns in native metres in the "Gít Sangrah" are given in the usual musical notes; and if missionaries, or others, who have the requisite skill, will acquire these tunes from the notes, and then sing them to the native congregations, they will find that they will learn them with much greater facility than English tunes, and sing them with particular pleasure.

The air only of the tunes has been given, because it is not customary with natives to sing more than one part. Almost all the melodies have been taken down as they are sung by the persons, who either composed them, or first sung them to Christian hymns, and no attempt has been made to improve or modify them. In different congregations, however, where these hymns have been in use, considerable variations have been made in several tunes. Still though it should be found expedient to allow each congregation to sing the tunes they are already accustomed to in their own way, yet the compilation will be useful in teaching new tunes.

Those tunes, which are distinguished by an asterisk, are standard Hindoo tunes, taken down from professional singers. Among them, Nos. 19, 42, and 90, are sung in the morning, in accordance with the Hindoo custom of having tunes specially appropriated to different parts of the day, and seasons of the year. Thus Nos. 23 and 78 are evening tunes, and No. 69 belongs to the rainy season.

Nos. 24, 26, and 86 are Mahomedan tunes obtained from the same persons. The native names of some of these tunes are given in the Index of first lines. The tunes marked [†] are the compositions of Shujaat Ali, lately pastor of the native Baptist Church in Intally, Calcutta, and are of the Mahomedan type of composition, more or less similar to tunes in use among that class. Those marked [††] are also composed by Shujaat Ali, but are more in the style of Hindoo music. The remaining tunes are mostly assimilated to the Hindoo music, but some resemble the Mahomedan, and a few the Bengalee style.

To those who are unaccustomed to native tunes, it may be necessary to explain that usually the chorus at the commencement of the hymn, comprising sometimes one, sometimes two, lines, is repeated, wholly or in part, after each verse, but not unfrequently more or less varied. And we may remark in passing, that native singers, in singing the chorus, repeat lines, or parts of lines, to suit their own taste, almost *ad libitum*.

The tunes are, therefore, written in this way. First, the chorus is given, as it is sung at first; then, the verse, beginning where the word "*Verse*" is put over the line; and then the chorus, as it is to be repeated after each verse. In singing through a hymn, therefore, it is only necessary, for the second and each succeeding verse, to begin at the word "*Verse*," and sing to the end of the tune as printed.

In some tunes, however, the chorus, or first verse, is not repeated. To mark these, I have written the words, "*Chorus and Verse*," over the commencement of the tune.

In singing the second and succeeding verses of the hymns, it will be necessary to observe a distinction between the composition of English and native poetry. In English hymns of the regular metres, each line consists of a set number of syllables, and these syllables are sung quickly or slowly, to one note or to many, as the tune may require. In the regular Hindoe poetry, on the other hand, the lines are measured, not by the number, but by the quantity, of the syllables, more in the manner of the Latin hexameter, &c. In

a great many of the tunes, for instance, a bar in 2-4 time contains the music for two long syllables. Now in any given bar in the first verse you may find two long syllables set to two crotchets. But in the corresponding place in the next verse you may find four short syllables. In that case, the two crotchets must in practice be resolved into four quavers, and sung to the four short syllables. The following examples will illustrate my meaning. In Tune 8, it will be seen that the two lines, "Púrba disá ten púchhata áye," and "Yahudina ke bhúpálá kaune," are to the same air; and a comparison of the notes will shew how the time is altered to suit the words, while the air is retained. So in Tune 29, compare the music to the words, "Herahi dekho nija nainana ten," in the chorus, with the same air in different time to the words, "Já ke prápai chaina na paiho," in the verse.

The Oordoo poetry is composed on a considerably different principle, yet there is the same practice of modifying the time of the music to adapt it to the words. Thus in tune 45, compare the chorus with the verse, the air being the same in both, but the time changed.

This is at first perplexing, but the difficulty soon wears off by practice. The best plan to surmount it is, probably, to sing the chorus and first verse repeatedly, till they become quite familiar, and then it will be easier to adapt the music to the rest of the hymn. Native singers are quite accustomed to this, and find no difficulty in it.

It should be further observed that the native airs are to be sung to considerably quicker time than English tunes, though I have for the most part written them in crotchets and quavers. To some tunes, I have prefixed no direction as to the time: these should be sung in a brisk and lively manner. Those that have "*Quick*" prefixed should be sung quite as quickly as the very quickest of English sacred music: and those that are marked "*Very Quick*," much more rapidly still.

In several tunes, which require certain lines to be repeated, it is the custom, in singing the line the second time, to lengthen some note about the

middle of the line considerably, and likewise make a pause before singing the succeeding notes. To mark this, I have written a pause and rest, (◡) over the note which is usually lengthened. But this hiatus may be moved a syllable or two backwards or forwards, if it suit the words better. I have often used the mark ◡ over a note to signify that in singing it is generally lengthened beyond its proper quantity. Expletive syllables, devoid of meaning, are introduced in some cases in native music; as "are are," repeatedly, in Tune 8, and "are are bhalá," "rí," and "e bhalá," in Tune 34.

I have made use of the Roman character in writing the words to the tunes, thinking that some persons may feel interested in singing the tunes, who are not familiar with the Devanagree character. And even to those who are so, the Roman character will point out where the inherent vowel should be pronounced in reading poetry or singing, though silent in reading prose. The plan of my work has rendered it necessary for me to give the spelling of the words as they are sung, and not according to the correct prose orthography. This will account for what might at first sight appear erroneous, namely, the spelling of the same word differently in different places. So, in Hymn 9, under Tune 4, *fuzl* is spelt *fazla* in the 2nd verse, and *fazal* in the 3rd verse, because in reading and singing the hymn it is thus variously pronounced. The name of our Lord, in particular, will be found sometimes *Yísu*, with the first syllable long; sometimes *Yisú*, with the second syllable long; sometimes with both syllables long; and occasionally with both syllables short. Such license is quite in accordance with the rules of Hindce poetical composition.

Those who are not acquainted with the Hindce or Oordoo may, nevertheless, read the words attached to the tunes with tolerable correctness, by familiarizing themselves with the sounds of the vowels in the Roman character, as used in writing these languages. They are as follows,

a	is sounded as	u	in but,	and is a short vowel.
á	 as	a	in father,	and is a long vowel.
e	 as	e	in there,	and is generally long.

PREFACE.

i	is sounded as	i in pin,	and is a short vowel.
í	 as	i in police,	and is a long vowel.
o	 as	o in go,	and is a long vowel.
u	 as	oo in good,	and is a short vowel.
ú	 as	oo in boot,	and is a long vowel.
ai	 as	ai in aisle,	and is long.
au	 as	ou in out,	and is long.

W and y are never vowels, but have the sounds they have in English when used as consonants, as in *we* and *yet*.

N, with a stroke under it, (thus, *n̄*) is not to be pronounced as *n*, but only imparts a nasal sound to the vowel preceding it.

No vowel is silent: and each vowel retains the sound ascribed to it above, whatever may be its position in the word. So "are" is not a word of one syllable as in English, but is pronounced "*uray*."

In conclusion, I have much pleasure in acknowledging with thanks the help I have derived from Messrs. J. Christian and H. Colliss in making this compilation; and expressing my obligations to the printer for the care and pains he has taken in bringing it through the press. And I trust that indulgence will be accorded to any defects that may appear in this attempt, it being the first, or nearly the first, that has been made to reduce to notation our Native Christian psalmody.

J. PARSONS.

BENARES : }
May, 1861. }

PREFACE TO THE SECOND EDITION.

The first Edition being exhausted, and frequent calls being made for a second, I have taken advantage of the opportunity offered, of adding a few of the Hindustání tunes that could be adapted to English Metres, arranged for the Organ or Piano.

EDWD. J. LAZARUS, M. D.

BENARES : }
March, 1875. }

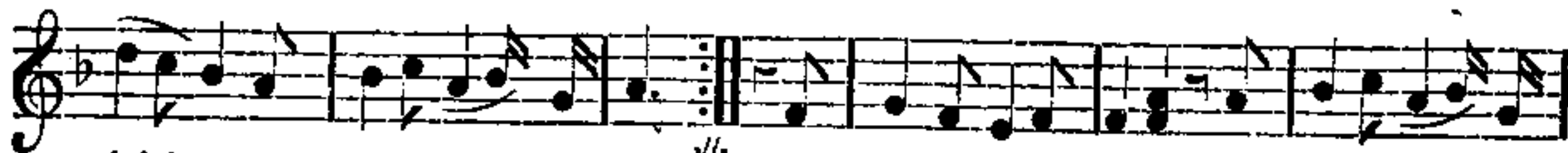
THE Hindustani Choral Book.

† TUNE 1.

HYMN 2.



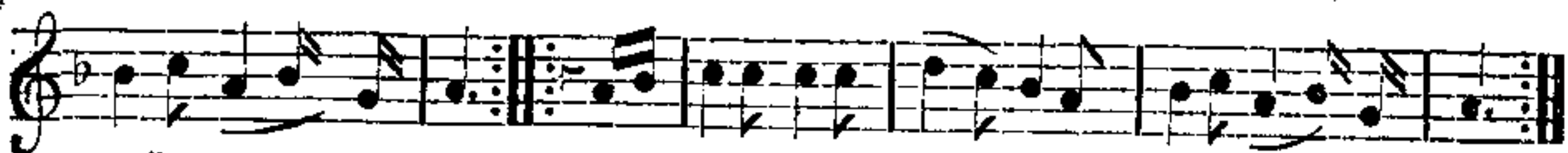
Yá Rabb terí janábmen hargiz kamí na-hín; Tu-jha-sá jahán ke



bích to ko - í ga-ní na-hín: *Yá Rabb terí janábmen hargiz ka-mí na-*



hín, *Yá Rabb terí janábmen. Jo kuchh ki khúbi - yán haiñ so te-*



ríhí zá - ta - men, Te-re siwá-e aur to ko - ídha - ní na - hín:

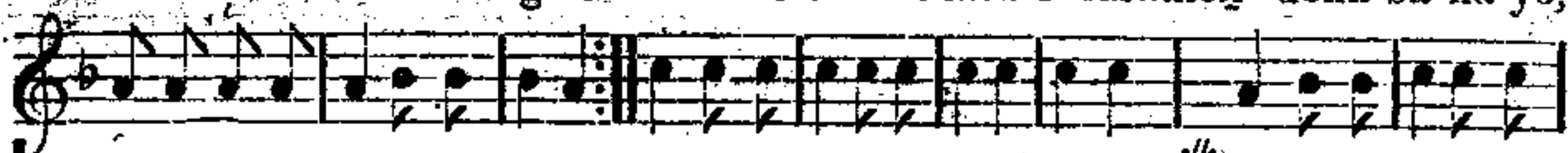
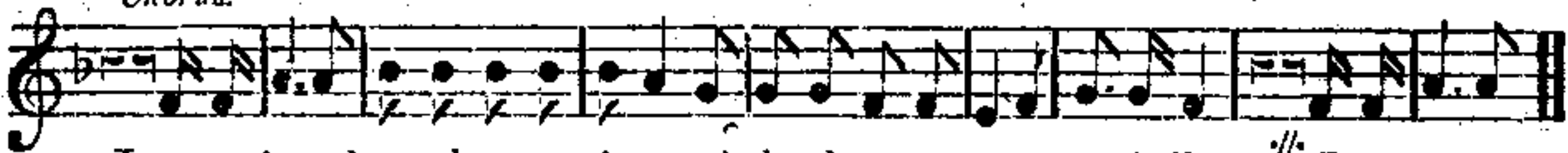


Yá Rabb terí janábmen hargiz ka-mí nahín, *Yá Rabb terí janábmen.*

VERSE 2. *Así kí arza tujh se hai; tú sun le, ai Ganí;
Apane fazal ke ganj se tú kar mujhe dhaní.*

TUNE 2.

HYMN 1.

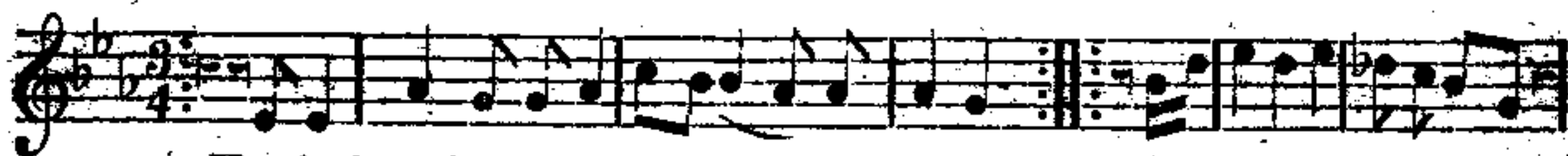
Very Quick.Jaga-tá-ra kata hama gáwon Akatha guna tero mánike? *||* Jaga-tá-ra kata hama gáwon, *||* Jaga-tá - ra kata hama gáwon, A-katha guna*Verse.*tero mánike? *||* Ja-ga-tá-ra kata. Mátu u-daramen deha ba-ná-yo,Adabhuta jantara nyáí; Bújhi pare nahi eko marmá, *||* Bújhi pare nahieko marmá, A-ka-la de - ta na-hi yáí, *||* Akala de - ta na-hi yáí.*Chorus.*Ja-ga-tára kata hama gáwon A-katha guna tero mánike? *||* Jaga-tá-ra.

2. Holi divákara dina paragásá, Lalita uge nísí chandá;
Sásana púrahi khata ritu áe, Sakala sukháratha bandá.
3. Andaja pinđaja uklamaja, jete Sarba bhúmi ko chháye;
Lekhaka lekhi rahe juga cháron, Anta na táko páye.
4. Karatá kárana sabake tumahí; Tero sakti asekhá;
Jíva charáchara je jagamahín, Acharaja rahita na dekhá.
5. Jagata Pitá tuma dínadayálá; Táta na nija hama jáná;
Chhema karo aparádha hamáre; Jána adhama pachhatáñá.

* * * A custom prevails among Hindoo poets of composing Hymns in pairs. It is interesting to notice indications in the Psalms of a similar custom among the Hebrews. See Psalms 3 and 4; 90 and 91; 111 and 112. The pair to this hymn is the 189th, which is sung to the same tune.

† TUNE 3.

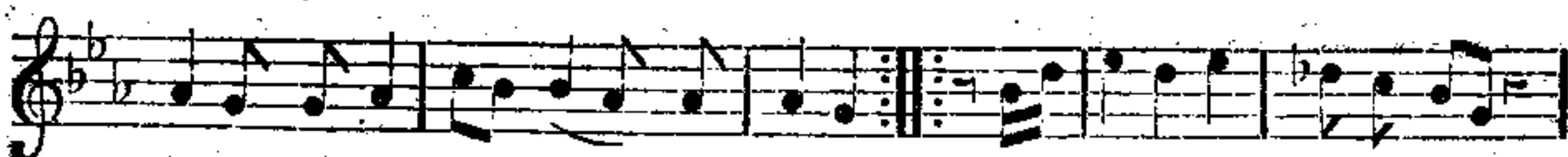
HYMN 8.



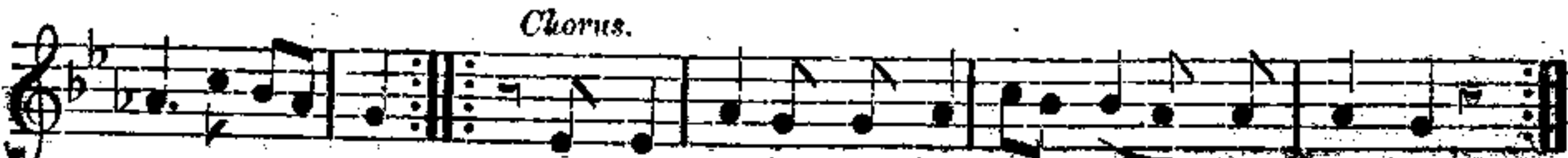
Karún hamd o saná te - rí, Khudá, main, Ki láiq hai usí-ke,



ai Khudá, tain: *triple* Karún hamd o saná te - rí, Khu-dá, main. Tú khá-



liq hai merá, aur main hún banda; Te - re fazl o karam ká



hún ga-dá, main. Karún hamd o sa - ná te - rí, Khu-dá, main.

2. Tú hai pyará merá, main terá khádim; Tere lutf o karam se hún bachá main.
3. Yih Así to terá hai, ai Masíhá; Fidá hone se tere bach gayá main.

HYMN 116.

To the same tune.

Cho. Are gáfil, tujhe kaba hosha hogá? Kuchha uqabá ká bhí tujh ko khoja hogá?

1. Na bhúl isa kháka kí dherí men hargiz; Baná hai kháka se, phir kháka hogá.
2. Ablí dhúndho to albatt páoge tum; Nahín to phir tumhen afsosa hogá.
3. Masíh Yísú mará hai tere khátir; Gunáh terá usí se muáfa hogá.
4. Yaqín láwe agar tú uske úpar, Wuhí sháfí terá uqabá men hogá.
5. Yaqín láwegá jo Yísú Masíh par, Naját uskí Masíh Yísú karegá.
6. Na chhore gar badí badakára apaní, Yih sach jáno, jahannam men paregá.
7. Yih banda to terá hai, ai Masíhá; Terí ummaida men yih so rahégá.
8. Agara main so rahún to be khatara hún; Merí ummaida hai, ki phir uthúngá.
9. Yih Así to kharídá haigá terá; Terá háthop se mujhko kauna legá?

† TUNE 4.

HYMN 9.



Ka - rún hamda, ai Rabb, main te - rí sa - dá; Rakha a-pa-ne-hí



darká mu - jhe tú ga-dá: *triple bar line* Karún hamda, ai Rabb, main te-rí sadá.

Verse.

Ba juza tere hargiz na-hín aura hai; Tú - hí haigá beshakk sa-

Chorus.

bhon ká Khudá, Ka-rún ham-da, ai Rabb, main te - rí sa - dá.

2. Tere fazla ká hún main umaidawár; Hún díl jána se main to tujh par fidá.
3. Tú apane karam se bachá le mujhe; Tú apane fazal kí mujhe de ridá.
4. Faqata mujh ko umaida hai tujh setí; Gunáhon ká hai bojh mujha par ladá.
5. Hai afazal muhabbat terí, ai Masíh; Thá bakhshish ko ham sab kí tú hí chhidá.
6. Yihí iltijá tujh se hai, ai Masíh; Is Aśí ko hargiz na kíjiyo judá.

HYMN 281.

To the same tune.

Cho. Merá waqta ákhir jab howe adá, Tú us waqta hargiz na hújyo judá.

1. Ba juza tere hargiz nahín aura hai, Main terehí dar ká huá hún gadá.
2. Yih Aśí hai terá; tú sun, ai Masíh: Main banda hún terá, tú merá Khudá.

TUNE 5.

HYMN 17.



Dínada - yála sa-kala bara dátá, De jasa gá-wana ko upa-desá :



Dínada - yála. Ni-tha - re ní-ra a-gama nada náin Tora dayá jala



bahata ha - mesá : Wáten tana mana kusala mi-lata hai ; Dhanya ja-



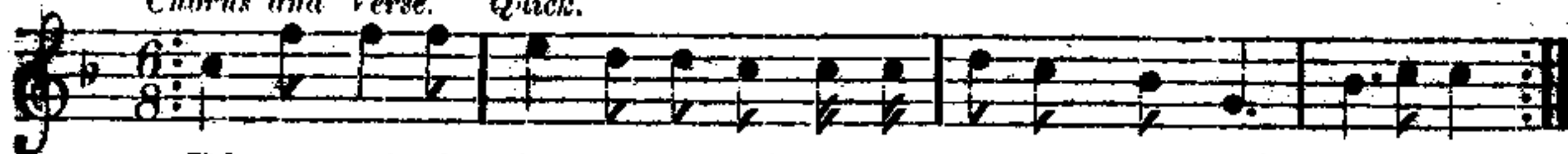
gata pálaka Paramesá ! Dínada-yála sa-kala bara dátá : Dínadayál.

2. Saṭha aparádhí nara táranako, Sewaka ká Prabhu líyo bhesá ;
Dínana saṅga sankata patha dhára, Krúsa sahita sahi lája kalesá.
3. Nīja jana antara bimala karanako, Hai, Prabhu, tohe sakti bisesá ;
Tora Átamá guna tina chita men, Diwasa jota sama karata pravesá.
4. Tava jasa maratabhuvanamen howe, Saragabhuvana jini hota asesá :
Asríta mukha nija bhajana karáwo, Tári kuṭila maua duramati lesá.

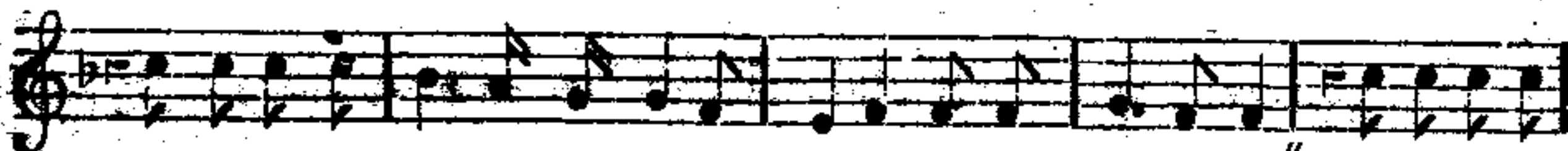
. To this tune sing, also, Hymn 5.

* TUNE 6.

HYMN 27.

Chorus and Verse. Quick.

Dhanya á - ju - ke di-wa-sa, A-wa - ta - re Prabhu ja-ba-hí!

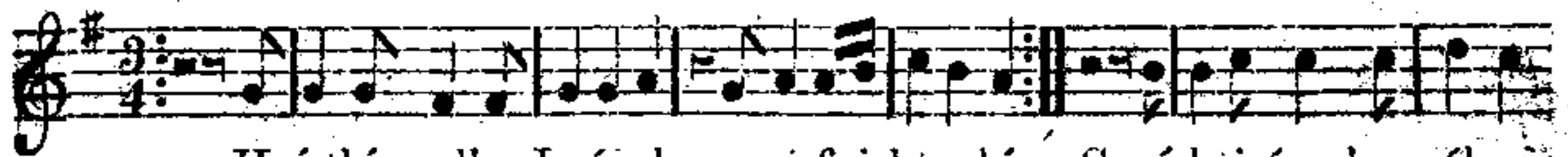
Tariya ga - yo na-ra nárí Pápi saba ta-bahí; *trill* Tariya ga-yo, Ahe, *trill* Ta-ri-ya ga-yo na-ra nárí Pápi saba tabahí.

1. Divya dúta gagana maha Badháwá gáwahí;
Moda mudita ati bhae, Madhura sura láwahí.
2. Jai, jai, jai, jaga hohi, Ananda chháwahí;
Lokana ura bibidhi bidhi Harasa upajáwahí.
3. Avani áye, nara tana Rúpa Prabhu dhárahí;
Asa akatha anahoní Samujha ko párahí!
4. Sadayá anuráge Layo avatárahí;
Pitu ke áyasu púri, Sahyo nara bhárahí.
5. Pápa dura timira tári, Yísu dukha násahí;
Dharma súra jaga uditá, Sánti paragásahí.
6. Aye Prabhu dharani men, Púryo suásahí;
Jána adhama tinha para Dharahu biswásahí.

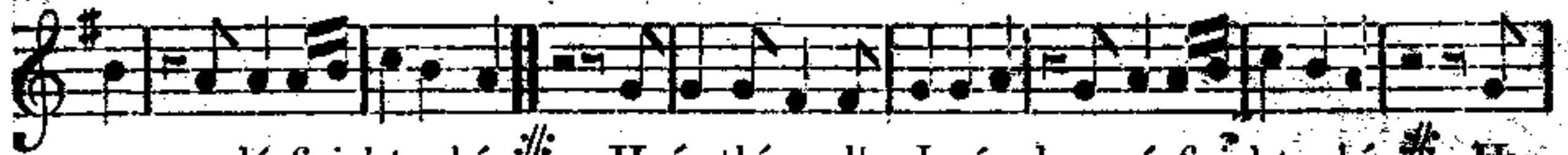
* * This tune is a *Badhái*, an air commonly sung by bards to congratulatory verses at the houses of wealthy men, on occasion of the birth of a child in the family. The hymn, treating of the birth of Christ, and extolling the benefits accruing from it,—a Christmas Hymn, indeed,—is therefore appropriately composed to this air.

+ TUNE 7.

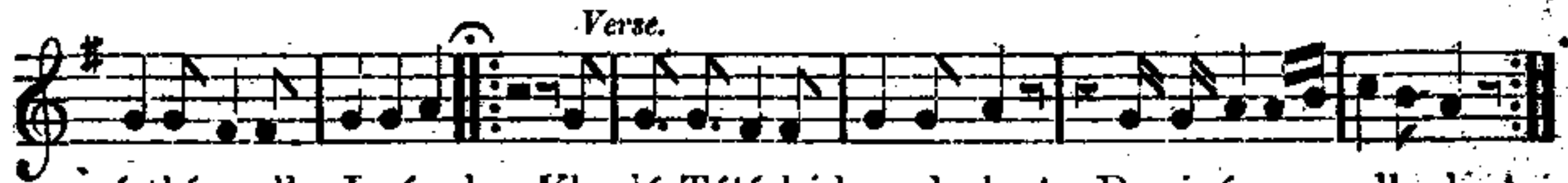
HYMN 28.



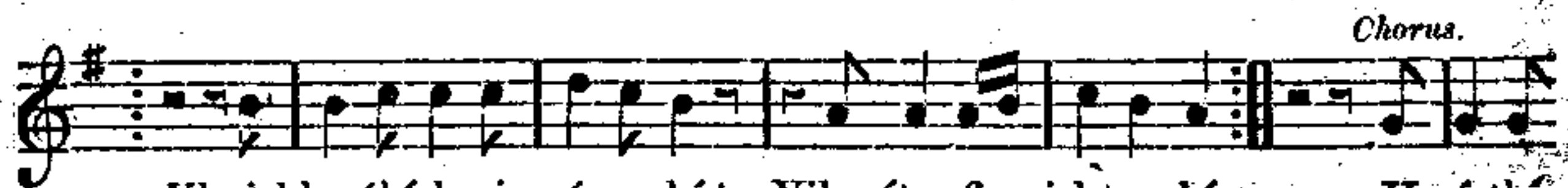
Huí thí mulka Isráyel sa-ná firishtonkí; Suní hairán charwáhon-



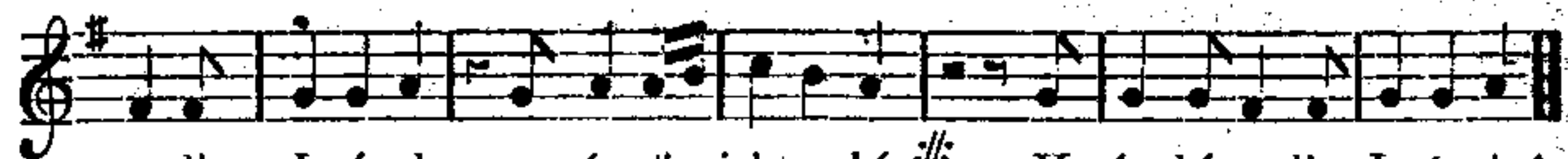
ne sadá firishtonkí: *trill* Huí thí mulka Isráyel sa-ná firishtonkí: *trill* Hu-



í thí mulka Isráyel. Khudá Tálá kí hamda ho! Duniyámen sulha ho!



Khairkhwábí ho in-sá-na kí! Yih gít fi-rishton kí. Hu-í thí



mulka Isráyel sa-ná fi-rishton kí: *trill* Hu-í thí mulka Isráyel.

2. Faqat insána karte hain tárif-i-bódshábán;
To kiske wáste ho rahí gazal firishton kí?
3. Kháliqa makhlúqáta ká mujassam ab huá;
Isí bepáyán báta se khushí firishton kí.
4. Le súrát ádamzáda kí, najáta bakhshí hai;
To kyá durust o lázim hai tárif firishton kí!
5. Kí hai tumbárá mukhlási: milo, ai sádiqo;
Shukrána gíten kújiyo, mánind firishton kí.
6. Ai sab badkáro, gaur karo: dekho muhabbat ko!
Tumháre dīl men ho maqbúl saláh firishton kí!
7. Kahtá hai tujh se, ai Khudá, ab terá umaidwár;
Mujh ko hamesha karne de suhbat firishton kí!

* TUNE 8.

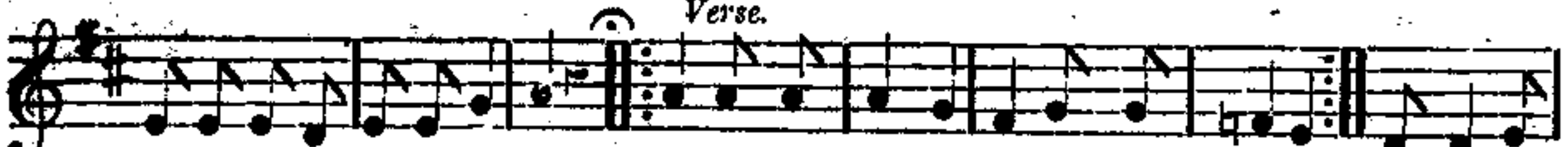
HYMN 29.

Quick.



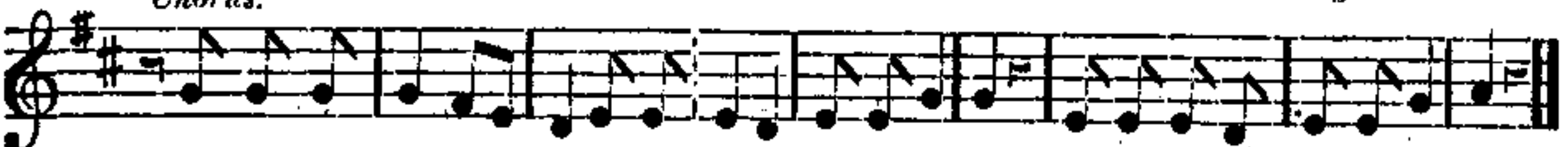
Pú-ja-na á-ye Jaga - rá-í, *||* Ganaka ga-na pú-ja-na áye Ja-ga-rá-
 í, *||* are-are, Jaga-rá-í *||* Pújana áye Jaga - rá-í, *||* Ganaka gana
 pújana áye Jaga-rá-í, *||* Ganaka ga-na pújana áye Jaga-rá-í,

Verse.



are are, Jaga-rá-í Púrba di - sáten púchha-ta áye, Nachhatra
 ke a-nu - já-í, *||* are are, a-nujá - í; Yahudina-ke bhúpálá kau-ne ?
 Kahán ja-namake tháín ? *||* Ganaka ga-na, Ka-hán ja-nama ke tháín ?

Chorus.



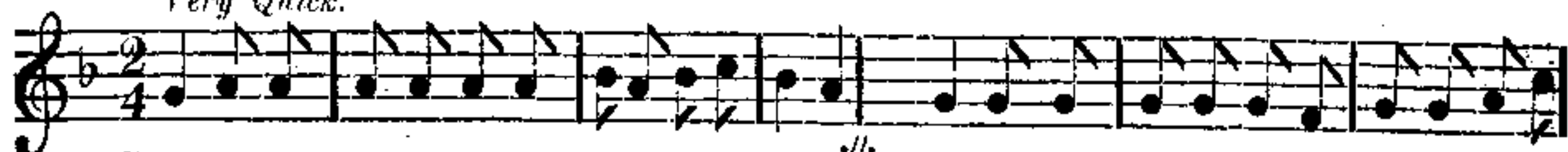
Ga-na-ka ga-na pújana áye Jaga-rá-í, are are, Jaga-rá-í.

2. Jo tárá dekhyo diga púraba, Soi chale águái ;
Thagita bhaye áye griha úpara, Janma Yísu jahan páí.
3. Nirakhi tárá bhúri barakháne, Jimi lobhí, dhana páí ;
Samípa áye dandawata kínhá, Darasahi naina jurái.
4. Kundara, agura, dhúpa bidhi náná, Soná, rúpa charháí ;
Jayati manáwata desa sidháve, Dhanya bhága apanái.
5. Jai, jai, jai, saba ásrta gáo, Hulasi hulasi sira náí ;
Jána adhama tuma dharu biswásá, Tumahú darasana páí.

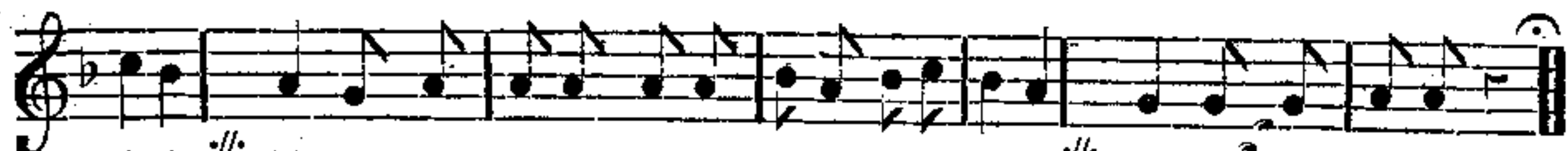
* * Hymn 93 is also sung to this tune.

* TUNE 9.

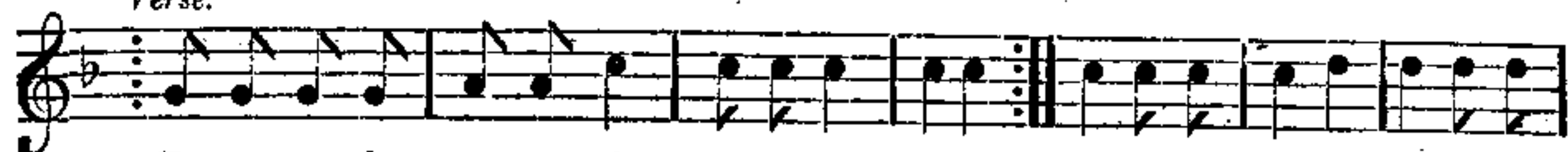
HYMN 31.

Very Quick.

Sánjha pa-ṛa-ta Mari-ama aku-lání. Sánjha pa-ṛa-ta Mari-a-ma aku-



lání, Sánjha pa-ṛa-ta Mari-a-ma aku-lání, Sánjha pa-ṛa-ta.

Verse.

Ḍa-ga-ra ḍa-ga-ra dhúndhatu hai dháe, Náhina dekhe lá-la a-



pání, Náhina dekhe lá-la a-pání: Sudhi nan-da-na-ke tuma kachhu



já-no? Sudhi nan-da-na-ke tuma kachhu já-no? Sa-ba-hí-se pú-

Chorus.

chhe bi-la - pá-ní. Sánjha pa - ṛa - ta Ma-ri - ama a-ku - lá-ní,



Sánjha pa - ṛa - ta Ma-ri - ama a-ku - lá-ní, Sánjha pa - ṛa - ta.

2. Ātura hwai, taba, mandira bahurí, Antara chaudisa heri samání;
Baré baré gyánina ke sange Báda karata suta pái apání.
3. Mátu pitá para kaune kárana Soka bipati tuma aiso ání?
Prabhu taba sádara uttara dínhi, Mátá ke suni baina rukhání;
4. Kája karana Pitu ke mohi chahiye: Aulaga tuma yiha marma na jání?
Chetahi jo, suni yiha upadesá, Jána adhama, soí sadagyání.

TUNE 10.

HYMN 32.

Main gun tum - há - re gáungo, Yí - sú main gun tum - há - re

Verse.
gá - un - go. Bī - bhau swa - ra - ga bhu - wa - na men Chhor - ke, áp yá

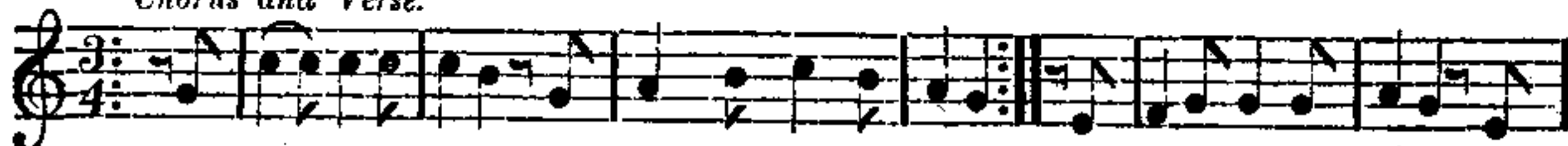
Chorus.
bhuwana men, A - ye nis - tár karano jan. Main gun tum -

há - re gá - un - go, Yí - sú main gun tum - há - re gá - un - go.

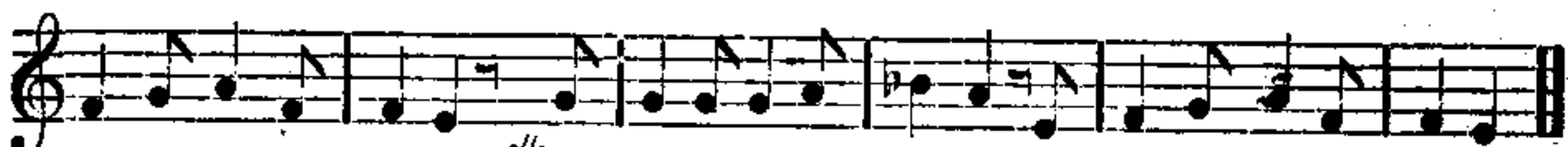
2. Bhaye Īswara avatár : Main kahá karúngo bistár,
Yísú he, anáth ko dhan ?
3. Ap ne kiyo jabá árambh, Bahutse kiye taba achambh,
Jinaten Īswara paragata bhaye.
4. Andhe dekhana páwata bhaye ; Gúnge bachana bolata bhaye ;
Lángre kúdata phirata rahē.
5. Ap se rogí achchhe bhaye ; Mare jike phira uṭha gaye ;
Aise tuma ne kiye bahut.
6. Pakare je the bhútana ten, Nikare gaye bhúta una ten ;
Saba tumháre basibhút.
7. Jaise áp ne yih saba kiye, Taise hama ten aba kíjiye,
Mitáíwe kun hamáro páp.
8. Bachana chalana lochana deú ; Mare sabhana kun jiláú ;
Hama ten táro saba santáp.
9. Hama saba pápi aparádhí ; Guna tumháre so agádhí :
Ap ne diyo prána ko dán.
10. Kaiso prema tumháro Prabhu ! Aiso kauna milego kabhu ?
He Yísu, ho hamáro trán !

TUNE 11.

HYMN 38.

Chorus and Verse.

Yí - sú kí musíbat jis dam tumben sunáun, Ānkhonsetímain ānsú kyúñ-



kar nahín ba - há-ún! // Ānkhonsetímain ān-sú kyúñkar nahín ba - há-ún!

1. Dushman jab usko pakare, be ábrú kaise kiye!
O mánind chor kí bándhke, use shámil apne liye.
2. Hée, hée! we use ghúse au tamánche máre khinchke;
Rakhá thá uske sir par kántonke táj ko sajke.
3. Narkat ke nal ko leke, we sir par uske máre;
Hée, hálat uskí dekho, jo Khudá ke the duláre!
4. Munh par bhí uske thúke, aur tháttthe men uráe;
Buráiyán uskí karke, salíb ko tab dharáe.
5. Aur mārne ko le jáke, kapre bhí sab utáre:
Hée, hée, afsos kí já hai! Logonne tháttthe máre!
6. Lohe kí mekhen thonkke, háth páon ko uske phore;
Salíb ko jhatká deke, band band unhone tore.
7. Chhah ghante púre Yísú rahe is sakht azáb men,
Tab marke, kámil kiyá sab kuchh naját ke báb men.
8. Hée, hée, yih kyá ajíb hai! Gunáh to thá hamará,
Par mára gayá hai Yísú, Khudá ká Betá pyára!
9. Imán ab uspar láwen, sab log jo sunnewále;
Mabbúb o sháfí jánke, bharosá uspar dālen.

* * * Hymn 53, though not composed to this tune, may be sung to it, by only adding the word "Yáro" to the second line of the Chorus: thus,—

"Yáro, yih bare mushkil, bare ilzám kí já hai."

† TUNE 12.

HYMN 44.

1ST TIME | 2ND TIME.

Mu-ji - rá hai merá us-ko, jo farazanda Kḥudá hai! hai!

Um-matkí sha-fá-atke liye áp muá hai: *1ST TIME* | *2ND TIME.* Mu-ji-rá hai merá us-

Verse.

ko! Ja-ba chorkí mánan - da u - se áye pakar - ne - ne, Chú-

1ST TIME | 2ND TIME. *Chorus.*

má jise ákarke Yihúdá ne diyá hai: hai: Muji - rá hai merá us-

ko, jo fa-razan-da Kḥudá hai! *1ST TIME* | *2ND TIME.* Mu-ji - rá hai me - rá us - ko!

2. Aura gherke jaba uske taín le gaye zálím,
Phirá jhúthí gawáhí bhí bahut uspar diyá hai.
3. Marane ke waqta, usne yih kḥuda áp kahá thá,
Ai mere Kḥudá, tú ne akelá kyún rakhá hai?
4. Dushman ke liye usne duá Báp se mángí:
Tú muáf kar, ai Báp, jo in sab ne kiyá hai!
5. Jaba mar gayá, uske taín madatúna kiyá thá:
Yih muájiza uská hai, kí phir jíke uṭhá hai.
6. Jo láwe yaqína maut par Yísú kí, azízo,
Jaunat hai makán uská, jahán núr-i-Kḥudá hai.
7. Is Ásí par tú fazal kar, ai mere Masíhá;
Bachneká nahín hargiz jo tujhse judá hai.

TUNE 13.

HYMN 49.



2. Pápina kárana prána dayo nija, Asa púrita anuráge.
3. Jai jai karata gora se uṭhyo, Dokhina nyota pasá-rí :
4. Sakala loga chaudisa se dháwo ? Khríshta rudhira gunká-rí.
5. Harakhita ho áwo, saba pyáro, Khríshta náma gahi líje :
6. Saba tana mana ke klesa bisáre, Amarita rasa taba píje.
7. Khríshta náma bahu bidha sukhadái, Gahyo jina so páyo :
8. Ghátaka eka krúsa para ṭeryo ; Saraga dháma so dháyo.
9. Mora nivedana suniye, Prabhu jí ; Tihi tula moko kíje !
10. Main gunahína Adhína, Masíhjí ; Tári mohi taun líje !

TUNE 14.

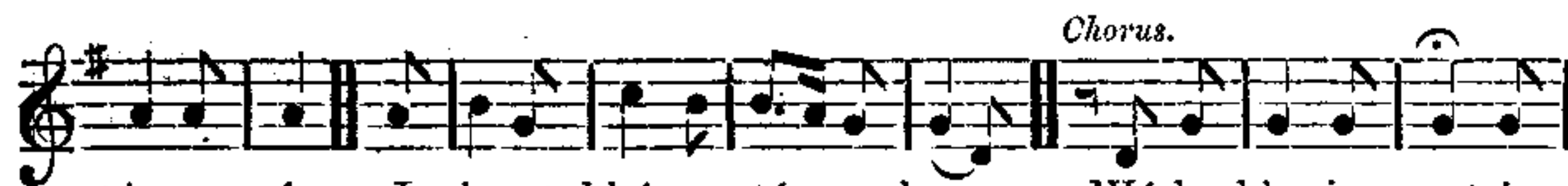
HYMN 52.



Wáhe bhajo, man, jo pyá-ro jan, Jo naran ká-ran tá-ran hai :



Wáhe bhajo man. Dharamávatár, nistár sansár, Dharamávatár nis-



tár san-sár, Jo jagat bhár u - tá - re hai : Wá-he bha-jo, man, jo



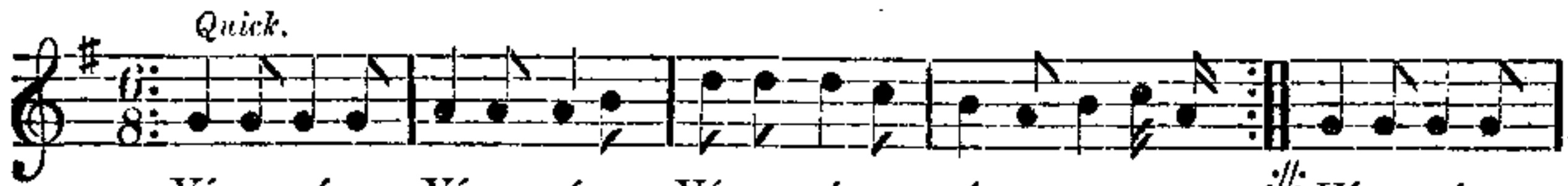
pyá-ro jan, Jo naran káran tá - ran hai : Wá-he bha-jo man.

2. Jo bhár to bháyo, wá ne utháyo ;
Aur sagaro sahyo : wuhí to hai.
3. Apanóhí prán to balidán ;
Hai gayo trán yahí ten hai.
4. Yáten jo páp, aur sárá sráp,
Jitane santáp, sab játe hain.
5. Jo pachhitáwe, aur pása áwe,
So nischai páwe jo táran hai.
6. Prabhu Yísu nám so guna dhám,
Aru wáke kám jagattáran hai.

* * Hymn 53 is a pair to this, and sung to the same tune.

* TUNE 15.

HYMN 60.



Yí-su náma, Yí-su náma, Yí-su náma gá-u-re, mana, :: Yísu náma,



Yí-su nám. Yísu náma gu-na-na dháma, Dharma grantha tháu-re :



Raṭa-ta náma purata káma, Satya prema bháure, mana: Yísu náma,



Yísu náma, Yí-su náma gá-u-re, mana :: Yí-su náma, Yí-su nám.

2. Súra uḍita, jalaja mudita ; Astahi, murajháu re ;
Santa kamala, náma kirana ; Taisahí ugáu re.
3. Náma astra, sastra náma ; Yuddha buddha dáu re ;
Tribidha tápa jehi dápa Sarba dúri jáu re.
4. Sabahi hála, sabahi kála, Bhakta sakti páu re ;
Jána adhama, soi náma Narani mukhti thánu re.

** The 59 Hymn is a pair to this, and sung to the same tune.

* TUNE 16.

HYMN 61.

Quick. *Verse.*

Yí-su ná-ma má-nu mūr̥ha Sam-pa-ti dha-na sán-cho. Jehi náma

bha-ja su-lo - ka Ha-ra-hi mú-la sa-ka - la so-ka; Ga-ha-hi di-vya

Chorus.

su-kha-da o-ka, Tá-ri bi-bhau kañcho: Yísu ná-ma mánu mūr̥ha,

Sampati dhana sáncho; Yísu náma mánu mūr̥ha Sampati dhana sáncho.

2. Aura náma jagata náhi,
Dharma grantha thapata jáhi,
Heri heri thakata táhi,
Jásu narani báncho.

3. Jei náma gunana gráma,
Dukhita dína sulabha tháma,
Teja sei barada dháma,
Jána, kehi jáñcho ?

TUNE 17.

HYMN 65.

Yí - sú swa-ra-gan ko pyá-ro, Yí - sú wa-hí hai, swaragan

ko pyá - ro. *Verse.* Dí-na-na ban-dhú, sa-ba gu-na sindhú, // Dí-nana

bandhú, sa-ba guna sindhú, *Chorus.* A-ja pá - pinakun bacháno: Yí - sú

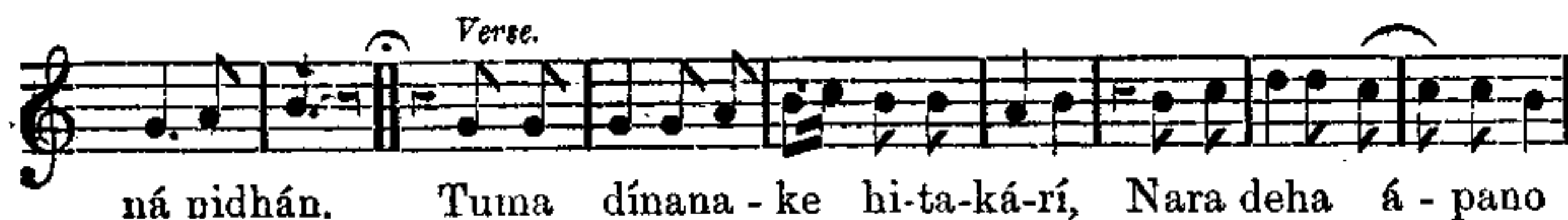
swa-ra-gan ko pyá-ro, Yí - sú wa-hí hai, swā-ra-gan ko pyá-ro.

2. Jáno, máno, prem men to sáno;
Una ko bachana sáncho pramáno.
3. Áwo dháwo, guna unke gáwo,
Je he nischai guna nidháno.
4. Prána ganwáyo, trána labháyo,
Tin ne nibáhyo moksha bidháno.
5. Saraga niwásí sakala hulásí,
Yísu ko nita we gáwen subha gáno,
6. Yísu ko nám ab dhám dhám kun byápe sab,
Grám grám kun hoe ab yáhí bakháno.
7. He jagata jana, tum áwo, to gáwen ham:
Yísu piyáro, tumahu yih máno.

* * * Hymn 187, 188, and 251, are sung to this tune.

TUNE 18.

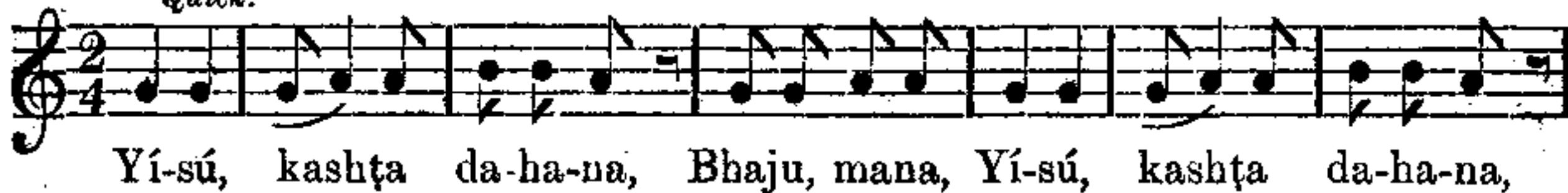
HYMN 66.



2. Hama doshí dína becháro ; Saba pápana ten nirawáro :
Tuma dayásindhu jaga men ; Hama dúba rahe hain agha men.
3. Nara pránana ke Rakhawáro, Bhaimochana náma tiháro :
Hama buṛe játa yá men, Yiha gána tumháro gámen.
4. Bhavasindhú agama apá-rí, Aba líjai bega udhá-rí !
Aba kripá drishti kíjai ! Tana mana apano kara líjai !

* TUNE 19.

HYMN 67.

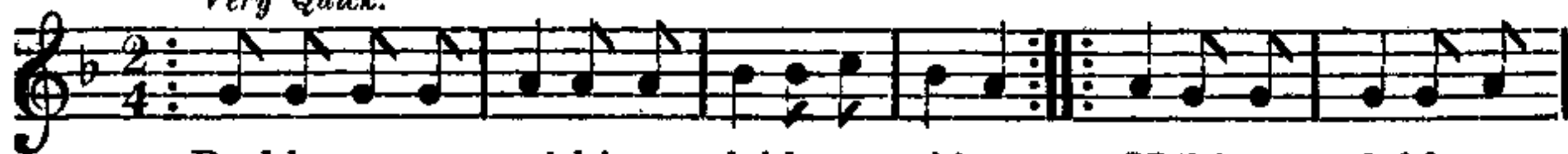
Quick.*Verse.**Chorus.*

2. Vishwanátha, anátha niranjana, Santa vedana sahana.
3. Vishwambhara, aja, abinásí, Kinkara rúpa gahana.
4. Aganita guna aparampára, Jána sakata na kahana.

* * * Hyman 68 is a pair to this, and sung to the same tune.

* TUNE 20.

HYMN 72.

Very Quick.

Prabhu guna ná-hi-na lekhana já-e, Náhi-na lekhana

já - e re, *Verse.* **Prabhu** gu-na ná-hi-na. A-ka-tha kri-pá jaun

chau-di-sa te-ro Mahi mandā-lā ni-ta chhá-e re, Lekhi sa-



kaun na-hi tau-la-gi, jau-la-gi Pá-pa-hi ma-ti u-ra - jhá-e re:

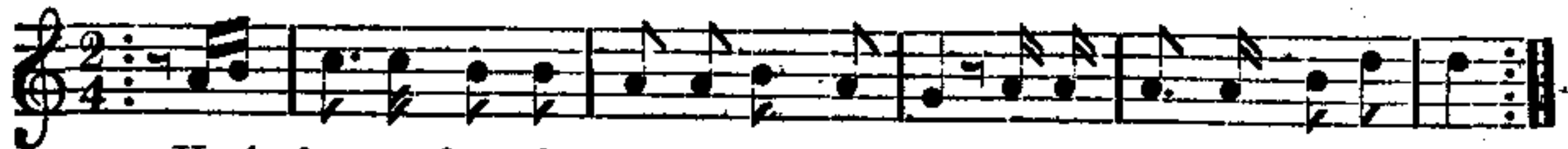
Chorus.Prabhu guna ná-hi-na lekhana já-e, **Prabhugu**-na náhi-na lekhanajá - e, Ná-hi-na lekha-na já - e re, **Prabhuguna** ná-hina.

2. Nara tārana kārana tuma aiso Dehí dukha apanáe re ;
Le avatárá, taba Jagatárá Yísú náma dharáe re.
3. Prema agama tápara paragásyo, Bújha na jo kachhu jáe re ;
Bali kara díyo prána ápano ; Tuma sama kauna saháe re ?
4. Patita udhorana náma tiháro ; Binai karon sira náe re ;
Kripá katákshahi, Prabhu, ṭuka hero, Jánahu taba tari jáe re.

* * Hymn 160 is the pair to this, and sung to the same tune, as also Hymns 114, 115, and 161. The 208th hymn may likewise be sung to this tune.

+ TUNE 21.

HYMN 78.



Kyún-kar na ka-rún shuka-ra, bha-lá, di-la se main sa-da bár!



Duni-yá men na-hín aur ko-í ai-sá ma-dad-gár; *Verse.* Kyún-



kar na karún shukara, bha-lá, di-la se main sada bár! Kháliq thá khalaq



ká, wuh hu - á in-sa-ke shumár; Du-kha darda o mu-sí - bat men,



Chorus. Kyún-
Dukha darda o mu-síbat men hu - á, á-ke, gi-rif - tár:



kar na ka-rún shu-ka - ra, bha - lá, di - la se main sa - da bár!

2. Aisá nahín hai koí jahán bích dila afagár;
Dí ján hamáre liye, hai uská yih piyár.
3. Áo, ai gunahgáro, Masíh abhí hai taiyár;
Beshakk wuhí hai sháfí, nahín usmen hai takrár.
4. Zálimne use qatala kiyá, karke giriftár;
Áyá thá jahán bích, jahán uská thá agayár.
5. De ján hamáre liye, aisá nahín dildár;
Usne kiyá hai rah-i-Khudá ápa ko nisár.
6. Ásí kare hai shukara terá, túhí hai gamkhwár;
Waqt áyá, to wuh áp huá marne par taiyár.

* * Hymn 43, and also Hymn 3, may be sung to this tune.

TUNE 22.

HYMN 94.

Quick.



Yísu bi-ná phirahín nara bha-ṭa-ke, *Yí-su bi-ná.* Diwasa, má-
 sa, ri-tu, ba-ra-sa bi - lá-hín; Nashṭa ho-ta na-ra, a-gha-men
Chorus.
 a-ṭa-ke: Yí-su bi - ná phira-hín nara bha-ṭa-ke, *Yí-su bi - ná.*

2. Dekhahu, mana, nija naina pasáre, Nara ko agha kasa dukhamen paṭake.
3. Koṭi jatana ten trána na páwen, Saraga supatha se auro haṭake.
4. Duragata pápina pápa harana ko, Yísu krúsa para múá laṭake.
5. Dásahu rákho nija sewá men, Dusṭa rája saba bandhana jhaṭake.

HYMN 259.

*To the same tune.**Cho.*

Yísu bachana guna bahu bistára.

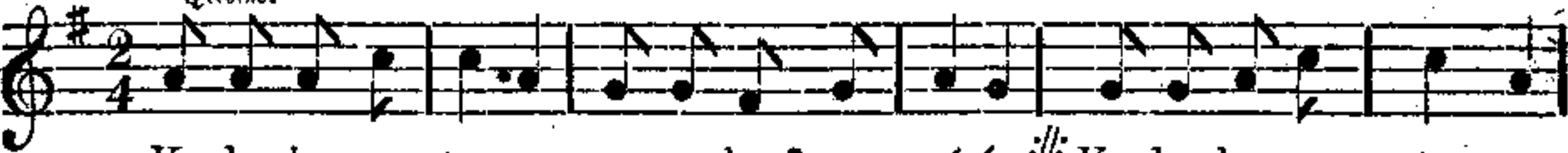
1. Wahi to yá jaga jangala máhín, Níkí báṭa batáwanahára.
2. Bhai, bhrama, dukha, au pápatimira men, Chamakata wáten subha ujiyára.
3. Bachana suháwara páwana darapana, Jahan dekhen Prabhu rúpa piyára.
4. Bala nirabala ko, sukha sokita ko, Deta sabhana ko susamáchára.
5. Iswara dhanya, bachana ká Dátá! Dhanya anádi Bachana avatára!
6. Dhanya Átamá, gyána divaiyá! Jasa gáwo, Ásrita, hara bárá.

* * To this tune, sing also Hymn 103.

* TUNE 23.

HYMN 96.

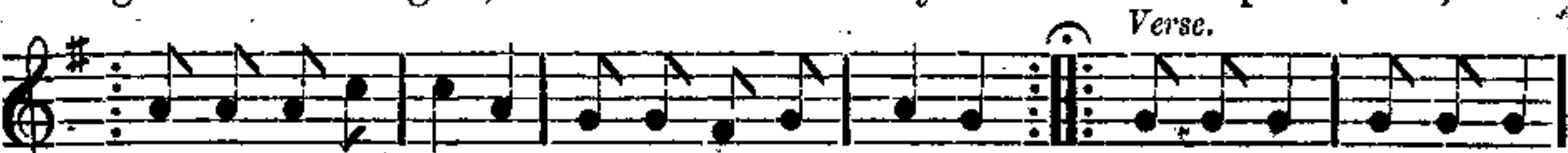
Quick.



Ka-ba-hu na te-ro gu-na ha-ma gá-í, *Verse.* Ka-ba-hu na te-ro



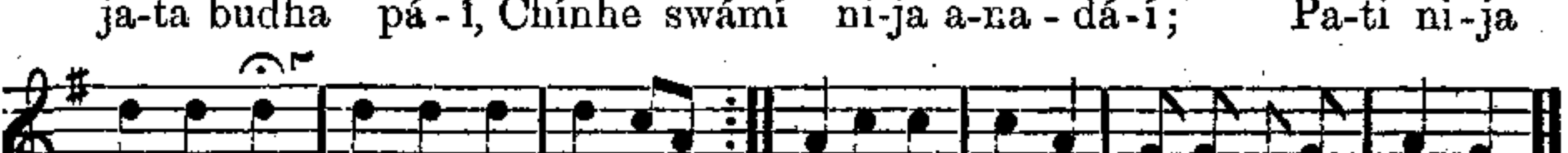
guna hama gá-í, Ni-si di-na má-yá ma-dha la-pa-tá-í;



Verse. Ka-ba-hu na te-ro guna ha-ma gá-í. Kha-ra kú-ka-ra jo

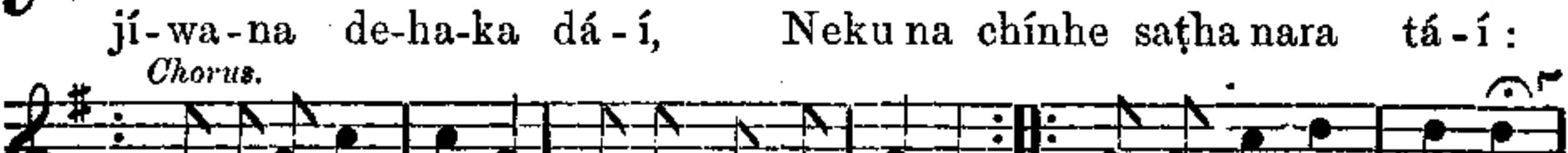


ja-ta budha pá-í, Chínhe swámí ni-ja a-na-dá-í; Pa-ti ni-ja

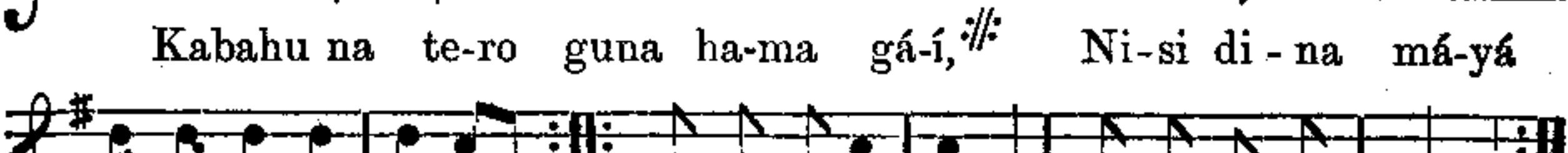


jí-wa-na de-ha-ka dá-í, Neku na chínhe saṭha nara tá-í:

Chorus.



Kabahu na te-ro guna ha-ma gá-í, *Verse.* Ni-si di-na má-yá



madha la-pa-tá-í; *Verse.* Kabahu na te-ro guna ha-ma gá-í.

2. Bhore karihen tṭha jaga dhandhá, Bharamita, bhúle patha, jimi andhá;
Premahi kámini jámini bandhá, Bikhayana mātá bikha abhisandhá.
3. Haṁsi haṁsi khelahi, kari abhimáná, Chhāṇhaka páchhe jaga bauráná;
Taji amarita dáyaka sukha náná, Karahi haláhala ke nita páná.
4. Káha karon? kachhu basa nahi morá, Rahon mamatáhi mada mana bhorá;
Jaga jála kaṭe kimi binu torá? Jána varáká karā niborá.

* * Hymn 95 is the pair to this, and sung to the same tune, to which Hymns 37, 286, and 287, may also be sung.

TUNE 24.

HYMN 101.



Duniyá men dil náhi lagá-ná; Yih zina-gí ke kauna thi-káná!



¶ Du-ni-yá men dil. Khá-bon men ja - sa má - la kha - zá - ná



Páya, ka - re mana mauja a - pá-ná: Duniyá men dil ná-hi la-

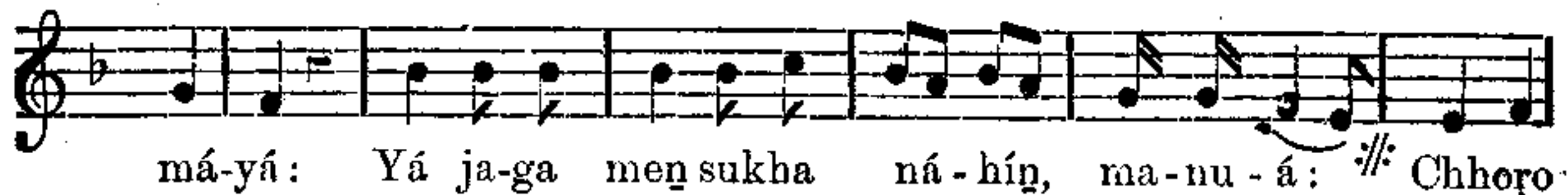


gáná; Yih zina - gí ke kau-na thi - káná! ¶ Du-niyá men dil.

2. Chaunka pare saba dhúri miláná, Taisahi duniyá mánu nadáná.
3. Paranári dhana dekhi diwáná, Fazihata kháye prána gamáná.
4. Jaunpa mile nahi káma bharáná, Budabuda chhúata báta uráná.
5. Hosha karo, nara, bayasa siráná, Yísu Masíh para láu imáná.
6. Jána adhama yahi sáncha sikháná, Jaun sukha cháho amaranidháná.

++ TUNE 25.

HYMN 102.

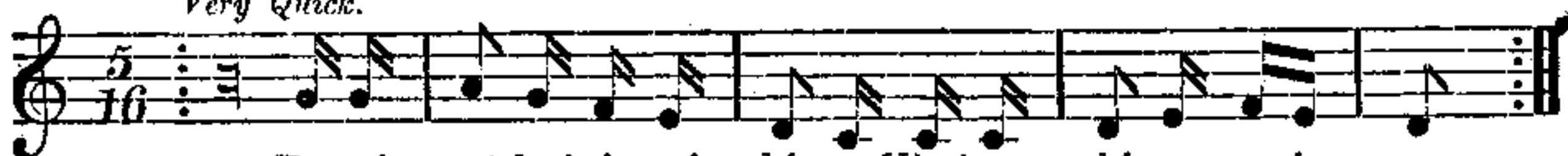
Quick.

2. Yísu Masíh kí sarana gaho tuma, Taba saraga bása tuma paiho, manuá.
3. Yiha tana men, mana, bhúla rahe ho; Isa men to hai dukha, re manuá.
4. Wáhi samai men kyá kariho tuma, Jaba bikasana lagihaí káyá, manuá?
5. Itaní minatí Así kí suniyo, Yísú hai bachawaiyá, manuá.

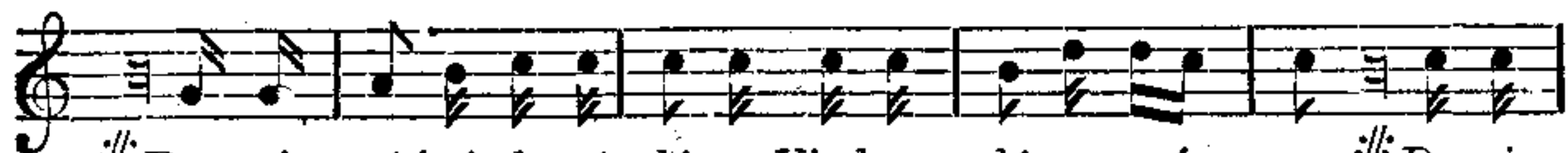
* * * To this tune sing also the 141st hymn.

TUNE 26.

HYMN 104.

Very Quick.

Du-ni - yá hai da-gá - dá-ra, Khabar - dá-ra, yá - ro :



:: Du - ni - yá hai da-gá - dá-ra, Khabar - dá-ra, yá - ro: :: Du-ni-



yá hai da-gá - dá-ra, Khabar - dá-ra, yá - ro: :: Du-ni - yá hai da-gá-



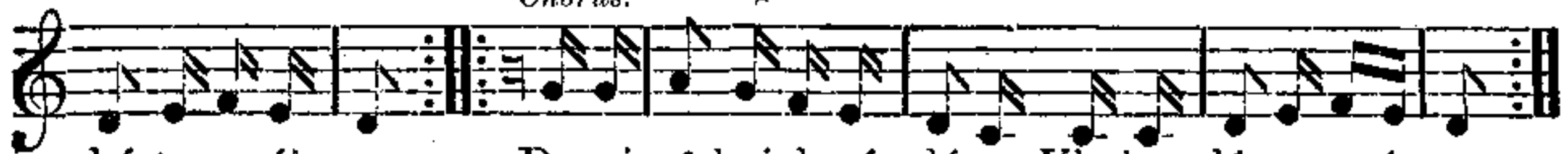
dá-ra, Khabar - dá-ra, yá - ro.

Jo sa - ba na - za - ra



á-tí hai, Sama khyála sumá-ro ;

Raf-tár kí be-ra hu-í, Ji-mi

Chorus.

há-ṭa u-sá' - ro :

Du-ni-yá hai dagá - dá-ra, Khabar-dá-ra, yá - ro.

2. Ranga bhúmi nara áe, Kachhu khela pasáro ;
Ekahi chhana nácha liye, Phira jáhi kináro.
3. Mosáfira ke náin Nija ráha sidháro ;
Pala men dhana lúṭa laihai Jaga, chora chawáro.
4. Kisí ko na dila díje, Dila Jána, bicháro ;
Ekahi diladára hai, Prabhu Yísu, tumháro.

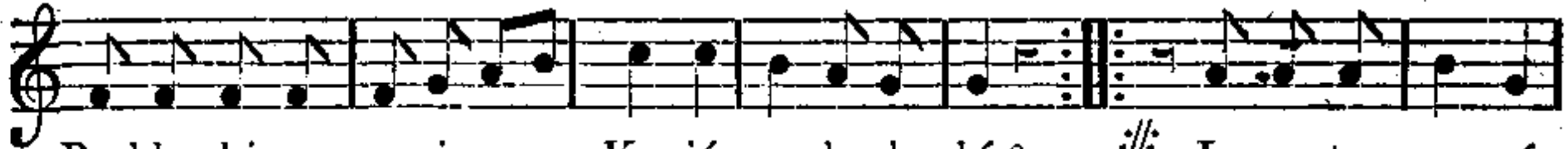
* * * Hymn 105 is the pair to this, and sung to the same tune.

TUNE 27.

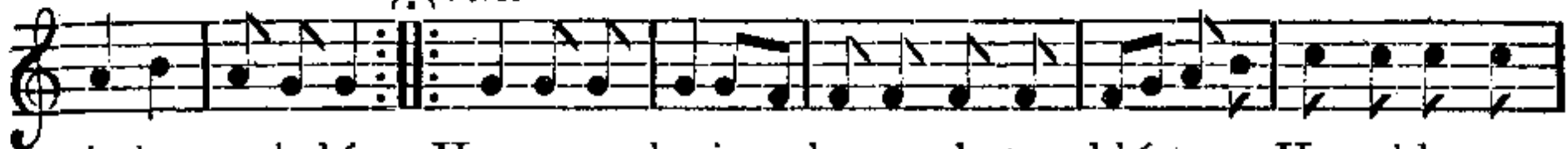
HYMN 106.

Quick.

Jaga-ta-men ná nischay pa-la kí: Su-ma-ra-na ka-ri-ye,



Prabhu hi su-ma-ri-ye; Ko já-ne ka-la kí? // Ja-ga-ta men ná

Verse.

nischay pa-la kí. Hansa ra-he jau-la-ga ghaṭa bhí-tara, Ha-rakha ra-



he di-la kí: Hansa ni-ka-la ja-ba já-we ghaṭa se, Má-tí

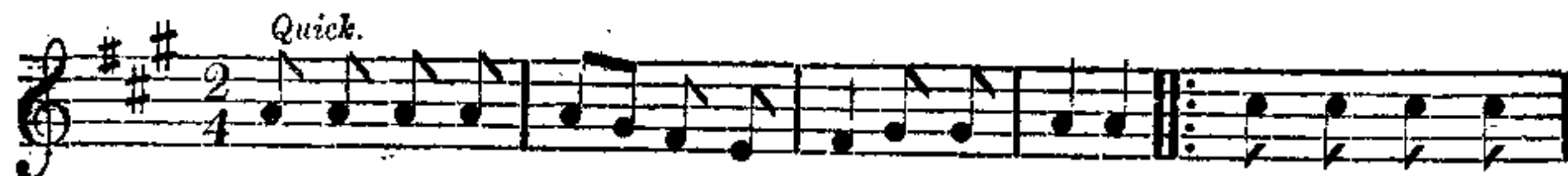
Chorus.

bhú-ta-la kí. Ja-ga-ta-men ná nischay pa-la kí.

2. Kauṛí kauṛí bitta baṭore, Báta kiye chhala kí;
Bhári geṭha dhare sira úpara; Kyúnkara ho balakí?
3. Sánjha pahara dinakara jasa chhíje Jota jhalájhala kí,
Ayurabala jhaṭa bítata taise, Bijalí jasa dalakí.
4. Káma krodha mada máyá tajike, Kuṭila báta khala kí,
Sewaka Yísu charana para nihurata: Suniye nirabala kí!

TUNE 28.

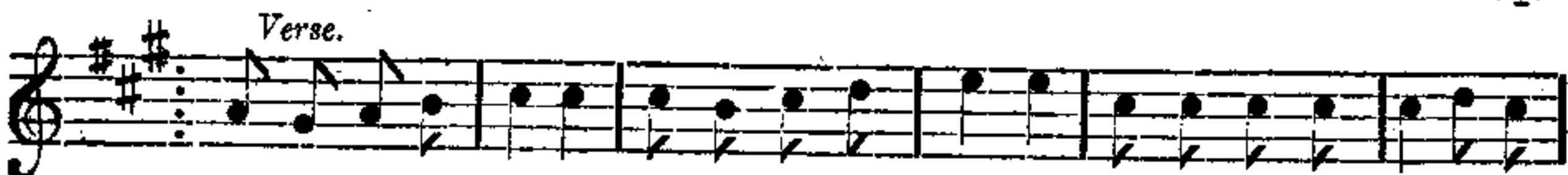
HYMN 107.



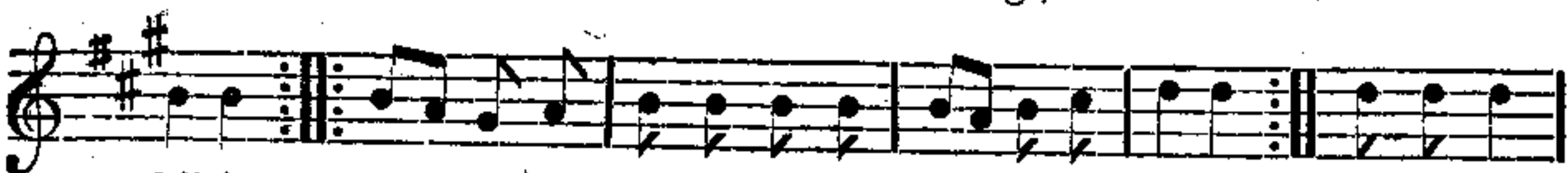
Sa-ba di-na ná-hi ba-ro-ba-ra bí-ten; Ka-ba-hu ta-



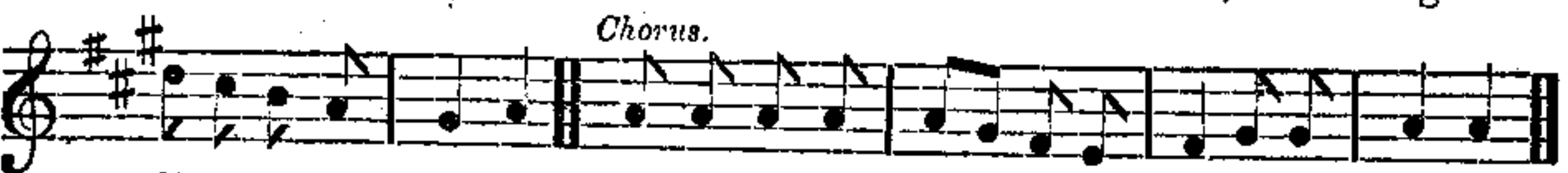
pa-na, kabhu chháhín: Saba di-na ná-hi ba-ro-ba-ra bíten.



Kabhu mana so-gí, kabhu sukha bhogí, Ji-mi di-na rá-ta bi-



láhín; E-ka-di-wa-sa mi-li-hai sukha rá-sí, A-gi-le



diwa-sa na-sá-hí: Sa-ba di-na ná-hi ba-ro-ba-ra bí-ten;



Kabahu ta-pana, kabhu chháhín: Saba di-na ná-hi ba-ro-ba-ra bíten.

2. Bádala ranga ranga jasa hote, Tasa jaga badalata jáhí;
Rájá parajá, dhanika bhikháří, Saba ko hai gati yáhí.
3. Jaga men kabhu ánsú, kabhu hánsí, Ságara jasa laharáhí:
Yá bhavasindhu bícha bahutere Mukti ratana bisaráhín.
4. Sochahu, mana, yá chanchala jaga men Kauna dayála bacháhí?
Dínadayála kripánidhi Yísú Jokhima pára lagáhí.
5. Sata biswásahu langara jáno, Khríshta tíra thaharáhí;
Dása, sadá laulína raho tuma, Tau kachhu sanká náhín.

* TUNE 29.

HYMN 108.

Quick.



Kauna sukha jagamon ní-ko jí? *Verse.* Kau-na su-kha ja-ga-mon,



Verse. Kauna sukha jagamon ní-ko jí? He-rahi dekho nija naina-naten,



Verse. Hera-hi dekho ni-ja nai-nanaten, Ta-ri kapa-ta hí ko jí:



Verse. Kauna sukha jagamon ní - ko jí? Bidyáson nahi haikichhu



áná, Ja-ga mána a - dhí-ko jí; Já-ke prápai chaina na



pai-ho, *Chorus.* Já-ke prá-pai chai-na na pai-ho, Mana púraña



dí-ko jí: Kauna sukha ja-ga-mon ní - ko jí?

2. Dhana sangorana lobhaka kárana, Sántí tana bíko jí:
Kichhu bita sangahi jau sukha áe, Nahi dui dina tíko jí.
3. Nárí suta hita kula ke máyá, Kauna kahe thíko jí?
Sansára, biná bhajana Bhagawána, Jána adhama, phíko jí.

†† TUNE 30.

HYMN 111.

Quick. 1ST TIME | 2ND TIME.



Kyún, mana, bhúlá hai yih san-sá - rá, - sá-rá ? Ma - na ma - ta

1ST TIME | 2ND TIME.



de, ṭuka kara le gu - zá - rá, - zá - rá : Kyún, mana, bhúlá hai yih san-

Verse.



sá - rá ? Kyún, mana, bhú-lá ? I-sa ja-ga-men sukha ni-ta na-hi

1ST TIME | 2ND TIME. 1ST TIME | 2ND TIME.



bhá - í bhá-í ; Yih to hai jaise pá-níkí dhá-rá, dhá-rá :

Chorus.



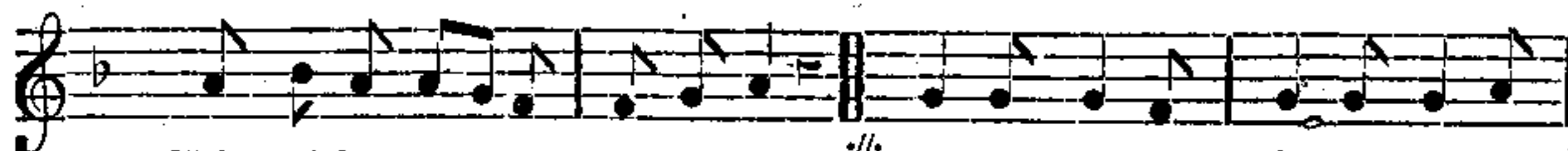
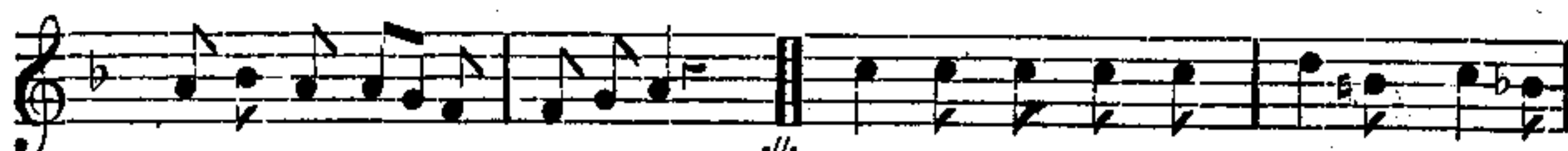
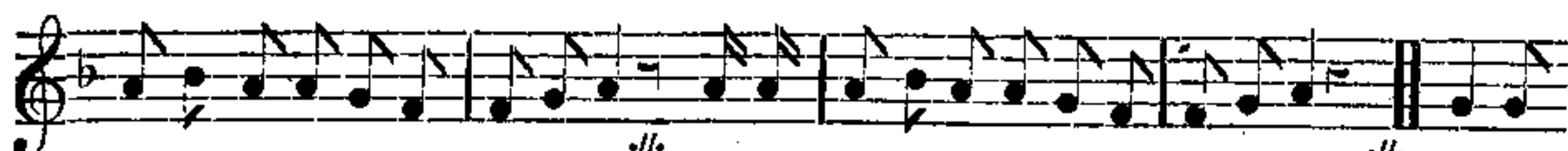
Kyún, mana, bhú-lá hai yih san - sá - rá ? Kyún, mana, bhú - lá ?

2. Māta pitā, aura khesha kutumba saba, Sanga nahīn koī jāwanahārā.
3. Anta samai saba dekhana aihain; Chhana bharamen saba hwaihaiṇ niyārā.
4. Jo kuchha anga men hogā tumhārā, Wuh bhī saba mila laibai utārā.
5. Naraka agina men jaba tuma pariho, Taba nahi koī bachāwanahārā.
6. Bhāī, mukata kī khoja karo tuma ; Yīsu Masīh Prabhu tāranahārā.
7. Aśī to, Prabhu, dāsa tumhārā ; Tuma bina nahīn koī hamārā.

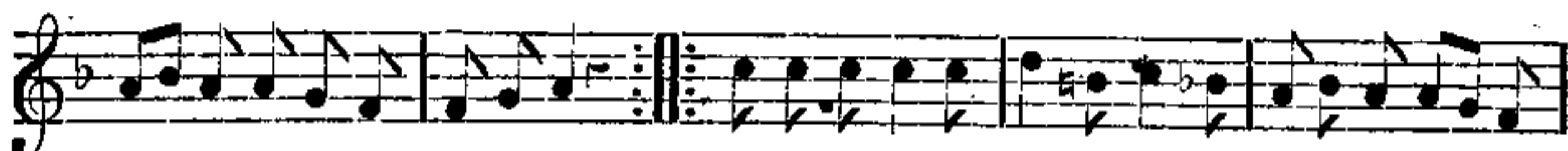
* * Hymns 79 and 202 are sung to this tune.

* TUNE 31.

HYMN 122.

Quick.Che-tu, múrha! já - ta jí - va Chhani-ka to - ra gha-ṭa-ta, *triple bar line* bha-lá,Chha-ni-ka to - ra gha-ṭa-ta: *triple bar line* Chetu, múrha! já - ta jí - vaChhani-ka to-ra gha-ṭa-ta. *triple bar line* Jai - sa - hi ka - ra - pú - ra, mánu,Lakhata lakhata u-ṛata, *triple bar line* bhalá, Lakhata lakhata u-ṛata: *triple bar line* Chetu,

múrha! játa jíva Chhanika to-ra ghaṭa-ta. Bi-sa-ri kála kara kharába,



Pá-pa la-hara ba-ha-ta; Dinana dú-i bí-ti já-ta, Naraka kunda

Chorus.

para-ta: Chetu, múrha! játa jíva Chhani-ka to-ra ghaṭa-ta.

2. Yísu Brahma chhári deta, Ishta deva gahata;
Beri kála binasi játa, Háe mára marata.
3. Koṭi jatana karata manuja, Prána náhi rabata:
Jána adhama, soi jána Bára bára haṭata.

* * Hymn 123 is a pair to this, and sung to the same tune.

TUNE 32.

HYMN 125.

Yá jaga ko Yí-sú tá-ra-na á-yo, Pápí ja-na ko pantha ba-
 táyo: *Yá jaga ko Yí-sú tá-rana á-yo. Dí-na-ná-tha Prabhu*
 prána gaṇmáyo, Ni-ja ta-na bhára u-ṭhá-yo: Yá ja-ga ko Yí-sú tá-
Verse.
 ra-na á-yo. Bhú-le bha-ṭa-ke á-wo sa-ba mili, Tá-ra-na
 bhayo tum-há-ro: Khrísṭa ḍa-ga-ra hai sú-dhí sán-chí,
Chorus.
 Yá-ten hai nis-tá-ro: Yá jaga ko Yí-sú tá-ra-na á-yo, Pápí
 ja-na ko pantha batá-yo: *Yá jaga ko Yí-sú tá-ra-na á-yo.*

2. Bhái bandhu, aru kuṭumba kabílá, Ye saba náhi tumháre :
Inhen chhoṛa Yisu sarana gaho tuma, Prabhu Yísú jaga pyáre.
3. Saba jana tumapai krodhita honge, Yísu sarana jaba áwo :
Ananda haike, jai jai kariyo ; Moksha márga ko páwo.

* * To this tune, sing also the 256th hymn. But as the chorus contains but one line, it will extend only to the third double bar in the tune, after which the verse must be sung.

TUNE 33.

HYMN 126.



Ha-ma pá-pi-na ko u-dhá-ra, Prabhu Yí-sú bi-na, ko ka-ri - hai ?



Saraga chhá-ra, nara ja-nama lí-phá : Sa-ra-ga chhá-ra, na-ra



ja - na - ma lí-phá, Pá-pí u-dhá-ra-na pára : Prabhu Yísú bina, ko :



ka-ri-hai ? Hama pá-pina ko udhára, Prabhu Yísú bi-na, ko ka-ri-hai ?

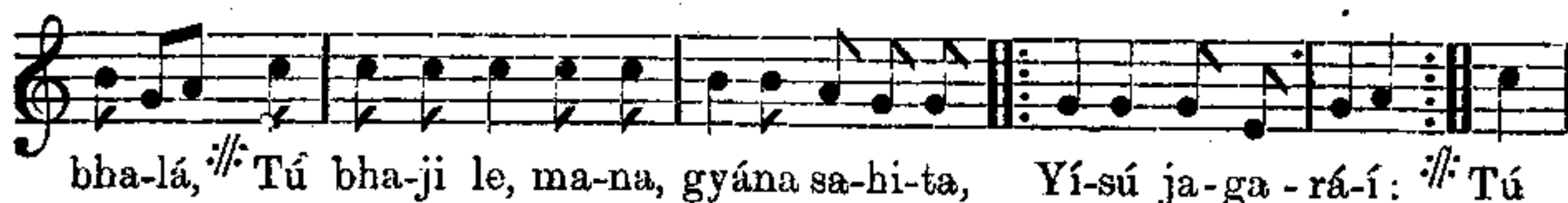
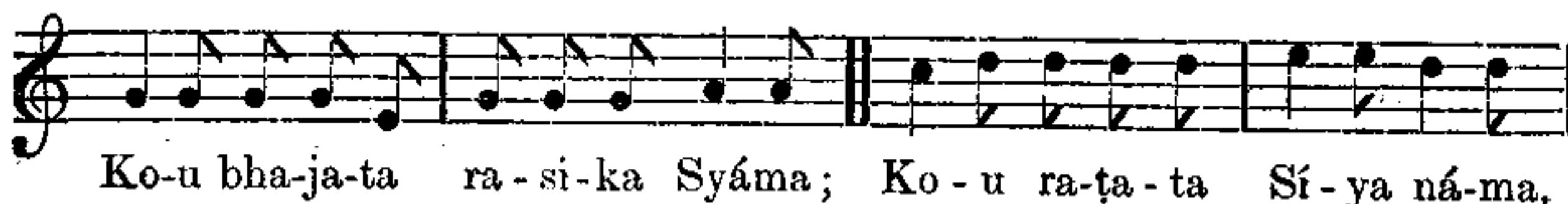
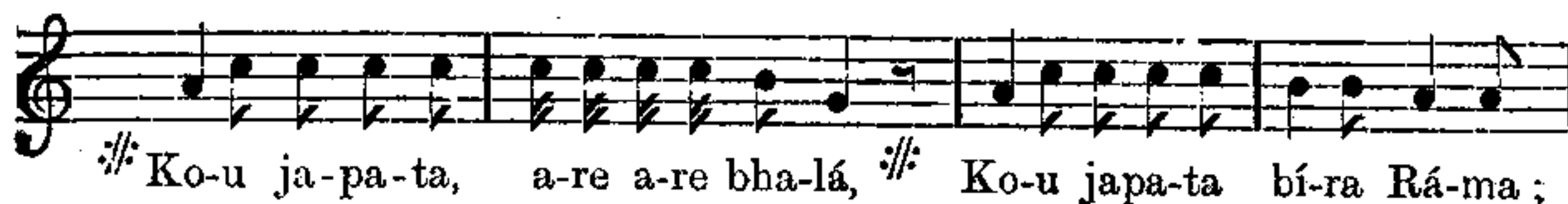
2. Mátú pitá, suta, bandhú, banitá, Játa, kula, dhana, pariwára.

3. Gyána, dhyána, puna karma tumbáre, Inaten nahín nistára.

4. Inhín tyága, Yisu sarana gaho tuma, Jo cháho jíwana apára.

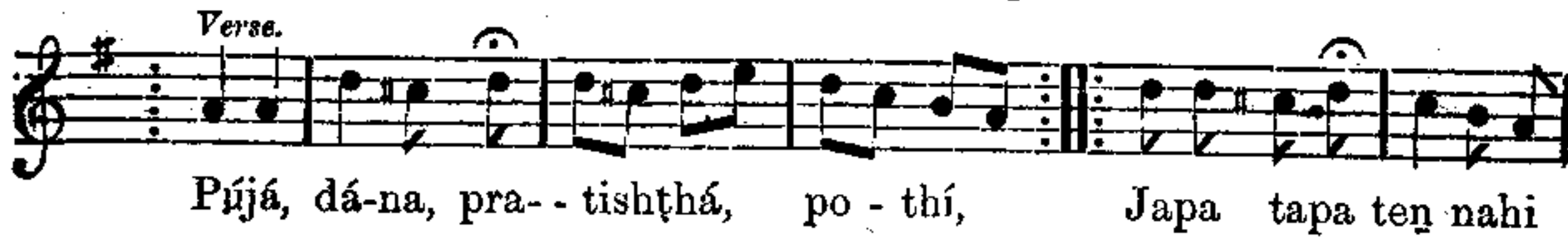
* TUNE 34.

HYMN 130.

Very Quick.*Verse.**Chorus.**[For 2nd, 3rd, and 4th Verses, see opposite page.]*

TUNE 35.

HYMN 127.



2. Jagata Pitá kí prema, dayá, hita, Yahí moksha ke káranā.
3. Bhúle pantha, kupanthana máhín Bhaṭaka bhaṭaka, pachhitáwen :
4. Prabhu Yísú kí kirapá setí, Ananda mangala gáwen.
5. Awo, saba jana, bhai mata kariyo ; Bhájo pápana setí ;
6. Jo tuma rákho, saba tuchha haigo, Jaga men sampati jetí.
7. Sáucha hiye men karuná rákho, Yísu prema men bhara ke :
8. Moksha milegí Prabhu kirapá sun, Bhavaságarasun tara ke.

* * Sing the 233rd hymn, also, to this tune.

2. Kachchha, Machchha, Bráha, Báma,
Narahari, aru Parasuráma ;
Baudha, Ganga, tiratha dháma ;
Chanda, súra, náí.
3. Katika koti surana, deva,
(Rachita silana, máti, leva,)
Bhramita narana rahahi seva :
Acharaja muṛhatái !
4. Karahu cheta turati, syána ;
Inhana seva, harahu prána :
Kahata binata adhama Jána,
Sadasata bilagái.

* * Hymn 131 is pair to this, and sung to the same tune.

†† TUNE 36.

HYMN 135.

Quick.



Manu - á re, Yí - sú son ka - ra prít, *trill* Yí - sú



son ka-ra prít: *trill* Manuá re, Yí - sú son ka-ra prít:



Kira-pá ka-ri-hai a-dhik: *trill* Manu-á re, Yí - sú son

Verse.



ka-ra prít. Pápa ka-rama men jaga u-la-jhá ná, Jaga kí ya-hí hai

Chorus.



rít: Manuá re, Yí - sú son ka-ra prít, *trill* Yísú son ka-ra



prít: *trill* Manu - á re, Yí - sú son ka-ra prít.

2. Pápi kárana prána diyá hai, Hamako hai paratít.

3. Suna, re Ásí, mana chita deke, Wuhí hai jaga mít.

TUNE 37.

HYMN 136.

Quick.

Cheta ka - ro, sa-ba pá - pí lo - go, Ī-swa-ra su-ta ja-ga

á - yá hai re ; *Chorus.* Cheta ka - ro saba. Sa-ra-ga sin - há - sa-na

te-jahi á-yo, Páwana grantha su-pha-la taba kínhá : Pápí

ja - na - ke bhá-ra u - thá - ye, Prá-na krú - sa pa - ra

Chorus.

ba - li ka-ra dí-nhá : Cheta ka - ro, sa-ba pá - pí lo - go,

Ī-swa-ra su-ta ja-ga á - yá hai re ; *Chorus.* Che-ta ka - ro saba.

2. Tesara dina áye, puni uthyo, Mrityu rája para jai jai kárí :
Rákha liyo Prabhu bachana apáná, Dharama rája ká bhau adhikárí.
3. Nása nagara se báhari áwo, Itali tumhárá náhi niwásá :
Dharama nagara, Prabhu Yísu bhawana je, Táhi nagara para bándho ásá.
4. Adhama janani ko táranihárá, Wáhi para tuma drishti karo re ;
Drishti lagáye sukha tuma páwo, Satya prema jo dhíra dharo re.
5. Khríshta charana ke Adhína haun main ; Tibi jánata haun ápana swámí :
Dínadayála kripála sudátá, Sentahi tárata Prabhu anupámí.

* * Hymns 21, 51, 112, 119, 120, 159, 218, 221, 222, 242 and 243 are also sung to this tune.

TUNE 38.

HYMN 137.

Prabhu Yí - sú ko pre - ma ka - ro tuma, Saba mi-li

á - wo, gá - wo; * Prabhu Yí - sú ko pre - ma ka -

Verse.

ro tuma. Saba pá - pa - na ko tyá - gana kari - ke, * Saba pá -

pana ko tyá - gana ka - ri - ke, Sa - rana Khríshta kí á - wo :

Chorus.

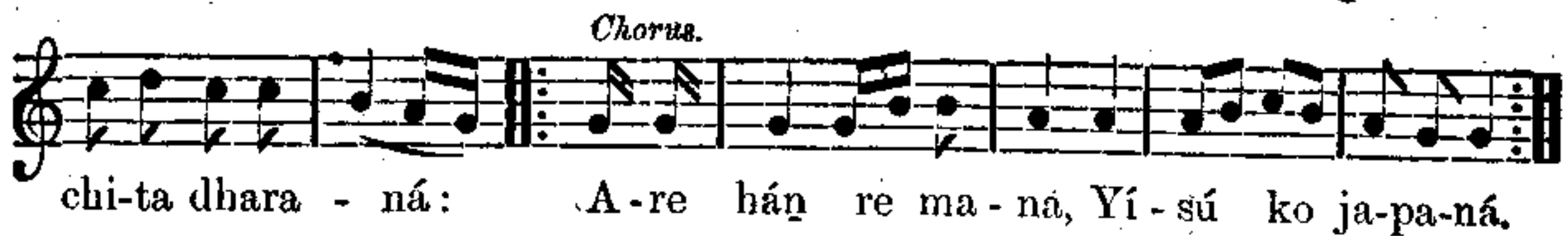
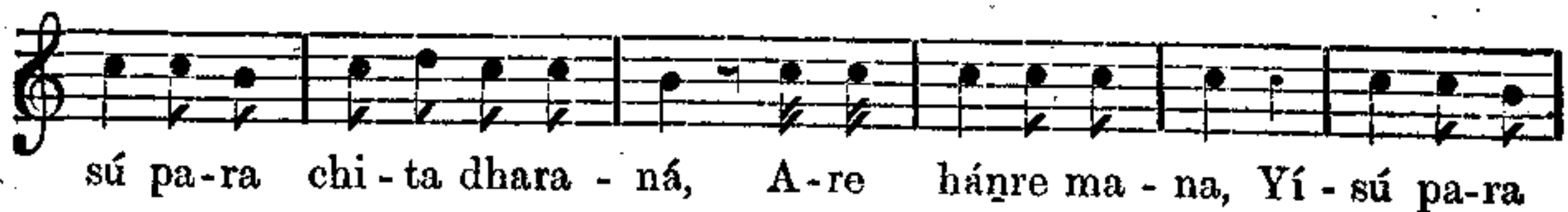
Prabhu Yí - sú ko pre - ma ka - ro tuma, Saba mi - li á - wo,

gá - wo; * Prabhu Yí - sú ko. pre - ma ka - ro tu - ma.

2. Naraka agina ten bhájo abahí; Apano prána bacháwo.
3. Yísu Khríshta tára ka hai jaga men; Tana mana ten tuma dhyáwo.
4. Hama bháina kí ehí binatí, Pápa moksha karawáwo.
5. Hama tuma milake ánanda honge; Ananta jíwana páwo.
6. Sanchí pai paratíta karo ho; Jhúthá dharama miṭáwo.
7. Naraka chhorake swarga sidháro; Khríshta dása hai jáwo.

†† TUNE 41.

HYMN 145.

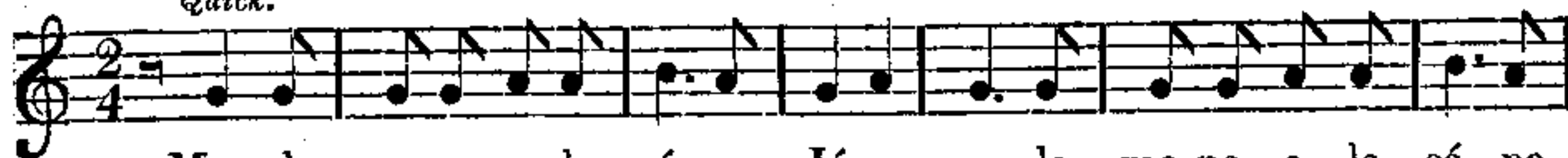


2. Máyá moha bícha phala náhín; Yísú ko raṭaná.
3. Jaba laga prána rahata hai ghāṭa mon, Tabhí talaka apaná.
4. Gyána dhyána se dekho mana mon, Duniyá hai sapaná.
5. Kahatá hai Aśí, suna bháí sádhú, Akhira hai maraná.

. The small notes are only to be used in singing the first verse.

* TUNE 42.

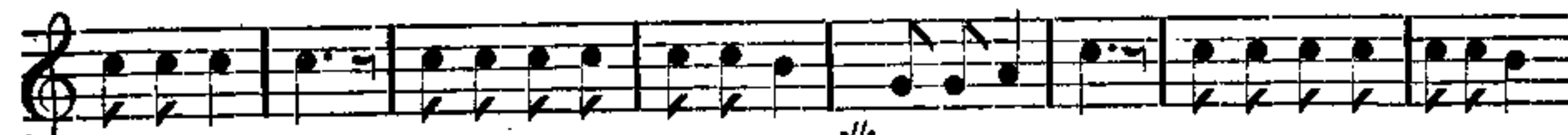
HYMN 155.

Quick.

Man-da mana a-la - sá-na, Jágo, man-da ma-na a - la - sá - na,



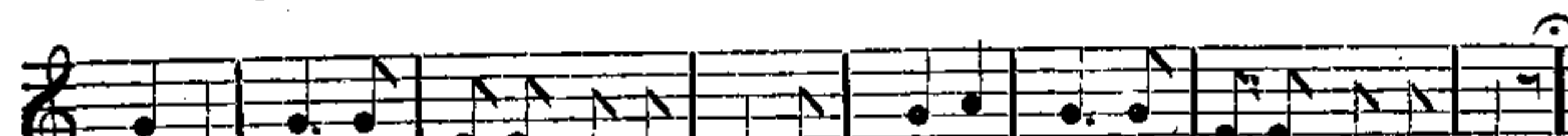
Jágo, manda ma-na a-la - sá-na, Já-go, man-da mana a-la - sán.



Pa-ṭa lá - ge kuma-dina, bika-se, Pa-ṭa lá - ge kumadina, bikase



Sa-ra-si-ja, ja-nu hara - khána, Jágo, Sa-ra-si-ja, ja-nu ha-ra-khána:



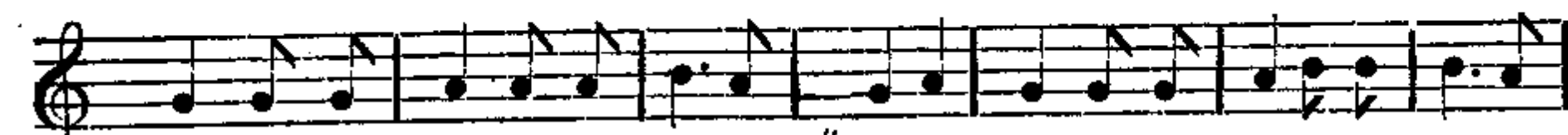
Jágo, manda ma-na a-la - sá-na, Jágo, man-da mana a-la - sán.

Verse.

Práta sa - mai khagacha-ra já-ge, Kukkūṭa bo-la bi - hán:



Ka-ra-ta au-la-gi tú aṅga - rá-í, Kara-ta au-la-gi tú aṅga - rá-í;

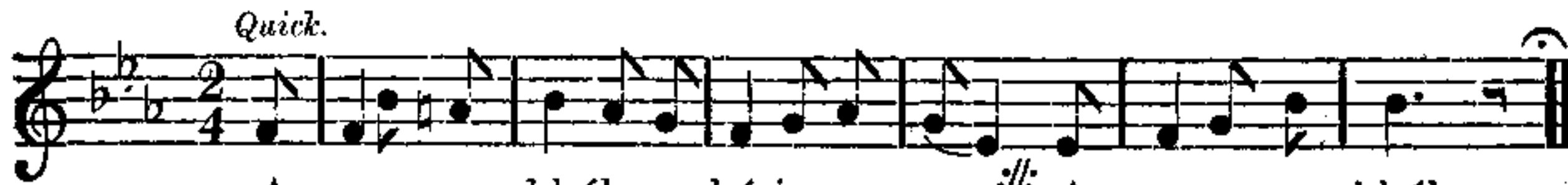


Kún-cha sa - mai ni-ya - rá - na, Jágo, Kún-cha sa-mai niya - rá-na:

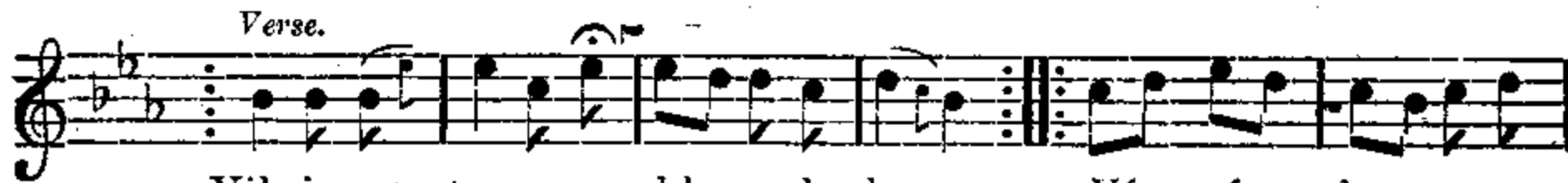
[For continuation of Tune 42 see opposite page.]

†† TUNE 43.

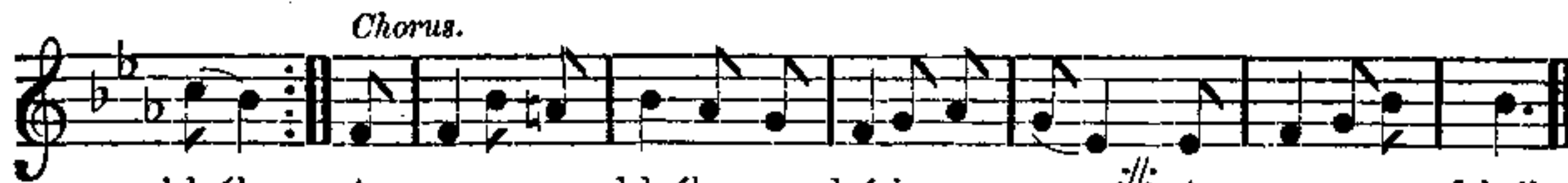
HYMN 156.



A - re mana, bhúla ra-há ja-ga mon, *trill* A - re ma-na, bhúl.



Yih ja-gā to, mana, ehhoṛa cha-lo-ge; Yí - sú ko ma-ta



bhúl: A - re mana, bhúla ra - há jaga mon, *trill* A - re mana, bhúl.

2. Yih tana ká, mana, ása na kíje; Hogá dhúla men dhúl.
3. Jaba laga jíwana hai, mana, jaga mon, Tabhí talaka, mana, phúl.
4. Suna, re Ásí, mana chita deke, Yísú hai jaga múl.



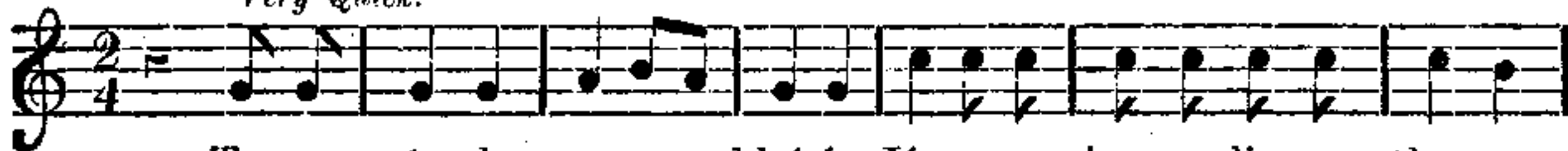
Já-go, manda ma-na a - la - sána, *trill* Jágo, manda mana a-la - sán.

2. Kari le, mana, karataba kárajā, Yahi subha ausara jána :
Talabí jaba aihai terí, Rakhibhai ko bilamána ?
3. Tekā dharo mati yiha tana ke, Gati já ke binasána ;
Jána adhama, chita cheta karo, Bhaju Yísú Bhagawána.

. Hymn 267 is also sung to this tune, but as the lines are somewhat longer, notes must be substituted for the rests to accommodate the tune to it.

* TUNE 44.

HYMN 148.

Very Quick.

Ta-na páe che-to, re bhá-í, Jí-wana ja-ga di-na tho-ra,



Jíwana jaga dina tho-ra Jíwana páe che-to, re bhá-í. Gyána sa-



hi-ta tuma mana maha hero, Hai ko tu-a ji-wa-dáe? Pálani-háro

Chorus.

hai ko tero, Kadahu ki chintá á-e? Ta-na páe che-to, re bhá-í, Jíwana



jaga dina thora, Jíwana jaga dina thora, Tana páe che-to, re bhá-í.

2. Nirakhana ko tuma nainana páyo Tasu mahimá jaga chháe
Karana kathá subha súnana wáke; Rasaná tili guna gáe.
3. Ye saba ke sudhi, mūrha, bisáryo, Mamatá mána phuláe;
Bishaya bibasa, jara, janama siráno, Marana samai niyaráe.
4. Deri karo mati awasara páe, Chhana men tana chhuṭi jáe:
Jána adhama ko yahi tuka ásá, Hai Prabhu Yísu saháe.

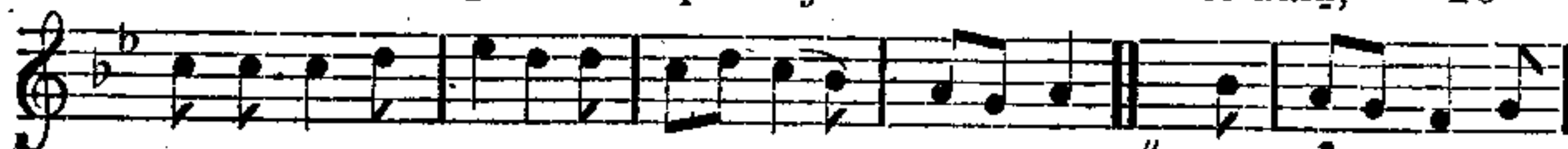
. Hymn 149 is pair to this, and sung to the same tune.

† TUNE 45.

HYMN 165.



Gu - náhon ko a - pa-ne jo ham dekh - te hain, To



ga-za-ba i - lá-hí ba-ham dekh - te hain, *trill* Gu - ná-hon ko



a-pane. A - ga-ra gau-ra kar-te hain fā - lon ko a-pa-ne,



To lá - iq ja - hannam hain, ham dekh - te hain: Gu-



ná - hon ko a - pa - ne jo ham dekh - te hain, To



gazaba i - lá-hí ba - ham dekh - te hain, *trill* Gu - náhonko a-pa-ne.

2. Are dil, tú gafalat men kaba lag rahegá?
Tere wáste dard o gam dekhte hain.
3. Gunáhon men, ai dil, rahá tú jo máil,
Sazá uskí páoge, ham dekhte hain,
4. Tumháre gunáhon kí bakbshish ke khátir
Mará hai Masíh khud, yih ham dekhte hain.
5. Jo pakare wasílá, shitábí, Masíh ká,
Hayáta baqá us men ham dekhte hain.
6. Tere dard o gam kí yahí haigí dárú,
Ki Yísú hai sháfí, yih ham dekhte hain.
7. Tú is báta par shakk na lá dil men, Ásí;
Gawáhí hai Injila, ham dekhte hain.

HYMN 172.

Prabhu he, moson ma-ti mukha phero, **||** Moson ma-ti mukha

phero, **||** Moson ma-ti mukha phero; **||** Prabhu he, moson ma-ti mukha



phero, :: Prabhu he, moson ma-ti mukha phero. Gha-ti bha - í pra-ti-

swásá mo-son, La - gi já-won kinha ke-ro? :: Prabhu he, moson .

ma-ti mu-kha phero. Ga-ti pa-ti saba hau tu-ma-hí swá-mí,

A-ga-ti a - ba-la main chero, :: Prabhu he, Agati a - ba-la main chero :



Ná-hi-na moson kachhu ba-ni á - í, Kripá drish - ti a-ba he-ro :

Chorus.



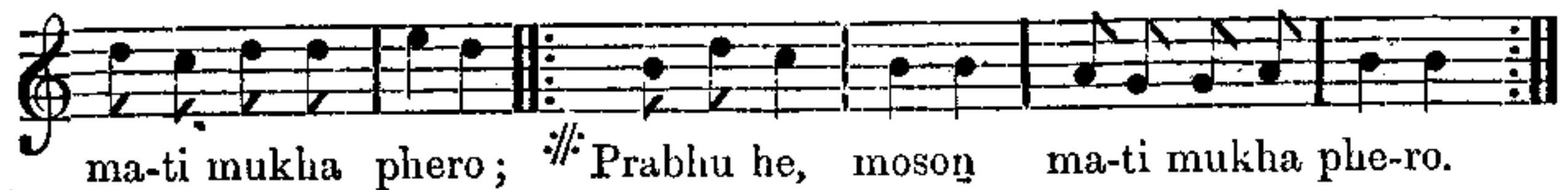
Prabhu he, moson ma-ti mukha phero, :: Moson mati mukha phero, :: Moson

†† TUNE 47.

HYMN 166.



2. Pápa men apane dúbata hún main; Bāṇha pakara mohe ubáro.
3. Pápa kí agani tana mana járe; Isa agani ko nibáro.
4. Yiha mana bigarā, sompata hún main; Apaní dayá ten sudháro.
5. Aśí ko apane sarana men rakhiyo; Tuma bina nahin hamáro.



2. Agyá tare pápa kamáe, Mamatá mána bhare ro:
Mai mai kari, ajá mesha náin, Main trina túkha chare ro.
3. Bhaktana náyaka, bandana láyaka, Prabhu Yísú saba se ro:
Patita udháriwe ko awataryo; Jána hu patitana men ro.

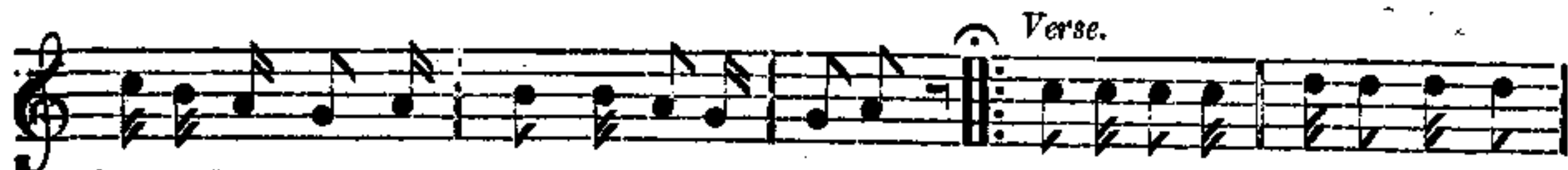
† Hymn 173, pair to this; hymns 190 and 191, which are a pair; and hymn 92, are sung to this tune. But as the 92nd hymn has but one line in the chorus, the singing of the verse must commence after the second double bar in the music.

* TUNE 48.

HYMN 174.

Very Quick.

Ho Prabhu, a - ba kara-hu chhema, Haun gu-lá-ma te-ro,

Haun gu-lá-ma te-ro, *trill* Haun guláma te-ro; *trill* Ho Prabhu, a-baka-ra-hu chhema, Haun gu-láma te-ro. *Verse.* Bá-ra bá-ra ghaṭí bha-í,

Chúka bha-í gha-nero; A-e a-ba ni-ka-ṭa to-ra, Mo-ra o - ra

Chorus.

he-ro: Ho Prabhu, aba kara-hu chhema, Haun guláma te-ro.

2. Yísu bidita tohi náma, Swámí tuma mero :
Kauna pása dása jáe ? Kaha kauna ke ro ?
3. Trása yukta jori páni, Anutápita ṭeron :
Eka bera mohi ora, Karana apana phero.
4. Líjiye ubári, Yísu ; Kaṭhina kála ghero :
Jána adhama, sísa náe, Paṛata charana tero.

TUNE 49.

HYMN 176.

Quick.



Prabhu Yí - śú, a - ba pá - ra u - tá - ro; Main to tum -



há-ro hátha bi - ká - no, *Repeat Sign* Main to tum - há-ro hátha bi -



ká - no; *Repeat Sign* Prabhu Yí - śú, a - ba pá - ra u - tá -

Versé.



ro. Ká-ma, kro - dha, ma-da, lo-bha la - ha - ran - ten,



Repeat Sign Ká-ma, kro - dha, ma-da, lobha la - ha - ran - ten; Bhawa-sá-

Chorus.



ga-ra yih hai a-ti bháro; Prabhu Yí - śú, a-ba pá-ra u - tá-ro.

2. Pápina kâraṇa prāṇa diyo tūma; Aiso kona dayāla hamāro ?

3. Mana phirāike apano kījai; Aba mero aparādha bisāro.

* TUNE 50.

HYMN 180.

Very Quick.*Verse.**Chorus.**[For continuation of Tune 50 see opposite page]*

† TUNE 51.

HYMN 181.

Chorus and Verse.

A - yá hún, Ma-síh, pós te-re ; dúr na kí - ji - yo ;



Bá - i-se gu - ná - hon-ke mu-jhe phenk na dí - ji - yo.

1. Líjiyo khabar shitáb, mere Masíhá ;
Apane fazal se mere gunáh bakhsha díjiyo.
2. Dil men gunáh se mail bahut hai bhará huá ;
Rúh ul Qudas shitáb se tú mujh ko díjiyo.
3. Atá hai din hisáb ká, usa din ká hai khatar ;
Usa din tú mujh ko, mere Masíh, thámbha líjiyo.
4. Dahine wa báin jab ki tú hara eka ko kare,
Usa din jagah tú dahiní taraf mujh ko díjiyo.
5. Jab tak rahún jahán men, teráhi ho rahún,
Itaní madad tú, mere Masíh, merí kíjiyo.
6. Así ko hai ummed faqata záta se terí ;
Roze jazá men sátha mujh ko apane líjiyo.

. Hymns 57 and 100 are also sung to this tune.

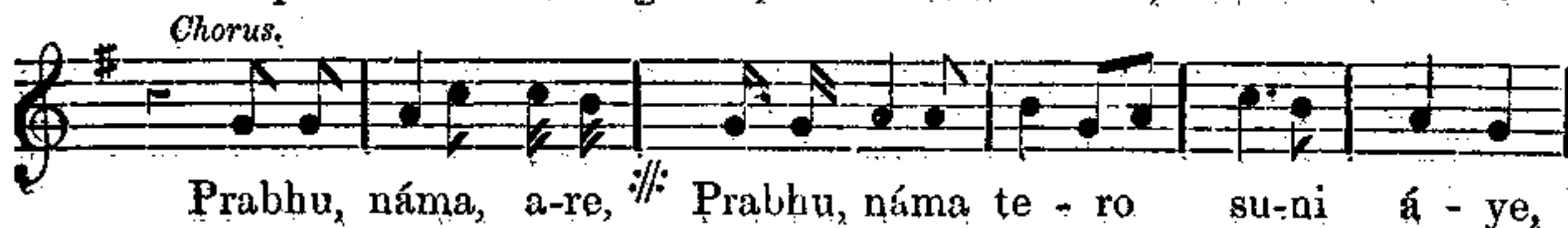


A - ra-jí lí - jai me - rí, A-ra-jí líjai me - rí.

2. Hála hamáro suni, Prabhu Yísú, Tuka nirakho gati herí ;
Haun hama dukhitana mon ati námí ; Mama sama dúsara ke rí ?
3. Náma baro tero jaga máhín, Karana sunon kai berí ;
Nija nainana aba dekho áe, Magana bhayo lakhi se rí.
4. Guna tero hama juga juga gaihon ; Kátabu pápaka dherí ;
Jána dukhita harakhita taba rahihai, Ráti hai dhana dhana terí,

* TUNE 52.

HYMN 178.



2. Durajana sangata kínhá;
Asubha karana chita dínhá;
Sajjana ko nahi chínhá;
Mama sama jaga ko re?

3. Dayá karahu paragásá;
Dhiga áye, dhari ásá;
Jána adhama, tero dásá,
Binawata kara jore.

* TUNE 53.

HYMN 182.



2. Karata anutápa pápa ke jeí, Kayo tuma teí bhāwa nada párá;
Jo jana bhájana ghora naraka ke, Páe so saba pada nistára.
3. Pápina kárana tuma dukha kete Sahi sahi, líyo táke bhárá:
Diva ásana nija taba tuma tejyo, Pápa bhayo jaba bhúmi apará.
4. Aginita jana tuma saba bidha táryo; Prabhu, aba áe mero bára;
Deri karo jani Jánaka berí, Dau kara jore ṭharhe dwára.

* TUNE 54,

HYMN 186.



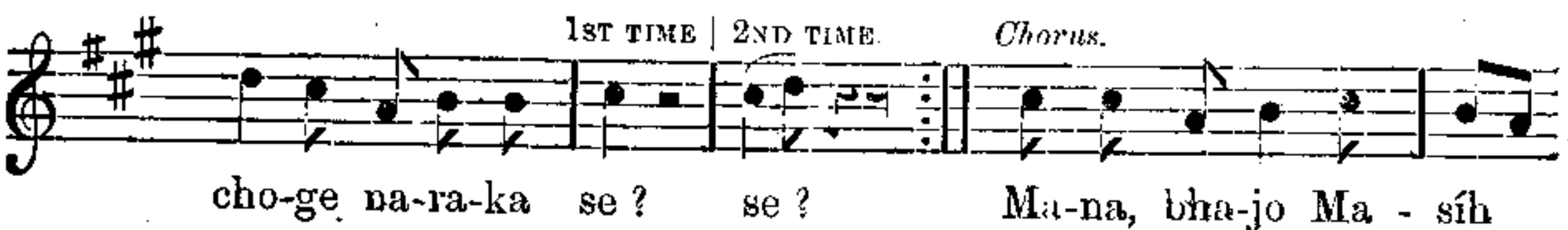
2. Máya jalanidhi, kewāṭa kāmā; Ichhā dhare patiyāra;
Trishṇā taranga pawana uṭhāwata; Kapāṭa pála hankāra.

3. Moha jaladhara garajana lāge; Chhadma liyo karuāra;
Kāmini dāmini aisī chamakata, Jhaharata naina nihāra.

4. Āsā langara tohi para bānho, Tumahí mama kaḍihāra:

†† TUNE 55.

HYMN 196.



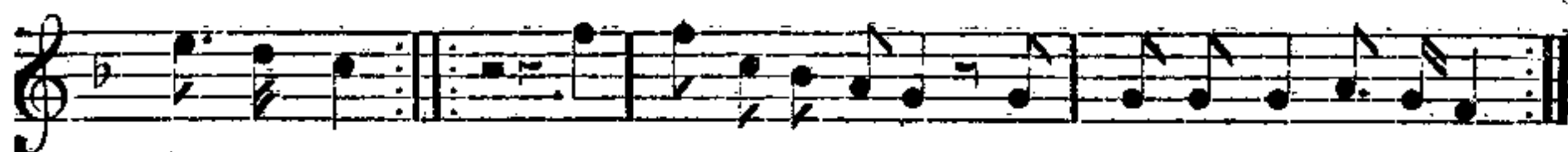
2. Dukha sukha donon wáke baṣa men, Wuh tumhen bacháwe bipata se.
3. Jaba tuma pápa men dúbá rahe the, Wuh áyá, bacháue, saraga se.
4. Chára dinana ká mará thá Lázara, Wáko jiláyá qabara se.
5. Bhúle mata tú wáko, *Así:* Wuh tujhe chuná hai jagata se.

TUNE 56.

HYMN 199.

Quick.He me-re Prabhu, Mo pá-pí uddhá-ri-yo, *He me-re*

Prabhu: Chho-ro na kabhu, Na mo-he bi-dá-ri-yo,

Verse.*He me-re Prabhu.* He Prabhu, main pá-pí, Yih niśchai áp

já-ni-yo: Háe kai-so santá-pí! Mo dukhí pahchá-niyo:

Chorus.He me-re Prabhu, Mo pá-pí ud-dhá-ri-yo, *He me-re Prabhu.*

2. He kripá níketu, Mo pápí pai lakhiyo,
Aur táran ke hetu, Mohe charan pai rakhiyo.
3. Main atí aśuddha, Aśuddh kun śuddh kariyo:
Main atí nirbuddhi, Nirbuddhi kun buddhi bhariyo.
4. Main adham ayoga, To áp yih na mániyo;
Pai áp pápí loga Nit apní or tániyo.
5. Jab hoego maran, Tab, Prabhu, śánt kariyo;
Aur jablon hai jíwan, Mohe prem karke bhariyo.

† TUNE 57.

HYMN 204.



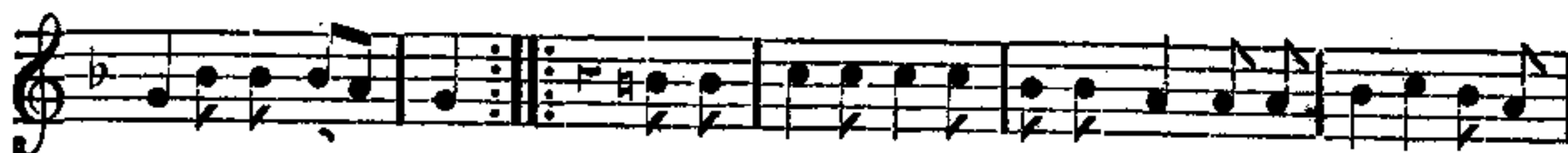
Main to hún gu - nah-gá-ra; Ma-sí - há, tú khaba-ra le, *Ma-sí-*



há, tú khabara le, *Masí - há tú khaba-ra le; Main to húngunah-*



gá-ra; Ma-sí - há, tú khaba-ra le. Me-rá nahín hai ko-í, sí-wá



te-re, ja-hán bích; A-pa - ne fazal se me-re taín a - pa-ná tú kara



le: Main to hún gu-nah - gá-ra, Ma - sí - há, tú khaba-ra le.

2. Merí khatá ko sámhne tú apane na láná;
Mere gunáh ke bojh ko tú apane par dhara le.

3. Apane kharába dil ko safá kis tarah karún?
Sompún hún tere báth; safá áp hí to kara le.

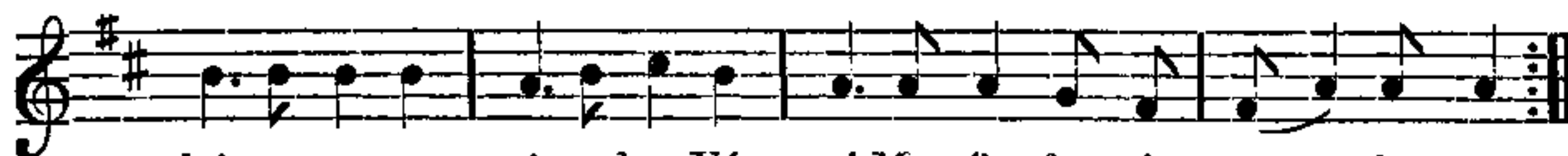
4. Así ko tú hargiz na judá áp se karaná,
Akhir ko wuh jab tak ki tasallí se na mara le.

† TUNE 58.

HYMN 205.



Ka-ra-táhún tujhse il-ti-já, Yí-şú Masíh, fa-ri-yá-da sun; Qu-ra-



bá-na te-re náma ke, Yí - şú Ma-síh, fa - ri - yá - da sun.

1. Tere siwá aur kauna hai, baḵshbegá jo mere gunáh?
Muáfa kar merí ḵhatá,—Yíşú Masíh, fariyáda sun.
2. Ham sabhon ke wáste ḵhuda ápa apaní jána dií;
Mujha ko bharosá hai terá,—Yíşú Masíh, fariyáda sun.
3. Chára din ká murda Lázara báta se terí uṭhá :
De hayáta abadí mujhe,—Yíşú Masíh, fariyáda sun.
4. Darda merí dúra kar, haḡgiz na ho mujh se ḵhafá :
Mushkil merí ásána kar,—Yíşú Masíh, fariyáda sun.
5. Jo dasa hukma Haqq ne diyá, máin ne nahín usko kíyá ;
Láiq jahannam ká huá,—Yíşú Masíh, fariyáda sun.
6. Jaba yáda karatá hún tujbe dila jána se gara eka bár,
Ákar bhulátá hai láín ;—Yíşú Masíh, fariyáda sun.
7. Main bahut kamzora hún ; ímána kar mujh ko atá ;
De mujhe Rúh ul Qudas ;—Yíşú Masíh, fariyáda sun.
8. Thartharátá hún gunáhon bícha men apane sadá :

+ TUNE 59.

HYMN 206.

Chorus and Verse.

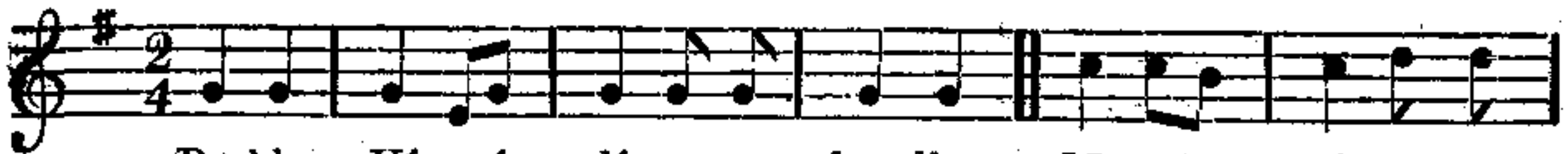
1. Aba le khabar shitáb, na kara bára, yá Masíh ;
Fariyáda merí tujh se hai hara bára, yá Masíh.
2. Tere siwáe koí nahín yára, yá Masíh ;
Banda hún tere dar ká gunahgára, yá Masíh.
3. Tú hí hai ásiyon ká kharídára, yá Masíh ;
Azbaski hún gunáh men giriftára, yá Masíh.
4. Karatá hai ásiyon ko tú hí pyára, yá Masíh ;
Hama ásiyon kí tujh se hai guftára, yá Masíh.
5. Terí taraf sabhon kí hai raftára yá Masíh :
Karatá hún main gunáhon ká iqarára, yá Masíh.
6. Hún main gunáh men apane sharamsára, yá Masíh ;
Haragiz na dáliyo mujhe dara nára, yá Masíh.
7. Shaitána mujh se kartá hai takarára, yá Masíh ;
Rúh ul Qudas kí de mujhe tarawára, yá Masíh.

8. Así ko hai tujhí setí darakára, yá Masíh :

(Tú hi hai haragí karna mujhe nára, yá Masíh ?)

TUNE 60.

HYMN 200.



Prabhu Yí - śú, dí - na - na bandhu, Mo pá - pí a - pa-



ná - i - yo; Prabhu Yí - śú, dí - na - na bandhu. Prabhu,



main hún pá - pí jan; Me - ro aiso bhayo kon? Pra - bhu,



main hún pá - pí jan; Mero ai - so bhayo kon? Mero bhára u - tá-



ro, Mero bhára u - tá - ro: Prabhu Yí - śú, dí - na - na bandhu,



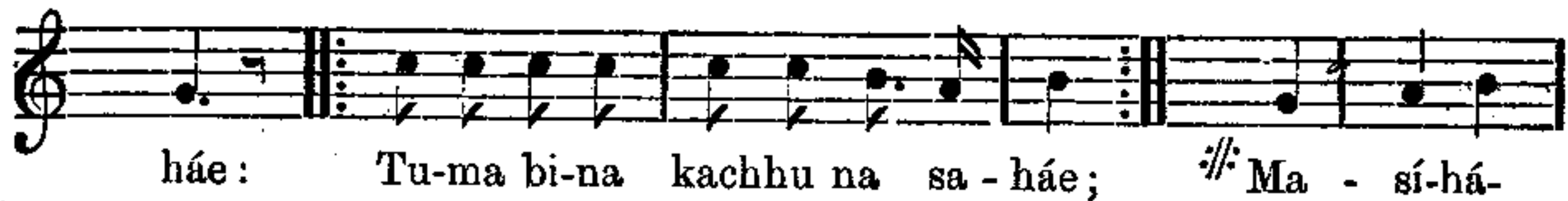
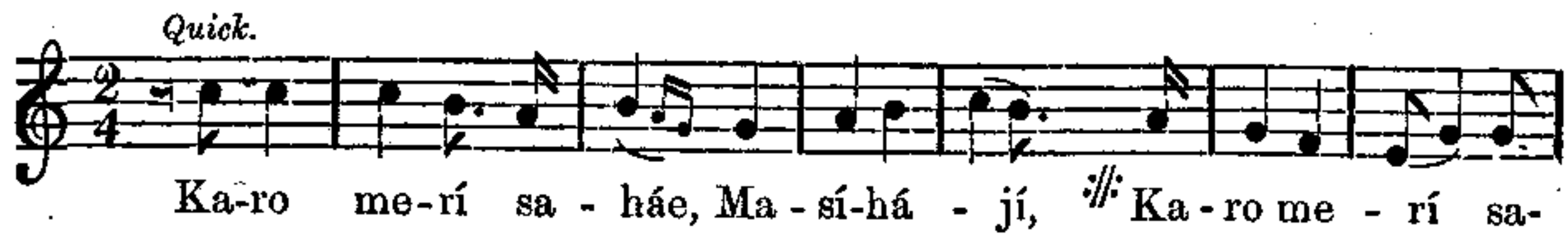
Mo pá - pí a - pa - ná - i - yo; Prabhu Yí - śú dí - na - na bandhu.

2. Tuma ne díno apano prāṇ Kariwe kun jagata trāṇ;
Mo kun aba nistáro.
3. Mere mana men prema kun rákho: Main to adhama becháro, dekho,
Dás to hún tumháro.
4. Kirpá karo nitya, Prabhu, Na to main ná tarún kabhu;
Mere pápa nibáro.
5. Harakhita hai ke hirdai men, To main parama bharose ten,
Gáungo guṇa tumháro.

[For the remaining Verses see opposite page.]

TUNE 61.

HYMN 207.



2. Yá jaga ko nisatárana kárana, Janama liyo tuma áe.
3. Tína diná meṇ uṭhe qabara teṇ, Deṣina tain bataráe.
4. Suna líjai, Prabhu, binatí merí, Auguna pai nahi jáe.

6. Ap hí dátá, ap hí karttá, Guṇaniketu, pápa harttá,
Táraṇa karaṇawáro.
7. Prabhu, ap hí mahájan: Ap bina upakárá kon?
Mitáwo andhiyáro.
8. Phiráo sagare jana ko man; Dikháo apane prema ke gun;
Saba meṇ ho ujjíyáro.

* * Hymns 45 and 124 are sung to this tune. The latter of these has a second line to the chorus, which must be sung to the same air as the first line.

* TUNE 62.

HYMN 211.

Quick.*Verse.**Chorus.*

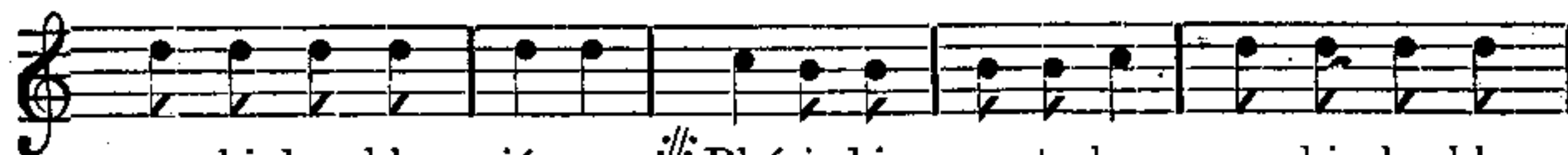
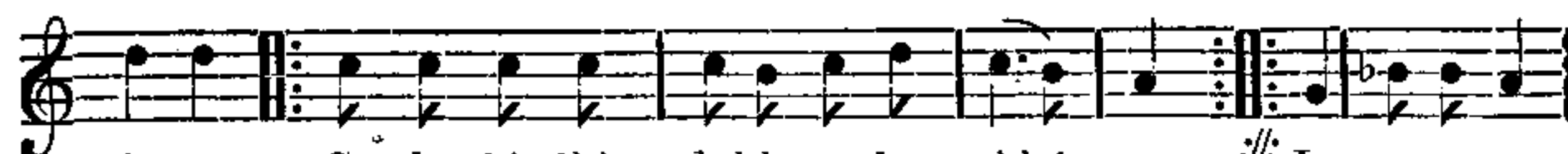
2. Durajana jana ke sangata chháre, Sajjana jana se neha baṛháwe :
Bidhi Parameswara pratipálana kari, Niṣi dina tá madha dhyána lagáwe.
3. Pari boháye mana niṭhurái, Síla dayá nita hiya upajáwe :
Anaka dukkha dúra kariwe ko, Apano tana mana pai dukha kháwe.
4. Kála karála abhai jagabásí; Marana samai lakhi ati harakháwe ;
Jána adhama, biná parayása hí Tari so nara bhawaságara jáwe.

* TUNE 63.

HYMN 213.

Very Quick.

Jo tuma son mo ma-na lá-ge, Bhú-ri bi - pa-ta ko

na - hi ka-chhu já-non, *trill* Bhú-ri bi - pa-ta ko na - hi kachhujánon; Sa - ba bi-dhi dukha ta-ba bhá - ge; *trill* Jo tumason

mo ma-na lá - ge. Ká-ma kro - dha sa-ba hú son nyáre,



Ká-mi-ni tí-ra na lá - ge; Pari bo-há-e sa-ba chhala chbudrama,



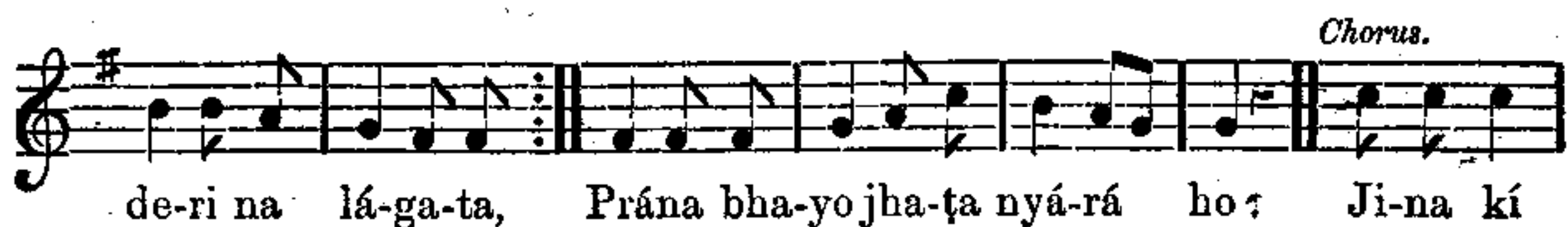
Mo-ha na á - we á - ge: Jo tuma son mo ma-na lá-ge.

2. Tharathara kampita jhúṭha bachana se, Síla sujaṣa mana páge;
Lakhi nita gati durabidhi dínana ke, Dáyá ura madha jáge.
3. Máya ṭhaginí lagi nahi áwe; Kadahu na mo kuchha kháge;
Jána adhama kara jore ṭerata, Prema abhai bara mánge.

. Hymn 91 is a pair to this, and sung to the same tune.

TUNE 64.

HYMN 215.



2. Jaise dālī brikshahi láge, Píe rasa hariyára ho;
Phale, na phúle, hoe bijogá, Chhana men jhonkahi bhára ho.
3. Jaise brikshahi lapaṭata lattí, Jaunpain mÚla sukhána ho;
Khrishtaḥi lapaṭata bhaktani taise, Jáe nikasi jaun prána ho.
4. Karuṇákara, Prabhu, náma tiháro; Kare Adhína bakhána ho;
Trána dikháwo, jasa apanáwo, Yísú prema nidhána ho.

. Hymns 22, 128, 224, 239, and 248, are to be sung to this tune.

* TUNE 65.

HYMN 217.

Quick.

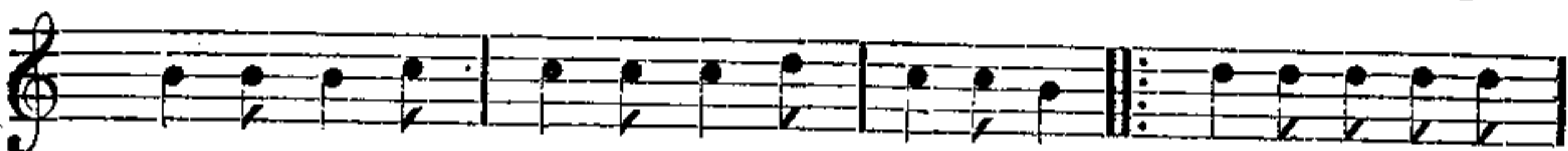
Prema sa-hi - ta, ma-na ha-má-ra, *Prema sa-hi - ta, ma-na hamár,*



Yí-sú gu-na gáu re; *Pre-ma sa - hi-ta, ma-na hamár.*

Verse.

Prema ke pra - tá-pa pá-pa Dúra hí du - rá-u re, *Pre-ma ke pra-*



tá - pa pá - pa Dú - ra hí du - rá - u re, Pre-ma sa-hi - ta

Chorus.

gu-na-na gá - e, A-ma-ra pha-la-ni pá-u re : Prema sa-hi-ta,



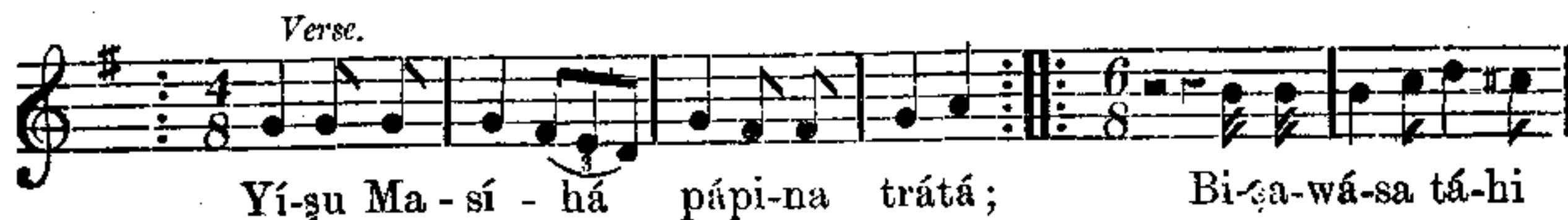
ma-na hamár; Yí-sú gu-na gá-u re, *Pre-ma sa-hi-ta, ma-na hamár.*

2. Prema son prabala nánhín Kachbuka drishti áu re;
Bishai bandha káti, turati Mukti hi apanáu re.
3. Prema vohita charhi, maná, Bhava hu pára jáu re;
Prema astra bándhi, şatru Mahána hu baráu re.
4. Prema phalani dharma grantha Bára bára gáu re;
Prema sadama sukhada sakala, Jána, sarba tháñu re.

. Hymn 69 is also sung to this tune. The second line of the chorus must be sung as the second line of a verse, with the chorus following.

++ TUNE 66.

HYMN 219.



2. Yisu tihare heta muá hai; Nija krúsa dhoeke, man, maro.

3. Yisu akele agha jaga jityo; Usa ke saháe se, man, laro.

4. Iswara áge binawata Yisú; Jani mṛityu kála ten, man, daro.

5. ...

* TUNE 67.

HYMN 225.

Quick.

Samu-jha-ta náhín ma-na a - bhi - má-ní, // Sa - mu-jha - ta



ná-hín ma-na a - bhi - má-ní: Thá-ki ma - ron sa-mu - jhá-e bu-



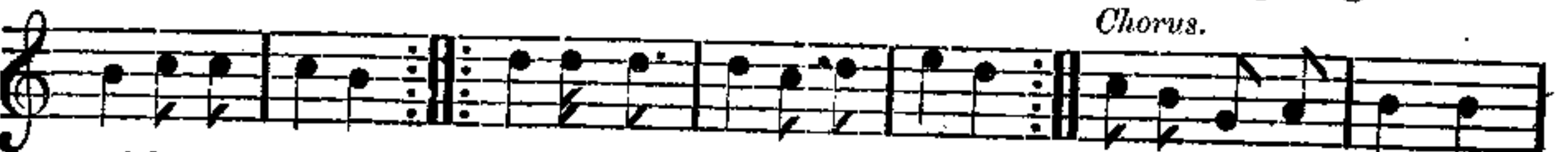
jhá-e, Ta-ja - ta na a - pa - ní bá-ní; // Sa-mu-jha-ta ná-hín



ma-na a - bhi - má-ní. Be - cha-ta Prabhu bi - nu dá-ma su-



dhára-sa, Le - ta na so a - gyá - ní: Hwai ja - ga ga - ha - kí



mú-la ganwá-e, Kínha ha - lá-ha-la pá-ní: Samujha-ta ná-hín



ma-na a - bhi - má-ní, // Samujhata náhín ma-na a - bhi - má-ní.

2. Niṣa dina átura hwai jaga sewata, Páwata bana pachhatání;
Sewi suá jimi pachhatáe, jaba Símara túra urání.

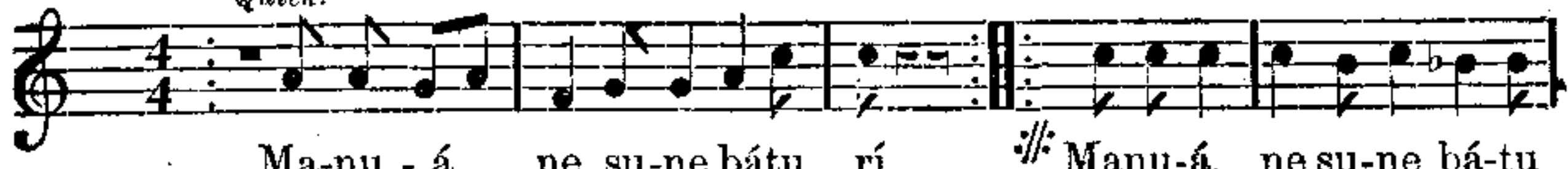
3. Prabhu Yíṣú, jihi síla subháwá, Akshai dhana ke dání.
Táhi na sewe mūrha nadáná, Kare swagati kí hání.

4. Tero sante bhára uṭháe, Yíṣu bhaye balidání;
Jána adhama, aiso Prabhu ke tuma Bhajata raho gunakhání.

* TUNE 68.

HYMN 226.

Quick.



Ma-nu - á, ne su-ne bá-tu rí, *Manu-á, ne su-ne bá-tu*



rí, *Manu - á, ne su-ne bá-tu rí, Manu - á, ne sune.*

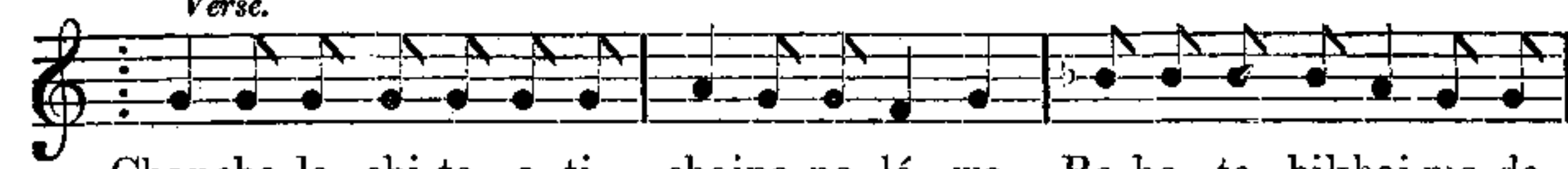


Sá-sana daidai, kata hama háre, Lá-ja na ta-ni-ko khá-tu rí:

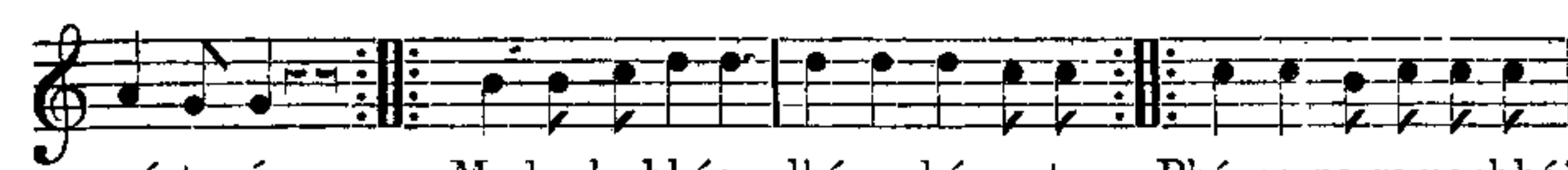


Manu - á, ne su-ne bá-tu rí, Manu - á, ne su-ne.

Verse.

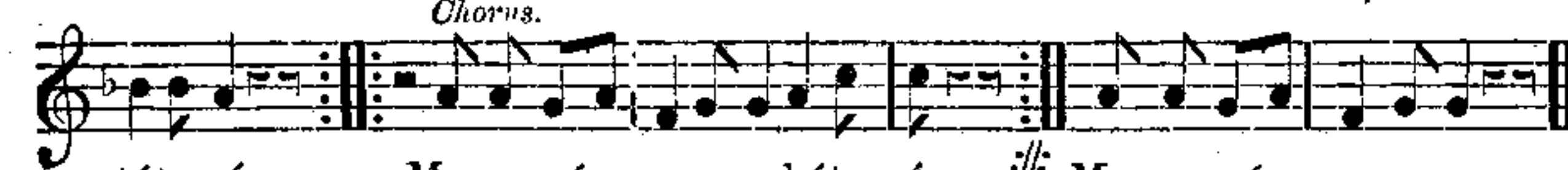


Chancha-la chi-ta a-ti chaina na lá-we, Ra-ha-ta bikhai ma-da



má-tu-rí; Mo-ha lu-bháe, dhá-e phánsa-ta; Phánse pa-ra pachhá:

Chorus.



tátu rí: Manu - á, ne sune bá-tu rí, *Manu - á, ne sune.*

2. Khala jana sange neha barháwata, Háre jíwana játu rí;
Yíshu sínehí prítí biháe, Tihu pura ke jo tátu rí.
3. Máýá rasa se jaga jála bhare; Nirakhe jo, lalasátu rí;
Niramala nehaka rasa bisaráe, Nútana johata pántu rí.
4. Gárba pare para chhári chale saba, Aisi jaga kí nátu rí;
Jána, sujáno sánchí batiá, Awasara chete cháturí.

* TUNE 69.

HYMN 230.

Quick.

Aba mo-ra bipa - ti ha - ro, Jā - ga - tár, // Bi-pa-ti ha - ro, Jaga-tára,
 // A-ba mo-ra bi-pa-ti ha - ro, Ja - ga-tár. Sa - tru-na chaudi - sha
 gheri li - yo, // Satruna chaudiṣa gheri li - yo, Bhajyo
 hi-ta pa-ri - wár; // A-ba mo-ra bi-pa-ti ha - ro, Ja - ga - tár.

Verse.

Kāma ba-yá ra u - ṭhata jore, Ka - pa - ṭa gha-na a - ti kár;
 // Cha-pa-la chama-ke krodha chapa-lá, // Chapala chama-ke krodha chapa-lá;

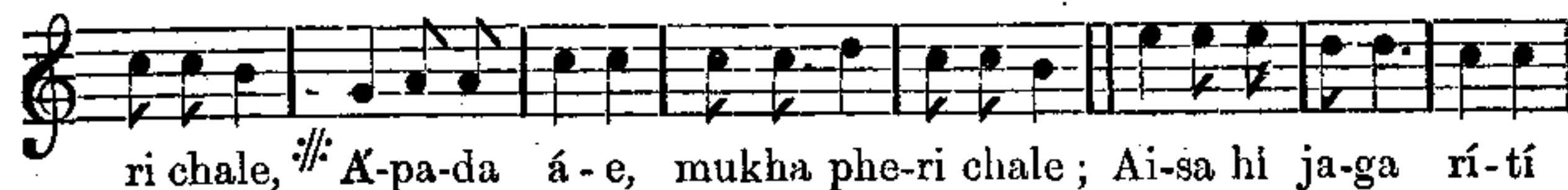
Chorus.

Madana niṣi anhi - yár: A-ba mo-ra bi-pa-ti ha - ro, Jaga-tár,
 // Bi-pati ha - ro, Ja-gatá-ra, // A-ba mo-ra bipa-ti ha - ro, Ja - ga-tár.

2. Bāṭa ghāṭa saba roki ṭhārhe, Kārhi kara hathiyár;
 Pāpa-pati dala bhirata ae: Kauna hamara guhár?
3. Kete janana udhári línho, Lai manuja awatár!
 Jāna adhama jūjhi maratu hai, Jehi tuma rakhawár.

* TUNE 70.

HYMN 231.

Very Quick.*Chorus.*

2. Dína dayálá hai Prabhu Yísú Dínana ke mítí ho,
Jo bali ápa bhaye, nara jású Howahi agha jítí ho.
3. Játa chalá sansára diwasa niṣa, Chhana chhana jiwa bítí ho:
Chita cheta karo, mana; asa káhe Howahu biparítí ho?
4. Saba guna ágara hai, Prabhu, tero; Yahi nítí adhítí ho:
Jána adhama, jaga múla padáratha Yísú guna gítí ho.

* TUNE 71.

HYMN 234.

Very Quick.

Ma-na man-di-ra á - e, Prabhu Yí-śú, Kí-je a-pa-no bá - sá

jí, *Verse.* Kí-je a-pa-no bá - sá jí, *Chorus.* Kí-je a-pa-no bá - sá

jí, *Verse.* Mana man - di-ra á - e, Prabhu Yí-śú, Kí-je a-pa-no

bá - sá jí, *Chorus.* Ma-na mandi-ra. Yahí a - páwana man-di-ra

májhe, Satruna dāryo pá-sá jí; Prabhu, tuma táko káti du-

rā-wo, Dikhā-e daṇ-ḍa-ka trá - sá jí: Ma-na man - di-ra á-

e, Prabhu Yí-śú, Kí-je a-pa-nò bá - sá jí, *Chorus.* Ma-na man-di-ra.

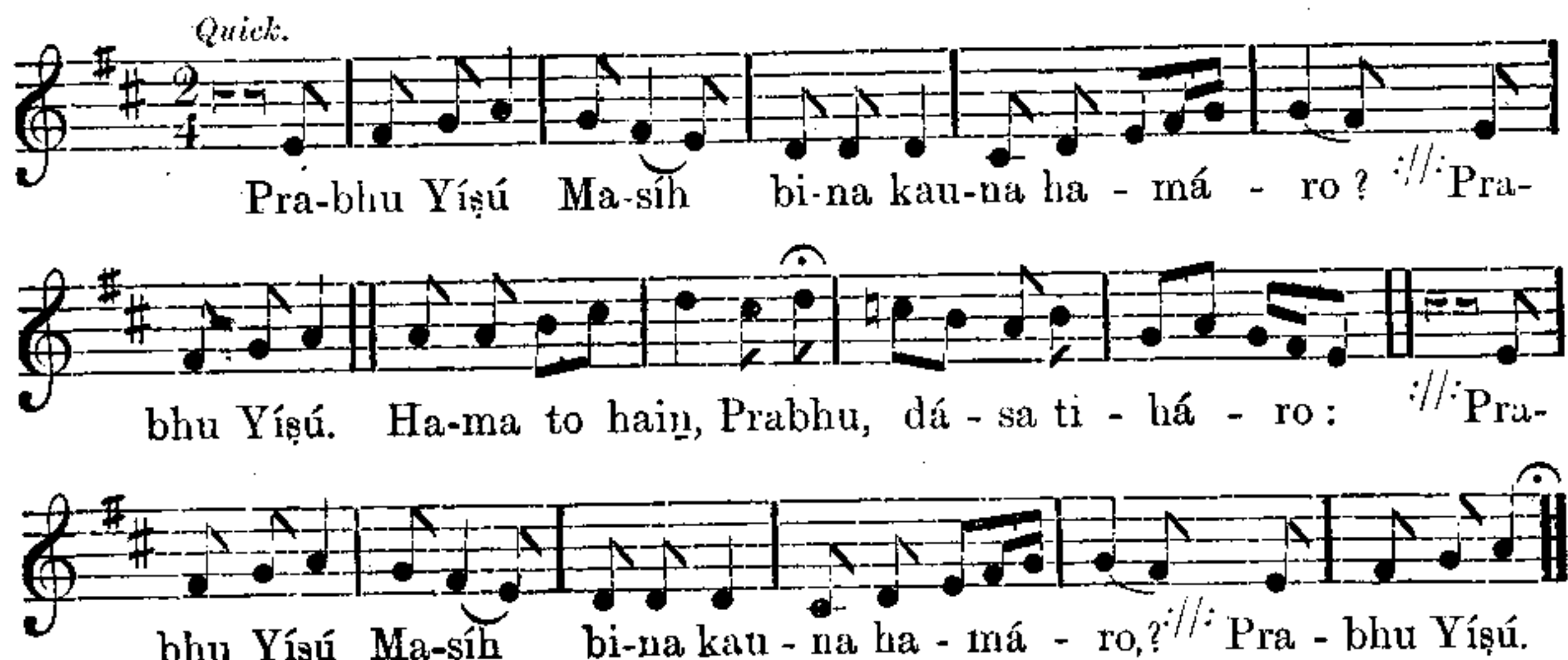
2. Chaudiṣa ghere, bikhaya birodhí Mana bacha káyá grásá jí :
Káha karon ? kichhu sújhata nāhín ; Tero trānaka áśá jí.
3. Joga na jau paihon, Prabhu, tero, Karahu dayá paragásá jí :
Bipati sahyo tuma dukhitana kārana ; Mero yahí dilásá jí.
4. Aura karo mati mora parekhana ; Chhanika bhare yahi swásá jí :
Kete patitana tuma táryo, Prabhu ! Jána hu tero dásá jí.

* * * To this tune sing, also, Hymns 12, 14, and 291.

++ TUNE 72.

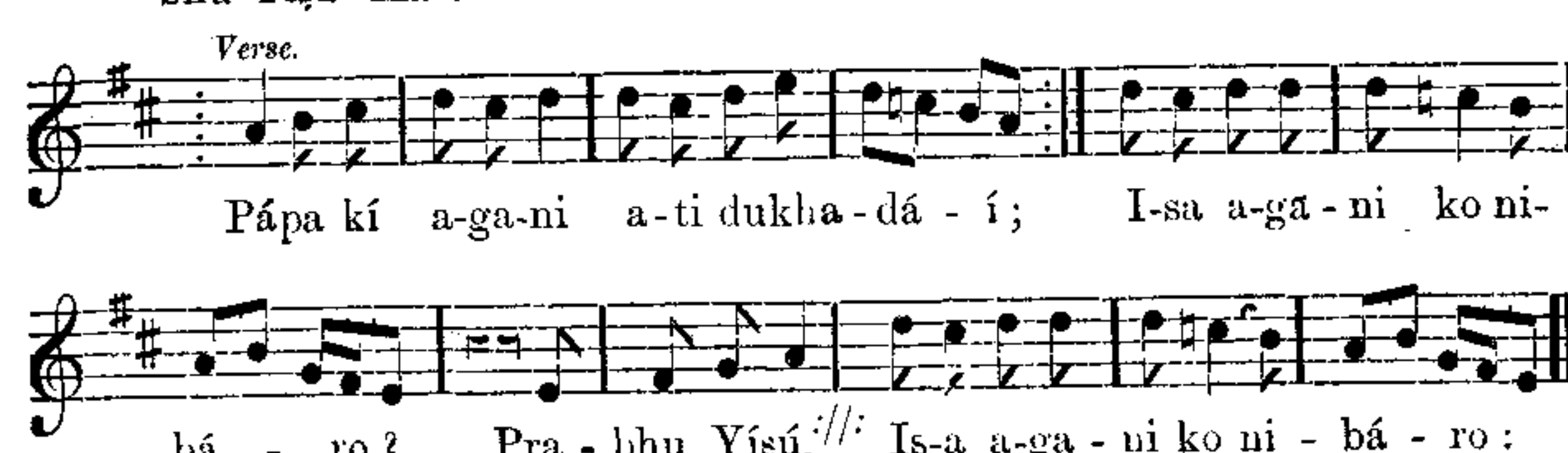
HYMN 236.

Quick.



Pra-bhu Yíṣú Ma-síh bi-na kau-na ha - má - ro ? ://: Pra-
 bhu Yíṣú. Ha-ma to haiṇ, Prabhu, dá - sa ti - há - ro : ://: Pra-
 bhu Yíṣú Ma-síh bi-na kau - na ha - má - ro, ? ://: Pra - bhu Yíṣú.

Verse.



Pápa kí a-ga-ni a-ti dukha - dá - í ; I-sa a-gā - ni ko ni-
 bá - ro ? Pra - bhu Yíṣú, ://: Is-a a-ga - ni ko ni - bá - ro :

Chorus.



Pra-bhu Yíṣú Ma-síh bi-na kauna ha - má - ro ? ://: Pra - bhu Yíṣú.

2. Mero mana, Prabhu, mánata náhín ; Apaní dayá teṇ sudháro.
3. Dínahína hama haiṇ becháre ; Kirapá drishti niháro.
4. Máin ati pápí, karma ko náhín ; Apa nibáhanaháro.
5. Yíṣú hai dukha bújhanaháro ; Tujba bina kauna hamáro ?
6. Pápinā kárapa prápa divo hai : Pápaká bhára utáro.

TUNE 73.

HYMN 237.

Quick.

Pra-bhu Yí-śú, da-ra-śa-na dí-je jí, *Prabhu Yí-śú,*

da-ra-śa-na. Mohe śara-na a - pa-no lí-je jí, *Prabhu Yí-śú,*

Verse.

da-ra-śana dí-je jí, *Prabhu Yí-śú,* da-ra-śa-na. Tuma to

ja-ga ke tá - rana - wáre, Hama to pá - pí dí - na be-

Chorus.

cháre; Kri-pá a - pa-ní-hí kí-je jí: *Prabhu Yí-śú,*

da-ra-śa-na dí-je jí, *Prabhu Yí-śú,* da-ra-śa-na.

2. Tuma to ho saragana ke Rájá; Ae jagata men dínana kájá:
Mohe apano kara líje jí.

3. Yiha. Shaitána baṛo dukhadái, Já ne jagatahi sakala bhulái;
Yá ko bandhana kíje jí.

4. Hama to ina bikhayana men bhúle, Ghara kí chintá men raha phúle;
Dharamátamá díje jí.

†† TUNE 74.

HYMN 240.



2. Yíşu Masíh kí main bali bali jaihún ; Yíşú hai mero trána karaiyá.
3. Gahirí wuh nadiyá, náó purání ; Yíşú hai mero pára karaiyá.
4. Dína nátha anátha ke bandhú ; Tuma hí ho, Prabhu, pápa haraiyá.
5. Āsí ko apaní şarana meṇ rakhiyo ; Anta samai merí líje khabariyá.

† TUNE 75.

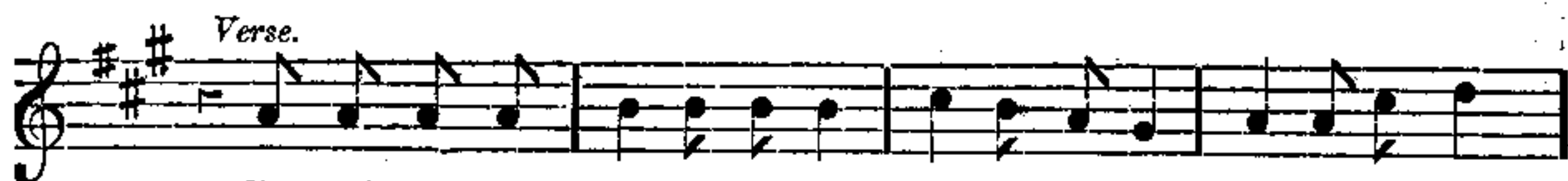
HYMN 241.



Kar tú i-qa - rá-ra gu-ná-hoṇ ká, Masíh baḡhshegá; Rakh tú u-



mai-da, gu-náh te-re Masíh baḡhshegá, *trill* Kar tú i-qa - rár.



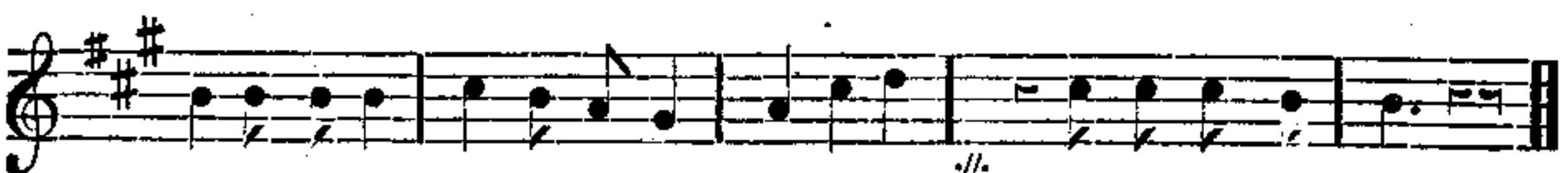
Gar tú i - qa - rá-ra ka-re, wuh hai mará me-re li - ye,



trill Gar tú i - qa - rá-ra ka-re, wuh hai ma-rá me-re li - ye,



Be-shubah te-re gu-ná - hoṇ ko Masíh baḡhshegá: Kar tú i-qa-



rá-ra gu-ná - hoṇ ká, Masíh baḡhshegá, *trill* Kar tú i - qa - rár.

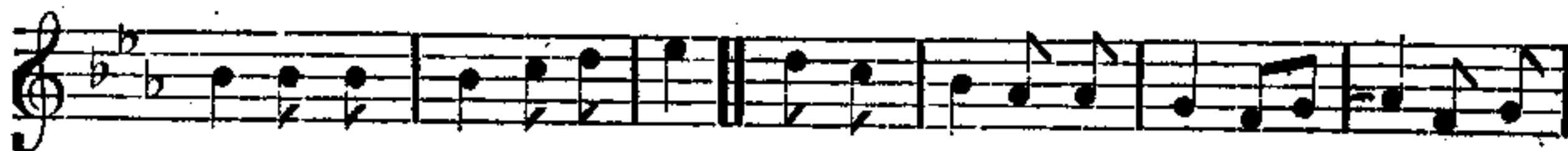
2. Wuh to áyá thá falak par se usí ke khátir :
Jo yaqín láwe, gu-náh uske Masíh baḡhshegá.

3. Ab to Aśí yahí kahtá hai tujhí se, Sháfí;
Beshubah mere gu-náhoṇ kó Masíh baḡhshegá.

. Hymn 117 is sung to this tune. The 220th hymn also, though not composed to it, may be adapted to this air.

TUNE 77.

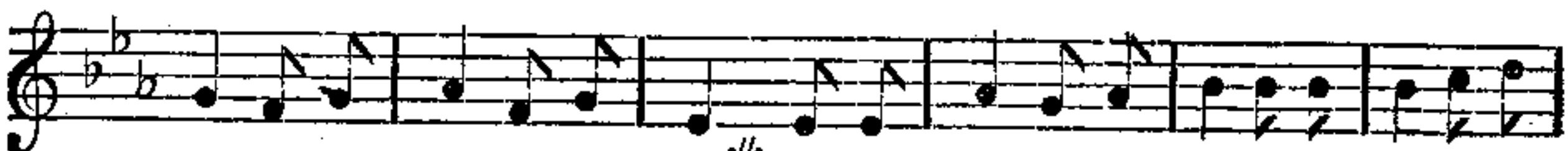
HYMN 249.

Quick.Ji-na Yí-ṣu ka náma a - dhá-ra ga - he, *trill* Ji-na Yí-ṣu ka

náma a - dhá-ra ga - he, Ti-na há-ni ka - hán Shai - tá-na ki-

yo? *trill* Ti-na há-ni ka - hán Shai - tá-na ki - yo? *trill* Ji-na Yí-ṣu ka*Verse.*

nám. Ni-ja preri-ta Pá-wa-la ko jaga men Si-ga - ro sa - ta

sádha-ka bí-ra ki - yo, *trill* Si-ga - ro sa - ta sádha-ka bí-ra ki-*Chorus.*

yo: Ji-na Yí-ṣu ka náma a - dhá-ra ga - he, Ti - na

há-ni ka - hán Shai - tá-na ki - yo? *trill* Ji-na Yí-ṣu ka nám.

2. Prabhu son jata jo sata prema kiye, Agha byádhihi tári pawitra kiyo.
3. Iliyásara bhakta suáṣrita ko, Dina chári mue para, jíwa diyo.
4. Paratíta karí diṛha jo Prabhu kí, Tina mrityu ka bandhana tora diyo.
5. Kara jori karon, Prabhu, tora binai; Tuma áe baso aba mora hiyo.
6. Nija dása adhínaka bāṇha gaho: Tuma pápina kárana prána diyo.

* * * Hymns 35, 77, and 146 are sung to this tune.

* TUNE 78.

HYMN 258.

Quick.

Mana chita lá - ye, su - ma - ra-na kí - je

Prabhu bho-ja-na, şubha nira - má - ná; *¶* Ma-na chi-ta láye,

su - ma - ra - na kí - je Prabhu bho - jana, şubha ni-ra-

Verse.

má - ná; *¶* Mana chita láye. Túkana ka-ri, Prabhu ro - tí

bán - tyo, Mero ta-na sama yiha tú - lá: Boli ka-

hyo, priya şi-khyana khá - wo, *¶* Bo-likahyo, priya şi-khyana khá-

Chorus.

wo, Máno na-ra mo cha-na mú - lá: Mana chita lá-

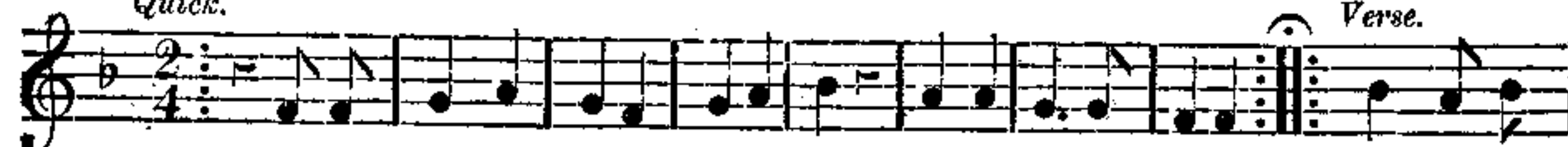
ye, suma-rana kí - je Prabhu bhojana, şu-bha nira - má-

[For continuation of Tune 78 see opposite page.]

TUNE 79.

HYMN 245.

Quick.



Verse.

Tuma hampar kirpá kínhi ho, Yí-şú, ib-ni Alláh. Báp, au-ra

Chorus.



Be-ṭa, aura Rúha Pá - ka, tum Tínon ho bacha - wai-yá; Ho, Yí-



şú, ib-ni Alláh, Tuma hampar kirpá kínhi ho, Yíşú, ib-ni Allah.

2. Bipata pare koí káma'na áwe, Māta, pitá, aru bhaiyá.
3. Jo pápí Yíşú kane áwe, Yíşú hai bachawaiyá.
4. Rúha Qudasa duniyá men áyá, Dína ke káma sikhaiyá.
5. Pápa hamáre, khowanaháre, Dila ke sáfa karaiyá.

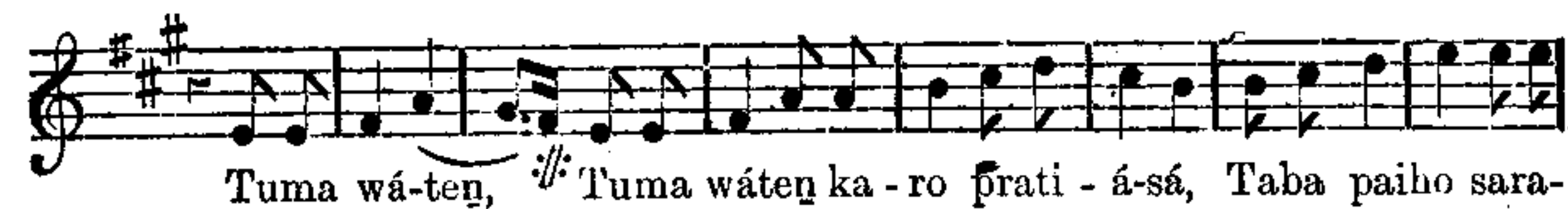


ná, *Man* Mana chita lá - ye, sumara-na kí - je, *Man* Mana chita láye.

2. Drákshá rasa pyálá le bolyo, Yiha mero lohu samáná;
Tumare kárana dínha baháe; Píwahu kari diṛha anumáná.
3. Prema sahita jo jana yiha jewe, Durakaramana ten pachhitáná,
Bhakti bimánahi so chaṛhi jáwe Swargihi, şubha ṭháma apáná.
4. Prema biyári yiha mana máno, Bişwásahi karu ana páná:
Jána adhama, Prabhu Yíşú dínhi Nija jana ko yahí nisáná.

†† TUNE 80.

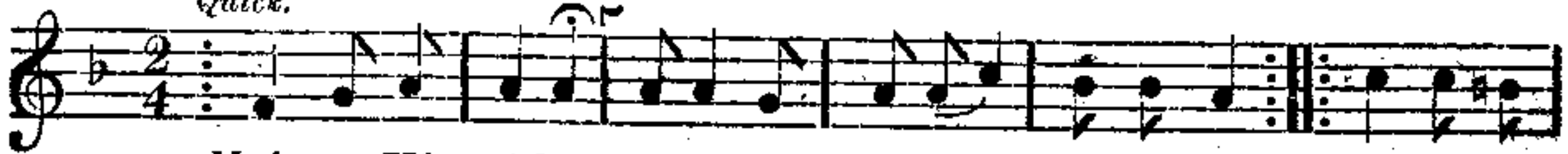
HYMN 250.



2. Yísu mrityu bhuwaná jaikárí, Tina saraga loka adhikárí ;
 Así wáten karo tuma ásá, Taba paiho mana men dilásá.

†† TUNE 81.

HYMN 260.

Quick.

Main to Yí - şú ko mana men ma - ná ra-khihún, Ko - í má-

no, na má-no, to main kyá ka-rihún? *Verse.* Main to Yí - şú ko mana menma - ná rakhi-hún, *Chorus.* Main to Yí - şú ko. Yíşu Ma - síh hai tá-ra-na-

há-rá? Ko - í já - no, na já - no, main ja - ná rakhihún: Main to Yí-

şú ko ma-na men ma - ná ra-khi-hún, *Verse.* Main to Yí - şú ko.

2. Yíşu Masíh Prabhu, tumhare darasa ko,
Main to mana chita udharí lagá rakhihún.

3. Ásí kí minatí suno, pyáre bandhú;
Tuma cheto, na cheto, main chitá rakhihún,

TUNE 82.

HYMN 268.



2. Sakala diwasa ke kárana, he Prabhu, Kíje mora sahái.
3. Mana matanga pai gyána tiháro Ankusa rákhu lagái,
4. Suta para pitá dayálú jaise Karahí jáni bhalái ;
5. Sewaka para nita taisá kíje, Rakhiye pápa bachái.

* * * To this tune sing, also, the 46th hymn.

* TUNE 83.

HYMN 277.

Very Quick.

Jo ta-na ko tana ka-he a pá - ná, Bháli ra - he so

múrha na - dá-ná, *Verse.* Jo ta-na ko ta-na. Bhore jaise bi-ga-sa-ta

phúla-na, Súra u - dita, so - bhá mura-jháná, *Verse.* Sú-ra u - di-ta, so-

bhá mura-jhá-ná; Játa mu - ra-jhi tai-se yi-ha ká-yá, Ko-ṭi ja-

Chorus. ta-na ten na-hi bi-la - má-ná: Jo ta-na ko ta-na ka-he a-

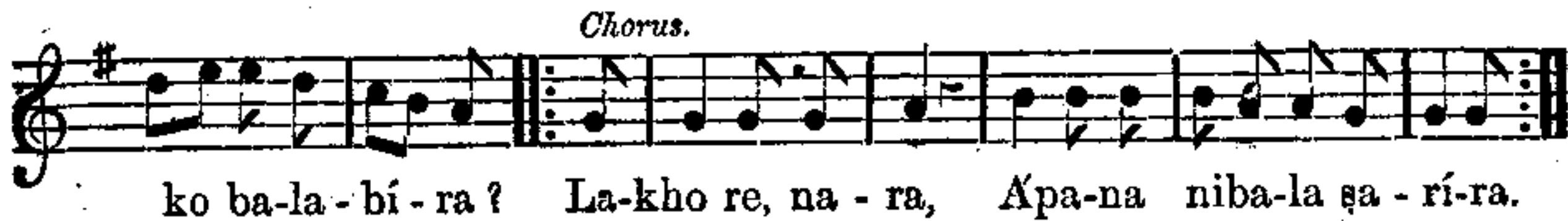
pá-ná, Bháli ra - he so múrha na - dá-ná, *Verse.* Jo tana ko ta-na.

2. Síta parata jaise nísi bhú para, Rauda tapana ten síta uráná;
Jaihen urí taise tana tero, Rahihe náhina eko nisáná.
3. Páwana giráwata taru dala jaise, Máṭí men taba páta miláná;
Hára másu ke tana tasa máno, Akhira máṭí mon pacha jáná.
4. Cheta karo taba, múrukha manuá, Phirata phire náhaka bauráná;
Jána adhiama barajata kara jore, Máno, na máno, sauka apáná.

* * Hymns 276, (a pair to this) 97, 98, and 162 are sung to this tune.

TUNE 84.

HYMN 279.



2. Dhana sampati, aru kula pariwára, Pará rahá yahi tír.
3. Yíşu Masíh kí şarana gaho tuma, Wahí deta mana thír.
4. Pápina kárana rakta apáná Dínha jagata ko nír.
5. Jo yiba níra piyata mana láí, Páwata tana mana dhír.
6. Tá ko Yíşú, anta diná meñ, Dego amara şarír.

* * * Hymns 129, 151, 153, and 278 are also sung to this tune.

† TUNE 85.

HYMN 280.

Chorus and Verse.

Su - no, ai jána, man, tum ko, *trill* Su - no, ai já-na, man, tum
 ko ya - hán se kú-cha ka - ra - ná hai; Ra - ho tu - ma
 yá-da Haqqmen, jab ta - la - ka ya - hán áb dá - ná hai.

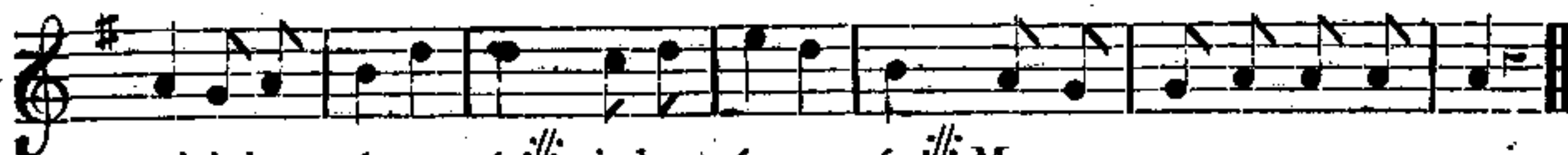
1. Are gáfil, tu kyún bhúlá hai isa duniyá ke lálacha men ?
Rakho kuchha khaufa bhí Haqq ká, agara jannat ko jáná hai.
2. Karo tuka gaura tuma dil men, kahá kyá kyá tumhen usa ne ?
Kiyá thá hukma jo Haqq ne, use tuma, ne na máná hai.
3. Pare sote ho gafalata men; zará tuka ánkha ko kholo :
Huí hai sháma, utha baiṭho ; musáfira, ghar ko jáná hai.
4. Na daulata káma áwegí, na isa duniyá se kuchha hásil :
Agara tuma socha kara dekho, yih saba kuchha chhōra jáná hai.
5. Jo Malk-ul-mauta áwegá tumhen isá já se lene ko,
Bahána kyá karoge tum ? Wuh tum se bhí sayáná hai.
6. Khudá jaba tujh se púchhegá, Tú kyá láyá us álama se ?
Diyá thá umra aur daulat, tú kyá tuhfa kamáyá hai ?
7. Agara gáfil rahe Haqq se, tumhen dozakh men dálegá ;
Rahe ho yáda men Haqq kí, to jannata ghar tumhárá hai.
8. Hayát abadí agara cháho, to kah Yísú Masíh se tú :
Wahí sháfí hai ummata ká, ki jis ká náma Yísú hai.
9. Salíb úpar use rakh kar, kiyá hai qatla zálíma ne :

*TUNE 86.

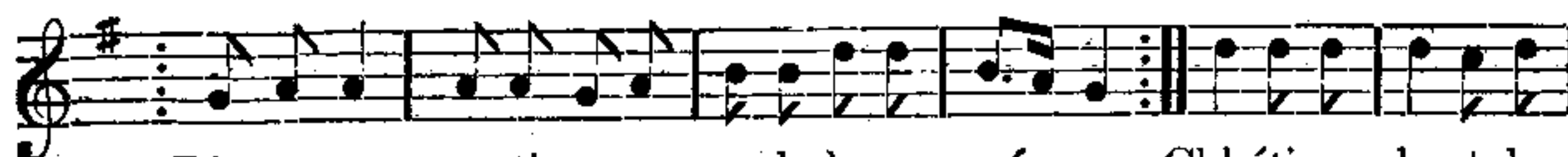
HYMN 283.

Very Quick.

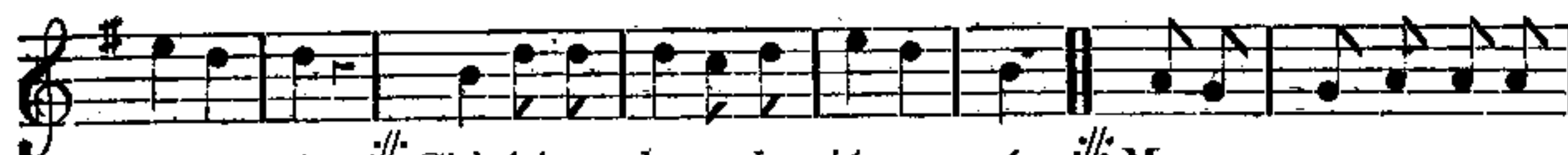
Mana, ma-ra-na sa-mai ja-ba áwe - gá, Mana, ma-ra-na sa-



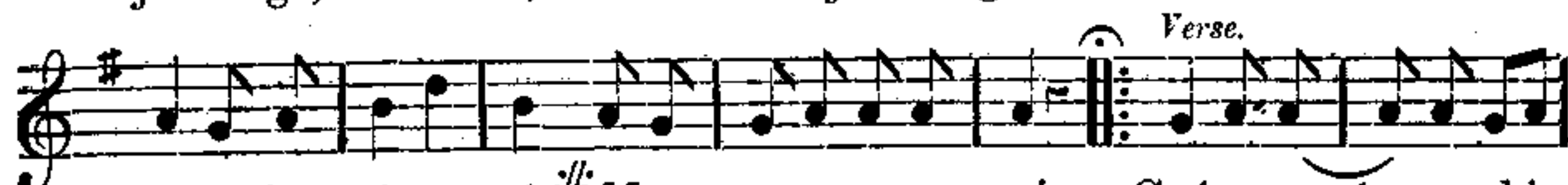
mai jaba á-we-gá, jaba áwe - gá, Ma-na, ma-ra-na sa - mai.



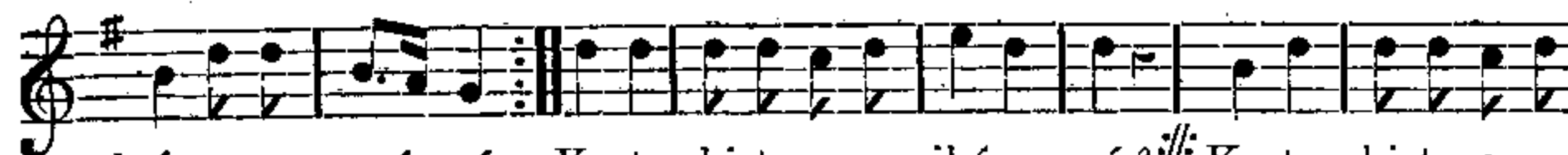
Dhana, sam - pa-ti, a - ru mahala, sa - rá - e, Chhúti sa - be taba



jáwe - gá, Chhúti sa - be ta-ba jáwe - gá: Mana, ma-ra-na sa-



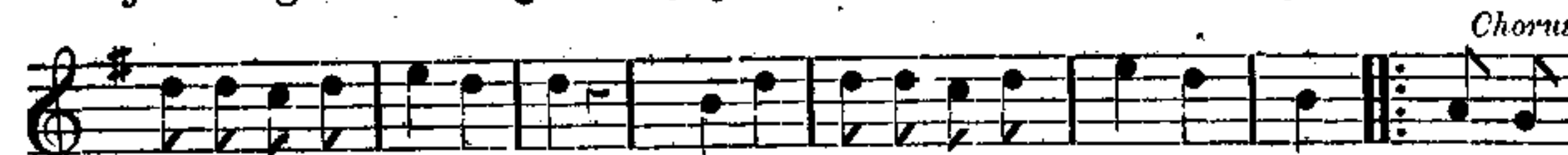
mai ja-ba áwe - gá, Mana, marana sa - mai. Gyána, má - na, bi-



dyá, guna, má - yá, Ke-te chi-ta u-ra - jháwe - gá? Ke-te chi-ta u-ra-



jháwe - gá? Mri-ga trishná ja-sa ti-ra-khi-ta á - ge, Tai-se



saba bhara - máwe - gá, Taise saba bhara - máwe - gá: Mana,

*Chorus.**[For continuation of Tune 86 see opposite page.]*

TUNE 87.

HYMN 289.

Quick.



Nyá-ya di - ná ba-ra - na-na ba-hu bhá-rí, Wá ko ko ja-na

Verse.



gai-hai? *ff* Nyáya di - ná. Gho-ra te - ra, gha-na

Chorus.



me-ghana máhín, Tu-ra - hí śa-ba-da ba-jai-hai: Nyá-ya di-



ná ba-ra - na-na ba-hu bhá-rí, Wáko ko ja-na gaihai? *ff* Nyáya di-ná.

2. Cháron diga ten mirataka, sunike, Jíwata sakala uṭhahain.
3. Jala at thala son harakhita dhái, Santana sainya jamaihai.
4. Khríshta dharama pahine, biśawási Sundara bimala dikhaihai.
5. Dushta bhayátura, mana ati śokita, Báen hae karaihai.
6. Aśrita ko, Prabhu, dahine rákho, Jo tú karuṇámai hai.

* * * To this tune sing, also, hymns 152 and 210.



ma-ra-na sa-mai ja-ba á-we - gá, *ff* Mana, ma-ra-na sa - mai.

2. Mátu, pitá, suta, nári, sahodara, Jhúṭhe mátba ṭhaṭhāwegá :
Pinjara ghere chaudiśa bilape, Sugawá priya uṛa jáwegá.
3. Aiso kála śamaśána samána, Kara gahi, kauna bachāwegá ?
Jána adhama jana jaun biśawási, Yíśu pára lagāwegá.

TUNE 88.

HYMN 285.

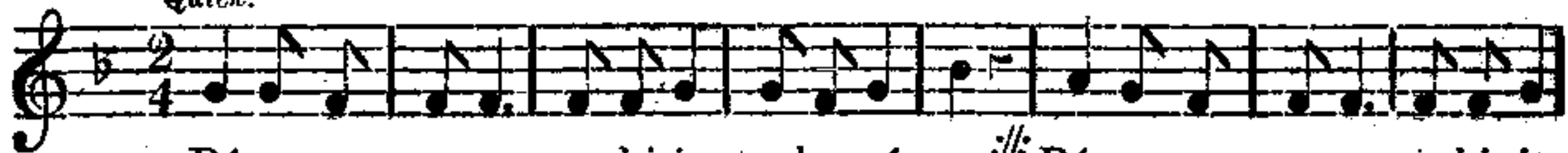
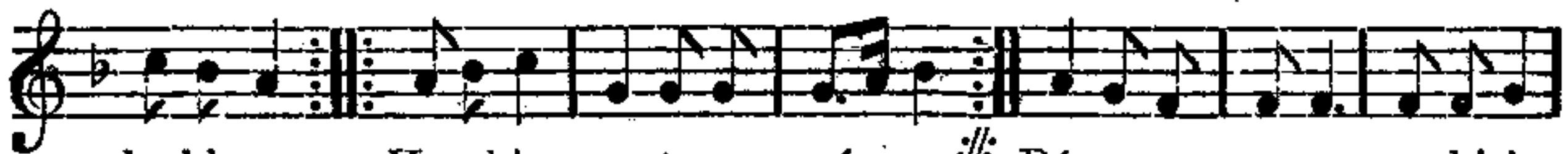
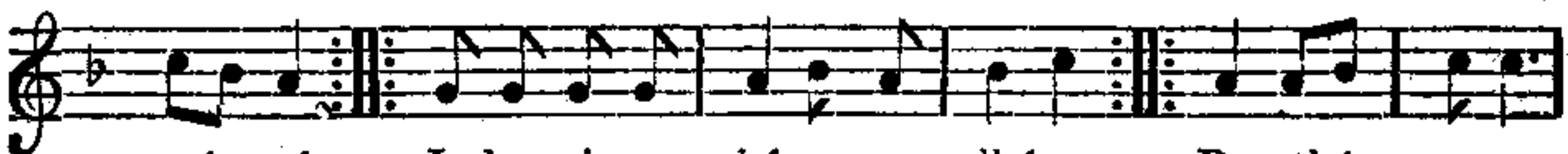


2. Mátu pitá dukha dekhi niháren, Koi nahín dukha bánṭanahára.
3. Beṭí, bahina, aru ghara kí nárí Roata, bilapata saba pariwára;
4. Loga bága saba, sochana lágen, Hansa kahán gayá bolanahára;
5. Abahí cheto, he abhimání; Kála sirháne áe pukára;
6. Uṭha re, pápí; tohi buláí, Agina jahán nahín bujhanahára.
7. Yíau ke loga, jahán jata hoí, Sunata nahín yiha bola karára;
8. Dharmarúpa taba kahata sunáí, Chaliye Prabhu daraṣana ko, pyára.

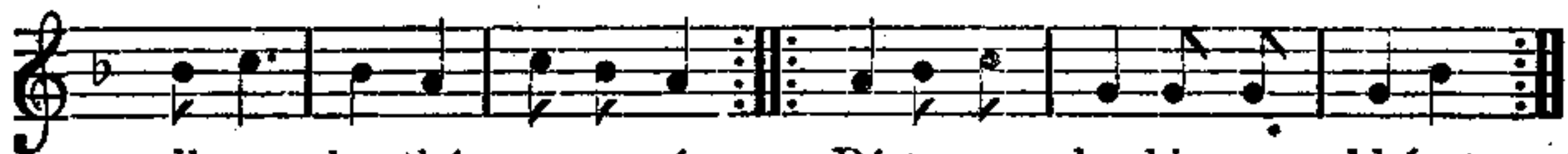
. The 154th hymn is likewise sung to this tune.

• TUNE 89.

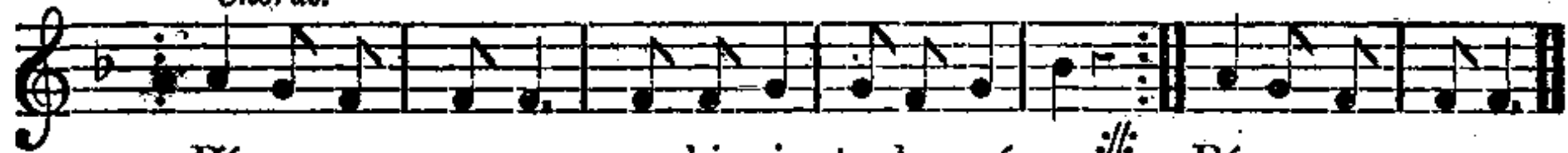
HYMN 290.

Quick.Bá-sa na - ga-ra na-hi i - te hamá-ro, *trill* Bá-sa na - ga-ra na-hi i-te hamá-ro, *trill* Bá-sa na - ga-ra. Su-ni a-sa, dura - ja-na ma-na so-ka bhare, Harakheṇ santa a - pá-ro: *trill* Bá-sa na - ga-ra na-hi i-te ha-má-ro, *trill* Bá-sa na - gara. Ye san - sá - ra sa - rá - e sa-

má - ná, Ja-ha ni - ṣa bá-sa su - dháro: Pan-thá sama,



dharu kanthá, manu - á; Bá-ṭa ga - ho bi - nu bháro:

Chorus.Bá-sa na - ga-ra na-hi i - te ha-má-ro, *trill* Bá-sa na - ga-ra.

2. Pahunchaba kaba hama bhawana ápano, Mati akuláe ucháro:
Dhairaja dhíra dharo mana máhín; Káṭahu dui dina cháro.
3. Jau nahi bása, nirása mati hohu; Parana dayo Jagatáro,
Bása jahán nija, tahán basaihon Bhaktana, jo mama pyáro.
4. Ite nagara men, trása ghanero; Ute abhai sukha sáro:
Jána adhama, jaun diva dháma chaho, Yísú sarana sidháro.

* * Hymn 73 is also sung to this tune.

*TUNE 90.

HYMN 264.

Very Quick.

Bhajana ka - ro ni-ta bhore, bhái, Bha-ja-na ka - ro ni-ta bho-

re, Bhajana ka - ro ni-ta bho - re, Bhajana ka - ro ni-ta

bhore, bhái, Bhajana ka - ro. Yí-su cha-ra-na pa-ra sí - sa na-

wá-ye, Raho sa - dá ka-ra jo - re, Raho sa - dá kara jo-

re, Bha-ja-na ka - ro ni-ta bho-re, bhái, Bhajana ka - ro ni-ta

bho - re, Bha-ja-na ka - ro ni-ta bhore, bhái, Bhájana ka-

Verse.

ro. Bhajanana gá-e ki-la-bikha já-e; Pá-pí mana sunu

mo - re, Pá-pí ma-na su-nu mo - re; Gá-na ka -

* TUNE 90, *continued.*

ra-hu pre - ma u - pa - já - e, Ta-ba mi - li - he su-kha

Chorus.

to - re: Bhaja-na ka - ro ni - ta bho-re, bhá-í,

Bhajana ka - ro ni-ta bho-re, ||: Bha-ja-na ka - ro ni - ta bho-

re, ||: Bhaja-na ka - ro ni-ta bhore, bhá-í, ||: Bhajana ka - ro.

2. Bhakti biná jhúṭhe nara gáwata, Dai pírá tana ko re;
Prema bihína bhajana, mana, máno, Swána karata jimi şore.
3. Súra uḍita khagachara saba jáge, Gána karahi hiya khore;
Nara pápí soata alasáne, Lajjita manahu na ho re.
4. Jági uṭho, chita cheta karo tuma, Khedana teṇ agha dho re;
Jána, adhama nara, nija mana gúno; Jíwana jaga dina do re.

* * * Hymn 265 is pair to this, and, with hymns 76, 113, and 266, is sung to the same tune: as are also hymns 36, 74, 75, 83, and 109, but these having but one line in the chorus, it will extend only to the first double bar in the music, after which, commence the verse. Also in the second halves of the lines, in hymns 109, 113, and 266, there is an increase of a syllable, to which the music must be adapted by separating the long or slurred notes.

TUNE 1. of H. C. B.

7. 6.

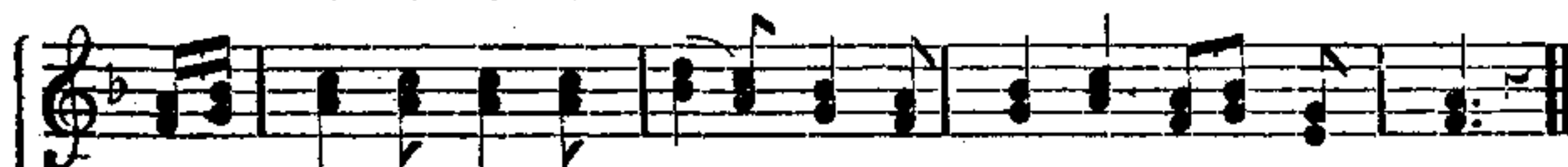
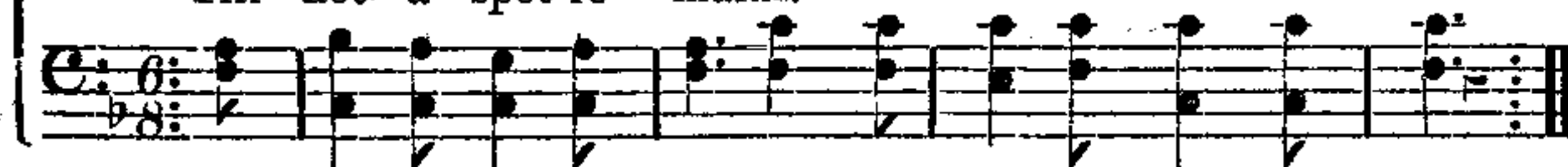
I lay my Sins on Jesus.

FINE.



1. { I lay my sins on Je-sus, The spotless Lamb of God ; }
 { He bears them all and frees us, From the ac - cur - sed load : }

D.C. White in his blood most precious, Till not a spot re - mains,
 Till not a spot re - mains.



- { I bring my guilt to Je - sus, To wash my crim-son stains }
 { White, in his blood most precious, Till not a spot re - mains. }



1. I lay my sins on Jesus, The spotless Lamb of God ;
 He bears them all, and frees us From the accursed load :
 I bring my guilt to Jesus, To wash my crimson stains
 White, in his blood most precious, Till not a spot remains.
2. I bring my wants to Jesus ; All fulness dwells in him ;
 He heals all my diseases, He doth my soul redeem :
 I lay my griefs on Jesus, My burdens and my cares ;
 He from them all releases, He all my sorrows shares.
3. I long to be like Jesus, Meek, loving, lowly, mild :
 I long to be like Jesus, The Father's holy Child :
 I long to be with Jesus, Amid the heavenly throng,
 To sing with saints his praises, To learn the angels' song.

TUNE 3. of H. C. B.

104.

Begone Unbelief.

Be gone, un be - lief, my Saviour is near, And for my re - lief

will surely appear; { By prayer let me wrestle and he will perform; }
 { With Christ in the vessel, I smile at the storm. }

FINE.

With Christ in the vessel, I smile at the storm.

2. Though dark be my way, since he is my guide,
 'Tis wise to obey, 'tis his to provide:
 Though cisterns be broken, and creatures all fail,
 The word he has spoken shall surely prevail.
3. His love in time past forbids me to think
 He'll leave me at last in trouble to sink;
 Each sweet Ebenezer I have in review,
 Confirms his good pleasure to help me quite through.

TUNE 4. of H. C. B.

10s.

Thy Mercy, my God, is the theme of my Song.

FINE.



{ Thy mer - cy, my God, is the theme of my song, }
 { The joy of my heart, and the boast of my tongue, }
 D.C. Hath won my affections and bound my soul fast.



{ Thy free grace a - lone, from the first to the last, }
 { Hath won my af - fections, and bound my soul fast. }



Without thy sweet mercy I could not live here,
 Sin soon would reduce me to utter despair ;
 But, through thy free goodness, my spirits revive,
 And he that first made me, still keeps me alive.

Thy mercy is more than a match for my heart,
 Which wonders to feel its own hardness depart ;
 Dissolved by thy goodness, I fall to the ground,
 And weep to the praise of the mercy I found.

Great Father of mercies ! thy goodness I own,
 And the covenant love of thy crucified Son ;
 All praise to the Spirit, whose whisper divine,
 Seals mercy and pardon and righteousness mine !

TUNE 5. of H. C. B.

8.⁷.

Praise to thee thou great Creator.

Praise to thee, thou great Creator, Praise be thine from ev - ry tongue.

Join, my soul, with every creature, Join the u - ni - ver - sal song.

Join my soul with ev - ry creature, join the u - ni - ver - sal song.

2. Father, Source of all compassion,
Pure, unbounded grace is thine:
Hail, the God of our salvation!
Praise him for his love divine.

3. For ten thousand blessings given,
For the hope of future joy,
Sound his praise through earth and heaven,
Sound Jehovah's praise on high.

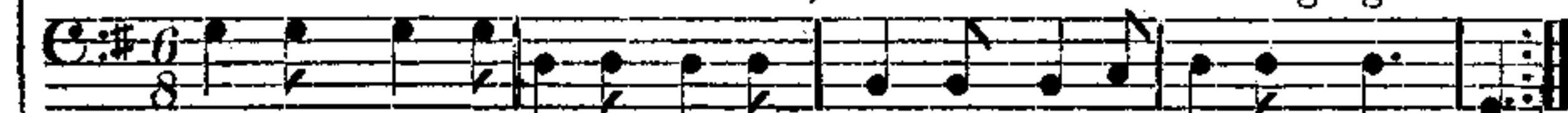
TUNE 15. of H. C. B.

8. 7. DOUBLE.

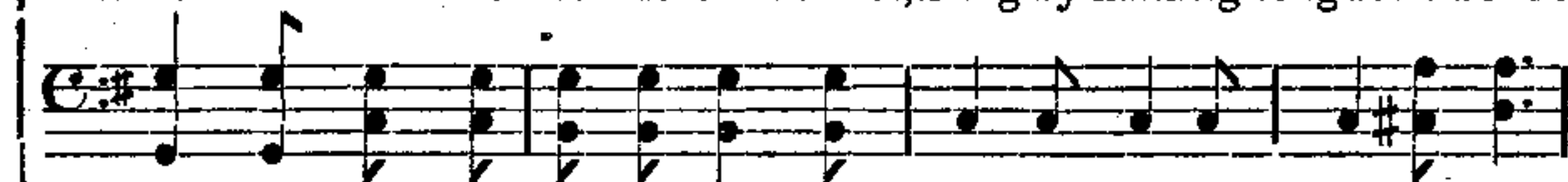
Come, thou Fount of every Blessing.1ST TIME | 2ND TIME
FINE.

1. { Come, thou fount of ev'ry blessing! Tune my heart to sing Thy grace!
 { Streams of mercy, never ceasing, Call for songs of loudest.....praise.

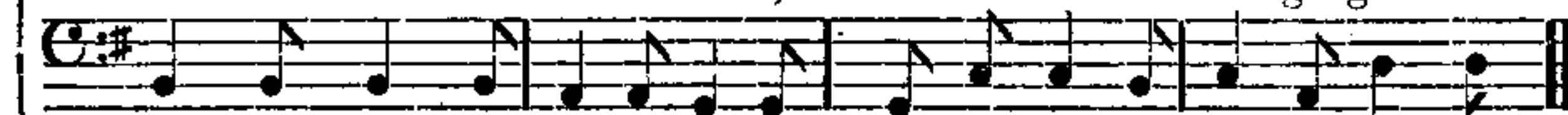
D.C. Praise the mount—O fix me on it, Mount of God's unchanging...love.



Teach me some me - lo - di - ous sonnet, Sung by flaming tongues a - bove :



Praise the mount—O fix me on it, Mount of God's un-changing love.



2. Here I raise my Ebenezer,
 Hither by Thy help I'm come;
 And I hope, by Thy good pleasure,
 Safely to arrive at home.
 Jesus sought me when a stranger,
 Wandering, from the fold of God;
 He, to rescue me from danger,
 Interposed His precious blood.

3. O, to grace how great a debtor.
 Daily I'm constrained to be;
 Let that grace, Lord, like a fetter,
 Bind my wandering heart to Thee!
 Prone to wander, Lord, I feel it,
 Prone to leave the God I love:
 Here's my heart—O take and seal it!
 Seal it from Thy courts above.

TUNE 51. of H. C. B.

C. M.

My God, I love Thee.

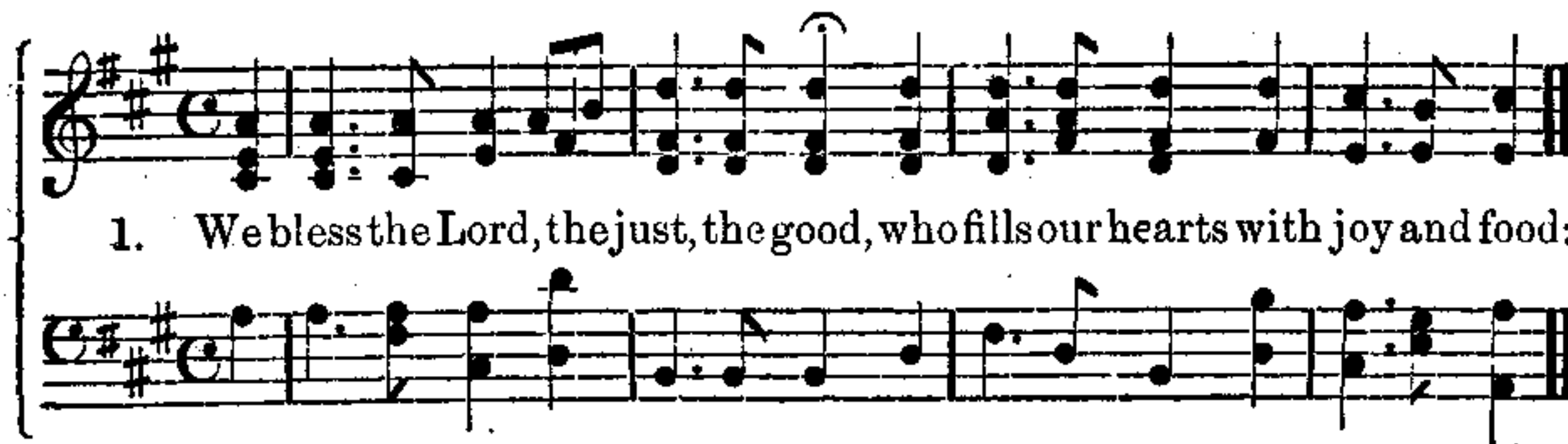
1. My God, I love Thee; not be-cause I hope for heaven there-by;
Nor because they who love Thee not Are lost e - ter - nal - ly.

The musical notation consists of two systems. The first system has a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. It contains two staves of music. The second system also has a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature, and contains two staves of music. The lyrics are written below the staves.

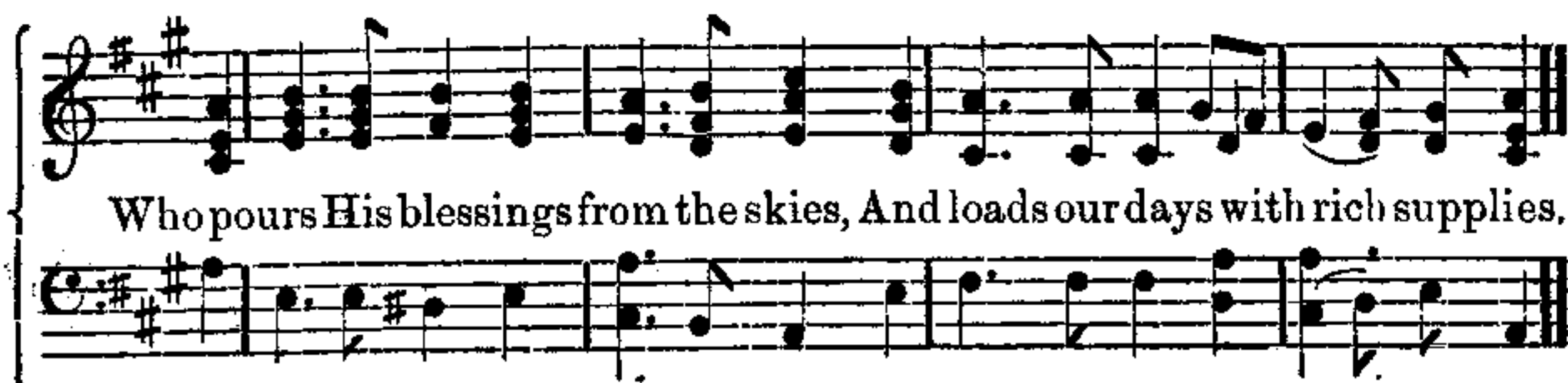
2. Thou, O My Jesus, Thou didst me,
Upon Thy cross embrace;
For me didst bear the nails and spear,
And manifold disgrace;
3. And griefs, and torments numberless,
And sweat of agony;
E'en death itself,—and all for one,
Who was Thine enemy.
4. Then why, O blesséd Jesus Christ,
Should I not love thee well?
Not for the sake of winning heaven,
Or of escaping hell.
5. Not with the hope of gaining aught,
Nor seeking a reward;
But as Thyself hast lovèd me,
O ever-loving Lord.
6. So would I love Thee, dearest Lord,
And in Thy praise will sing,
Because Thou art my loving God,
And my redeeming King.

TUNE 58. of H. C. B.

L. M.

We bless the Lord.

1. We bless the Lord, the just, the good, who fills our hearts with joy and food:



Who pours His blessings from the skies, And loads our days with rich supplies.

2. He sends the sun his circuit round,
To cheer the fruits, to warm the ground;
He bids the clouds with plenteous rain
Refresh the thirsty earth again.

3. 'Tis to His care we owe our breath,
And all our near escapes from death;
Safety and health to God belong;
He heals the sick, and guards the strong.

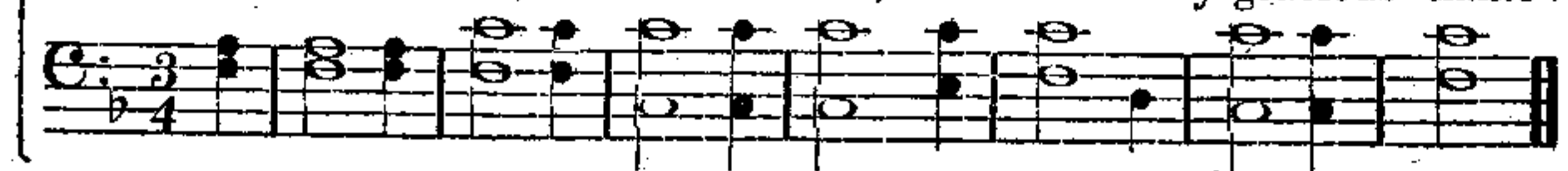
4. He makes the saint and sinner prove,
The common blessings of His love;
But the wide difference that remains
Is endless joy, or endless pains.

TUNE 59. of H. C. B.

C. M.

Saviour of Men.

1. Saviour of men, and Lord of love, How sweet Thy gracious name !



With joy that er-rand we re - view, On which Thy mer - cy came.



2. While all Thine own angelic bands
 Stood waiting on the wing,
 Charmed with the honour to obey
 The word of such a king :—

3. For us, mean, wretched, sinful men,
 Thou laid'st Thy glory by ;
 First us, in mortal flesh to serve,
 Then in that flesh to die.

4. Bought with Thy service and Thy blood,
 We doubly, Lord, are Thine ;
 To Thee our lives, we would devote,
 To Thee our death resign.

TUNE 65. of H. C. B.

8.7. DOUBLE.

Glorious things of thee are spoken.

Glorious things of thee are spoken, Zi-on, ci - ty of our God ;

The first system of musical notation for 'Glorious things of thee are spoken.' It consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature. The melody is written on the upper staff, and the accompaniment is on the lower staff. The lyrics 'Glorious things of thee are spoken, Zi-on, ci - ty of our God ;' are written below the staves.

He, whose word can-not be broken, formed thee for His own a - bode ;
D.C. With salvation's wall surrounded, Thou mayest smile at all thy foes.

The second system of musical notation. It continues the melody and accompaniment from the first system. The lyrics are 'He, whose word can-not be broken, formed thee for His own a - bode ; D.C. With salvation's wall surrounded, Thou mayest smile at all thy foes.' The system ends with a double bar line and the word 'FINE.' written above the staff.

On the Rock of Ages founded, What can shake thy sure re- pose ?

The third system of musical notation. It continues the melody and accompaniment. The lyrics are 'On the Rock of Ages founded, What can shake thy sure re- pose ?' The system ends with a double bar line.

With salvation's wall surrounded, Thou mayest smile at all thy foes.

The fourth system of musical notation. It continues the melody and accompaniment. The lyrics are 'With salvation's wall surrounded, Thou mayest smile at all thy foes.' The system ends with a double bar line.

TUNE 77. of H. C. B.

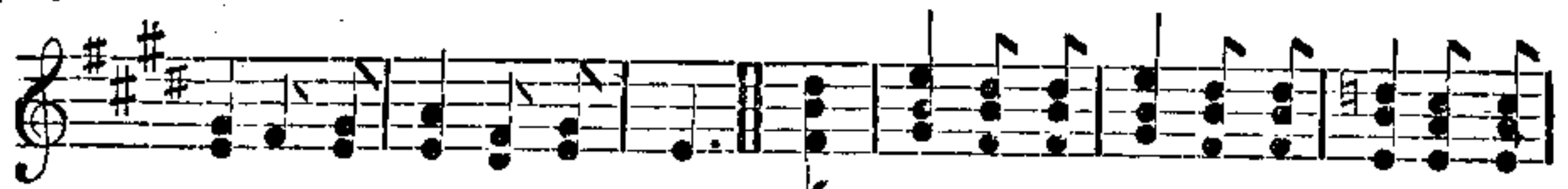
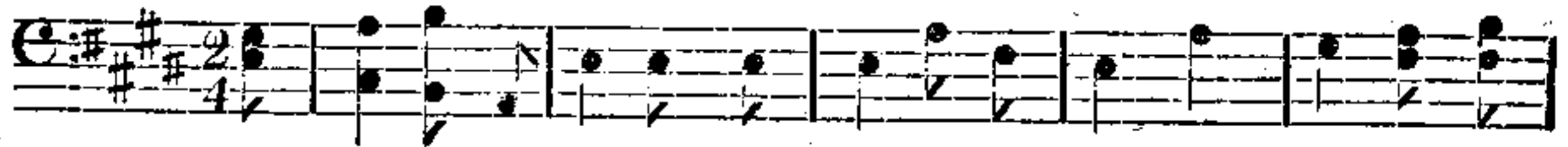
11s.

How firm a foundation.

FINE.



How firm a foun-da-tion, ye saints of the Lord, Is laid for your
D.C. Ye who un - to Je-sus for refuge have fled.



faith in his ex-cel-lent word! What more can he say than to you he hath



said, ye who un - to Je - sus for re - fuge have fled?



" Fear not, I am with thee; oh, be not dismayed!
I, I am thy God, and will still give thee aid;
I'll strengthen thee, help thee, and cause thee to stand,
Upheld by my righteous, omnipotent hand.

" When through the deep waters I call thee to go,
The rivers of sorrow shall not overflow;
For I will be with thee thy troubles to bless,
And sanctify to thee thy deepest distress.

TUNE 85. of H. C. B.

L. M.

Go, favoured Britons, and proclaim.

1. Go, favoured Britons, and proclaim The kind Redeemer you have found;
 Pub-lish his ever precious name To all the wondering nations round.

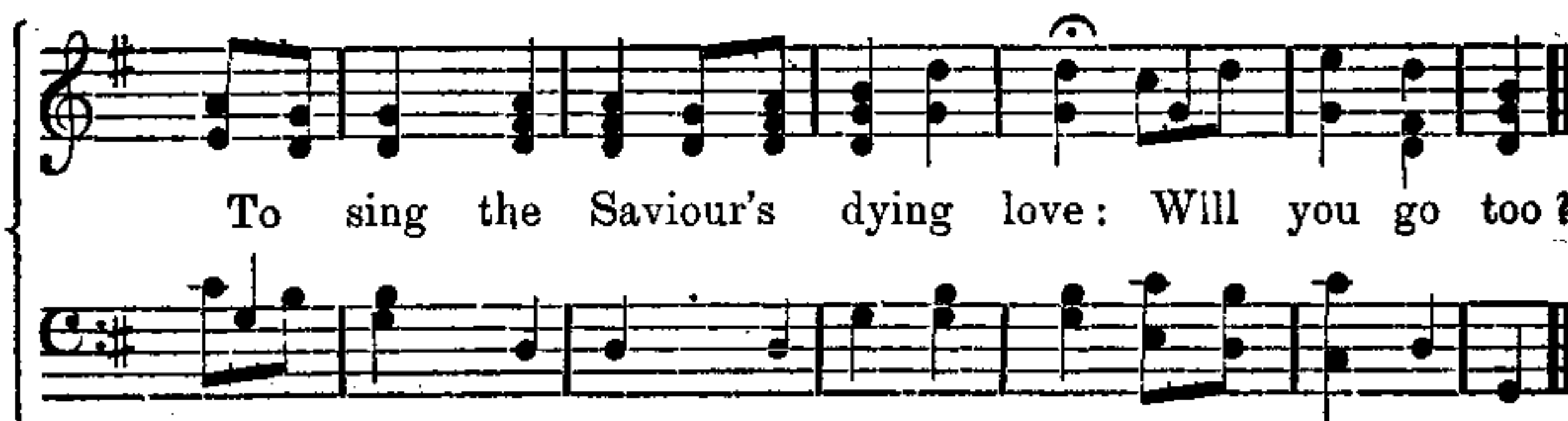
2. Go, tell the unlettered wretched slave,
 Who groans beneath a tyrant's rod,
 You bring a freedom bought with blood,
 The blood of an incarnate God.
3. Go, tell the panting sable Chief,
 On Ethiopia's scorching sand,
 You come—with a refreshing stream
 To cheer and bless his thirsty land.
4. Go, tell the distant isles afar,
 That lie in darkness and the grave,
 You come—a glorious light to show,
 You come—their souls to seek and save.
5. Go, tell, on India's golden shores,
 Of a rich treasure, more refined;
 And tell them, though they'll scarce believe,
 You come—the friend of human kind.

We're travelling home to heaven above.



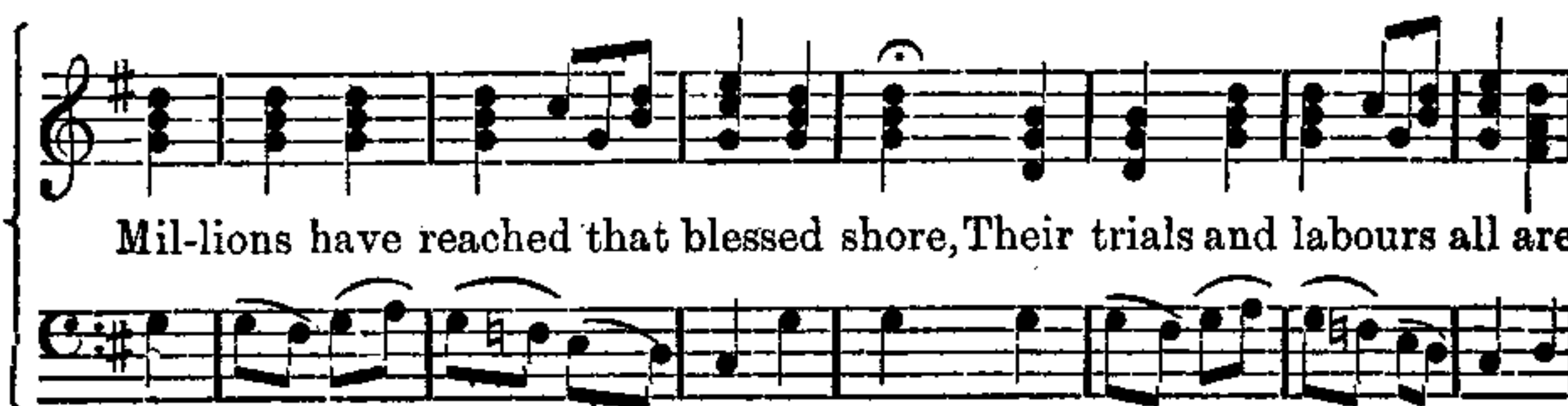
The first system of the hymn consists of two staves. The top staff is in treble clef, key of D major (one sharp), and 2/4 time. It contains a melody of eighth and sixteenth notes, with a final measure featuring a half note and a whole note. The bottom staff is in bass clef, also in D major and 2/4 time, providing a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The lyrics 'We're travelling home to heaven a - bove, Will you go too?' are written between the two staves.

We're travelling home to heaven a - bove, Will you go too?



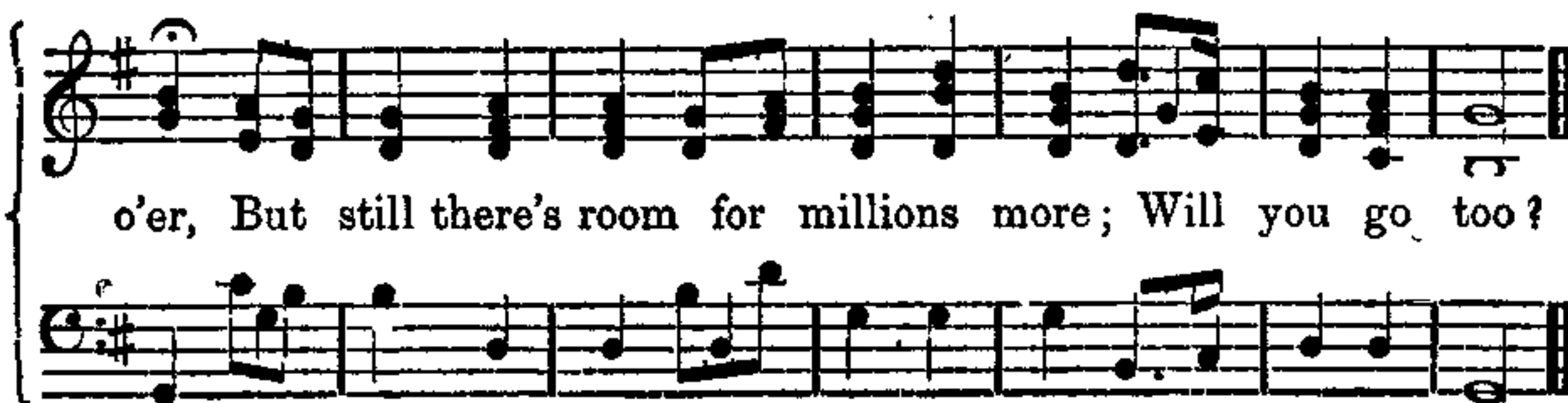
The second system continues the melody and accompaniment. The top staff has a melodic line with a final measure containing a half note and a whole note. The bottom staff provides harmonic support. The lyrics 'To sing the Saviour's dying love: Will you go too?' are written between the staves.

To sing the Saviour's dying love: Will you go too?



The third system continues the melody and accompaniment. The top staff features a melodic line with a final measure containing a half note and a whole note. The bottom staff provides harmonic support. The lyrics 'Mil-lions have reached that blessed shore, Their trials and labours all are' are written between the staves.

Mil-lions have reached that blessed shore, Their trials and labours all are



The fourth system concludes the hymn. The top staff has a melodic line with a final measure containing a half note and a whole note. The bottom staff provides harmonic support. The lyrics 'o'er, But still there's room for millions more; Will you go too?' are written between the staves.

o'er, But still there's room for millions more; Will you go too?

INDEX OF FIRST LINES.

			TUNE.
Aba mora bipati haro, Jagatár,	...	<i>Mallár</i>	69
Aiso anaparatítí ho, mana,	...	...	70
Are gáfil, tujhe kaba hosha hogá,	...	...	3
Are hán re mana, Yísú ko japaná,	...	...	41
Are mana, bhúla rahá jaga mon,	...	...	43
Ayá hún, Masíh, pás tere; dúr na kíjiyo,	...	...	51
Bása nagara nahi ite hamáro,	...	...	89
Bhajana karo nita bhore, bhái,	...	<i>Bhairó</i>	90
Bhaju, mana, Yísú, kashta dahana,	...	<i>Lalita</i>	19
Cheta karo, saba pápí logo,	...	...	37
Chetu, múrha! játa jiva,	...	<i>Púrbí</i>	31
Chhoro jaga kí máyá, manwá,	...	...	25
Dhanya áju ke diwasa,	...	<i>Badhái</i>	6
Dínadayála sakala bara dátá,	...	...	5
Duniyá hai dagádára,	...	<i>Pasto</i>	26
Duniyá men dil náhi lagáná,	...	<i>Rekhta</i>	24
Ganaka gana pújana áye Jagaráí,	...	<i>Gaurí</i>	8
Gunáhon ko apane jo ham dekhte hain,	...	...	45
Hama hain pápí, adhama,	...	...	47
Hama pápina ko udhára,	...	...	33
He mere Prabhu, mo pápí udháriyo,	...	...	56
Ho Prabhu, aba karahu chhema,	...	<i>Púrbí</i>	48
Huí thí mulka Isráyel saná firishton kí,	...	...	7
Jagata men ná nischay pala kí,	...	...	27
Jagatára, kata hama gáwon,	...	<i>Thumarí</i>	2
Jágo, manda mana alasána,	...	<i>Lalita</i>	42
Jai jai Iswara, jai Prabhu Yísú,	...	...	82
Jina Kí rahana prema rasa jaga men,	...	...	64
Jina Yísu ka náma adhára gahe,	...	...	77

			TUNE.
Jo tana ko tana kahe apáná,	...	... <i>Thumari</i>	83
Jo tuma jíwo, to kara lo bichará,	...	... ..	88
Jo tuma son mo mana láge,	...	... <i>Thumari</i>	63
Kabahu na tero guna hama gái	...	... <i>Sri</i>	23
Ká baniyán samhu jáno,	...	... ..	39
Karatá hún tujh se iltijá, Yísú Masíh, fariyáda sun,	...	... ..	58
Karo merí saháe, Masíhá jí,	...	... ..	61
Kar tú iqarára gunáhon ká, Masíh bakhshegá,	...	... ..	75
Karuná nidhán, Prabhu Yísú,	...	... ..	18
Karún hamda, ai Rabb, main terí sadá,	...	... ..	4
Karún hamd o saná terí, Khudá, main,	...	... ..	3
Kauna kare mohi pára, tuma binu,	...	... ..	54
Kauna sukha jaga mon níko jí,	...	... ..	29
Kháwinda ho tuma dínadayákara,	...	... <i>Thumari</i>	50
Kyúnkar na karún shukara, bhalá,	...	... ..	21
Kyún, mana. bhúlá hai yih sansárá,	...	... ..	30
Lakho re, nara,	...	... ..	84
Main gun tumháre gáungo,	...	... ..	10
Main to hún gunahgára ; Masíhá, tú khabara le,	...	... ..	57
Main to Yísú ko mana men maná rakhihún,	...	... ..	81
Mana, bhajo Masíh ko chita se,	...	... ..	55
Mana chita láye, sumarana kije,	...	... ..	78
Mana, káhe ko hohu nirásá,	...	... ..	80
Mana mandira áe, Prabhu Yísú,	...	... ..	71
Mana, marana samai jaba áwegá,	...	... <i>Iman</i>	86
Manuá, ne sune bátu rí,	...	... <i>Khematá</i>	68
Manuá re, Yísú son kara prít,	...	... ..	36
Masíh jí ko sumaro, bhái,	...	... ..	40
Masíh ko dekhi játará karo,	...	... ..	66
Merá nahín hai koí madadagára, yá Masíh,	...	... ..	59
Merá waqta ákhir jab howe adá,	...	... ..	4
Mujirá hai merá us ko, jo farazanda Khudá hai,	...	... ..	12
Nyáya diná baranana bahu bhárá,	...	... ..	87

			TUNE.
Pápina ká hitakáří Masíhá jí,	...	...	13
Prabhu guna náhina lekhana jáe,	...	...	20
Prabhu he, moson mati mukha phero,	...	...	46
Prabhu, náma tero suni áye,	...	<i>Jaijaiwantí</i>	52
Prabhu Yíşú, aba pára utáro,	...	...	49
Prabhu Yíşú, daraşana díje jí,	...	...	73
Prabhu Yíşú, dínana bandhú,	...	...	60
Prabhu Yíşú ko prema karo tuma,	...	...	38
Prabhu Yíşú Masíh bina kauna hamáro,	...	...	72
Prema sahita, mana hamára,	...	<i>Púrbi</i>	65
Saba dina náhi barobara bíten	...	...	28
Samujhata náhín mana abhimání,	...	...	67
Sánjha parata Mariama akulání,	...	...	9
Suniye binatí, he Jagatára,	...	...	53
Suno, ai jána, man, tum ko yahán se,	...	...	85
Tana páe cheto, re bhái,	...	<i>Srí</i>	44
Tú bhaji le, mana, gyána sahita,	...	<i>Chancharí</i>	34
Tuma ham par kīrpá kīnhí ho,	...	...	79
Wáhe bhajo, man, jo pyáro jan,	...	...	14
Yá jaga ko Yíşú tárana áyo,	...	...	32
Yá Rabb, terí janáb men hargiz kamí nahín,	...	...	1
Yíşu bachana guna bahu bistára,	...	...	22
Yíşu biná phirahín nara bhaṭake,	...	...	22
Yíşu charana já ke chita bháwe,	...	...	62
Yíşu dayānidhi sumaro, pyáro,	...	...	76
Yíşú kí musibat jis dam tumhen sunáún,	...	...	11
Yíşú ko pantha suhelo, aho jana,	...	...	35
Yíşu Masíh mero prána bachaiyá,	...	...	74
Yíşu náma mánu, mūrha,	...	...	16
Yíşu náma, Yíşu náma, Yíşu náma gáu re,	...	<i>Púrbi</i>	15
Yíşú swaragan ko pyáro,	...	...	17

TABLE.

To find the tune to any Hymn in the GIFT SANGRAH.

HYMN.	TUNE.	HYMN.	TUNE.	HYMN.	TUNE.	HYMN.	TUNE.	HYMN.	TUNE.	HYMN.	TUNE.
1	2	57	51	105	26	146	77	193	38	239	64
2	1	58	11	106	27	147	13	196	55	240	74
3	21	59	15	107	28	148	44	199	56	241	75
4	28	60	15	108	29	149	44	200	60	242	37
5	5	61	16	109	90	150	52	201	76	243	37
8	3	65	17	111	30	151	84	202	30	244	76
9	4	66	18	112	37	152	87	203	—	245	79
11	28	67	19	113	90	153	84	204	57	248	64
12	71	68	19	114	20	154	88	205	58	249	77
14	71	69	65	115	20	155	42	206	59	250	80
17	5	72	20	116	3	156	43	207	61	251	17
20	28	73	89	117	75	159	37	208	20	256	32
21	37	74	90	119	37	160	20	210	87	258	78
22	64	75	90	120	37	161	20	211	62	259	22
27	6	76	90	121	40	162	83	212	62	260	81
28	7	77	77	122	31	165	45	213	63	264	90
29	8	78	21	123	31	166	47	215	64	265	90
30	38	79	30	124	60	172	46	216	28	266	90
31	9	80	28	125	32	173	46	217	65	267	42
32	10	83	90	126	33	174	48	218	37	268	82
33	—	88	38	127	35	175	48	219	66	276	83
34	40	89	40	128	64	176	49	220	75	277	83
35	77	91	63	129	84	178	52	221	37	278	84
36	90	92	46	130	34	179	50	222	37	279	84
37	23	93	8	131	34	180	50	224	64	280	85
38	11	94	22	134	—	181	51	225	67	281	4
43	21	95	23	135	36	182	53	226	68	283	86
44	12	96	23	136	37	183	38	229	13	284	86
45	60	97	83	137	38	186	54	230	69	285	88
46	82	98	83	138	38	187	17	231	70	286	23
49	13	100	51	140	—	188	17	232	70	287	23
50	40	101	24	141	25	189	2	233	35	288	76
51	37	102	25	142	39	190	46	234	71	289	87
52	14	103	22	144	40	191	46	236	72	290	89
53	14	104	26	145	41	192	13	337	73	291	71